

zer vn milagro ? Pues què mayor peligro ? Menos intolerable es para la sobervia oír las reprehensiones, que para la embidia vér los milagros. En todo lo dicho , venerable señora , no quiero (ni tal desatino cupiera en mi) dezir , que me han perseguido por saber , sino solo porque he tenido amor à la sabiduria , y à las letras , no porque aya conseguido , ni uno , ni otro .

*Lue. cap.
22.v. 54.*

Hallavase el Principe de los Apostoles , en vn tiempo , tan distante de la sabiduria , como pondera aquell enfatico : *Petrus verò sequebatur eum à longè*. Tan lexos de los aplausos de Docto , quien tenia el titulo de indiscreto : *Nesciens quid diceret*. Y aun examinado de el conocimiento de la sabiduria , dixo él mesmo , que no avia alcançado la menor noticia : *Mulier nescio quid dicis: mulier, non novi illum*. Y què les sucede ? Que teniendo estos creditos de ignorante , no tuvo la fortuna , si las aflicciones de sabio. Porquè ? No se diò otra causal , sino : *Et hic cum illo erat*. Era afecto à la sabiduria , llevavale el coraçon , andavale tras ella , preciavale de seguidor , y amorofo de la sabiduria : y aunque era tan à longè , que no le comprehendia , ni alcançava , bastò para incurrir sus tormentos. Ni faltò soldado de fuera , que no le afigiesse , ni muger domestica , que no le aquexasse. Yo confiesso , que me hallo muy distante de los terminos de la sabiduria , y que la he deseado seguir , aunque à longè. Pero todo ha sido acercarme mas al fuego de la perfecucion , al crisol del tormento : y ha sido

sido con tal extremo, que han llegado à solicitar, que se me prohíba el estudio.

Una vez lo consiguieron con vna Prelada muy santa, y muy candida , que creyò , que el estudio era cosa de Inquisicion , y me mandò, que no estudiassse: yo la obedecì (vnos tres meses , que durò el poder ella mandar) en quanto à no tomar Libro , que en quanto à no estudiar absolutamente , como no cae debaxo de mi potestad , no lo pude hazer , porque aunque no estudiava en los Libros , estudiava en todas las cosas, que Dios criò , sirviendome ellas de letras, y de Libro toda esta maquina vniversal. Nada veia sin reflexa , nada oia sin consideracion, aun en las cosas mas menudas , y materiales ; porque como no ay criatura, por baxa que sea , en que no se conozca el *me fecit Deus* , no ay alguna , que no pasme el entendimiento , si se considera como se debe. Assi yo (buelvo à dezir) las mirava, y admirava todas ; de tal manera, que de las mismas personas , con quienes hablava, y de lo que me dezian , me estavan resaltando mil consideraciones : de donde emanaria aquella variedad de genios, è ingenios , siendo todos de vna especie? Quales serian los temperamentos , y ocultas qualidades , que lo ocasionavan ? Si veia vna figura, estava convinando la proporcion de sus lineas , y mediandola con el entendimiento , y reduciendola à otras diferentes. Pasfeavame algunas veces en el teso-tero de vn Dormitorio nuestro(que es vna pieza muy capàz) y estava observando , que siendo las lineas de sus

sus dos lados paralelas, y su techo à nivel; la vista fingia, que sus lineas se inclinavan vna à otra , y que su techo estava mas baxo en lo distante , que en lo proximo; de donde inferia , que las lineas visuales corren rectas, pero no paralelas, sino que van à formar vna figura piramidal. Y discurria, si seria esta la razon, que obligò à los Antiguos à dudar si el Mundo era esferico, ó no? Porque aunque lo parece , podia ser engaño de la vista, demonstrando concavidades donde pudiiera no averlas.

Este modo de reparos en todo me sucedia, y sucede siempre, sin tener yo arbitrio en ello, que antes me suelo enfadar, porque me cansa la cabeza ; y yo creia, que à todos sucedia esto mismo , y el hazer versos, hasta que la experiencia me ha mostrado lo contrario ; y es de tal manera esta naturaleza , ó costumbre, que nada veo, sin segunda consideracion. Estavan en mi presencia dos niñas jugando con vn trompo , y apenas yo vi el movimiento , y la figura , quando empece, con esta mi locura , à considerar el facil motu de la forma esferica; y como durava el impulso, yà impresso , è independente de su causa , pues distante la mano de la niña, que era la causa motiva, baylava el trompillo: y no contenta con esto, hize traer harina, y cernerla, para que en baylando el trompo encima , se conociesse, si eran circulos perfectos, ó no , los q describia con su movimiento; y hallè, q no eran sino vnas lineas espitales, que iban perdiendo lo circular, quanto se iba remitiendo el impulso. Jugavan otras à los alfi-

alfileres (que es el mas frívolo juego, que usa la puerilidad) yo me llegava à contemplar las figuras, que formavan; y viendo, que acaso se pusieron tres en triángulo, me ponía à enlaçar uno en otro, acordandome de que aquella era la figura, que dizen tenia el misterioso anillo de Salomon, en que avia unas lexanas luces, y representaciones de la Santissima Trinidad, en virtud de lo qual, obrava tantos prodigios, y maravillas: y la misma, que dizen tuvo el Harpa de David, y que por ello sanava Saul à su sonido; y casi la misma conservan las harpas en nuestros tiempos.

Pues qué os pudiera contar, señora, de los secretos naturales, que he descubierto, estando guisando? Veo q' un huevo se une, y frie en la manteca, ó azeyte; y por contrario, se despedaza en el almivar: ver que para que el azucar se conserve fluída, basta echarle una muy minima parte de agua, en que aya estado membrillo, ó otra fruta agria: ver que la yema, y clara de un mismo huevo son tan contrarias, que en los unos, que sirven para el azucar, sirve cada una de por si, y juntos no. Por no cansaros con tales frialdades, que solo refiero, por daros entera noticia de mi natural, y creo que os causará risa; pero, señora, qué podemos saber las mugeres, sino filosofias de cōzina? Bien dixo Lupercio Leonardo: *Que bien se puede filosofar, y aderezar la cena.* Y yo suelo dezir, viendo estas cosillas: *Si Aristoteles hubiera guisado, mucho mas hubiera escrito.* Y prosiguiendo en mi modo de cogitaciones, digo, que esto es tan continuo en mi, que no

*Lup. Leo:
nard. en
sus Ritos.*

ne-

necessito de Libros: y en vna ocasion, que por vn grave accidente de estomago me prohibieron los Medicos el estudio, passè assi algunos dias; y luego les propuse, que era menos dañoso el concedermelos, porque eran tan fuertes, y vehementes mis cogitaciones, que consumian mas espiritus en vn quarto de hora, que el estudio de los Libros en quattro dias; y assi, se reduxeron à concedermelos, que leyesse: y mas, señora mia, que ni aun el sueño le librò de este continuo movimiento de mi imaginativa; antes suele obrar en él mas libre, y desembaraçada, confiriendo con mayor claridad, y sossiego las especies, que ha conservado de el dia; arguyendo, haciendo versos, de que os pudiera hazer vn Catalogo muy grande, y de algunas razones, y delgadezas, que he alcançado dormida, mejor, que desprieta; y las dexo, por no cansarlos, pues basta lo dicho, para que vuestra discrecion, y transcendencia, penetre, y se entere perfectamente en todo mi natural, y de el principio, medios, y estado de mis estudios.

Si estos, señora, fueran meritos (como los veo por tales celebrar en los hombres) no lo huvieran sido en mi, porque obro necessariamente: si son culpa, por la misma razon creo, que no la he tenido; mas con todo, vivo siempre tan desconfiada de mi, que ni en esto, ni en otra cosa me fio de mi juicio: y assi, remito la decision à ese soberano talento, sometiendome luego à lo q̄ sentenciare, sin cōtradicion, ni repugnancia, pues esto no ha sido mas de vna simple narracion.

ción de mi inclinacion à las letras. Confieso tambien, que con ser esto verdad, tal; que (como he dicho) no necessitava de exemplares , con todo , no me han dexado de ayudar los muchos que he leido , assi en Divinas, como en Humanas Letras. Porque veo à vna Debora dando leyes , assi en lo Militar , como en lo Politico, y governando el Pueblo , donde avia tantos Varones doctos. Veo vna sapientissima Reyna de Sabà, tan docta, que se atreve à tentar con enigmas la sabiduria de el mayor de los Sabios , sin ser por ello reprehendida ; antes por ello serà Juez de los incredulos. Veo tantas, y tan insignes mugeres; vnas, adornadas de el dòn de profecia, como vna Abigail; otras, de persuasion, como Esther ; otras, de piedad, como Raab; otras, de perseverancia , como Ana, madre de Samuel : y otras infinitas , en otras especies de prendas, y virtudes.

Si rebuelvo à los Gentiles , lo primero que encuentro es con las Sybilas , elegidas de Dios para profetizar los principales Mysterios de nuestra Fè ; y en tan doctos, y elegantes versos , que suspenden la admiracion. Veo adorar por Diosa de las Ciencias à vna muger, como Minerva , hija de el primer Jupiter , y Maestra de toda la sabiduria de Athenas. Veo vna Bo-la Argentaria, que ayudò à Lucano , su marido , à escrivir la gran Batalla Pharsalica. Veo à la hija de el Divino Thiresias, mas docta, que su padre. Veo à vna Cenobia, Reyna de los Palmirenos , tan sabia , como valerosa. A vna Agete , hija de Aristipo , doctissima.

Nicostrata, inventora de las letres Latinas , y eruditissima en las Griegas. A vna Aspasia Millesia , que enseñò Filosofia, y Retorica, y fue Maestra de el Filosofo Pericles. A vna Hypatia, que enseñò Astrologia , y leyò mucho tiempo en Alexandria. A vna Leoncia, Griega, que escriviò contra el Filosofo Teophrasto, y le convenció. A vna Jucia , à vna Corina , à vna Cornelia : y en fin , à toda la gran turba de las que merecieron nombres, yà de Griegas, yà de Musas, yà de Phitonisas: pues todas no fueron mas , que muge- res doctas, tenidas, y celebradas , y tambien veneradas de la Antiguedad por tales. Sin otras infinitas, de que estan los Libros llenos , pues veo aquella Egypciaca Catharina, leyendo , y convenciendo todas las Sabidurias de los Sabios de Egypto. Veo vna Getrudi- dis leer , escrivir, y enseñar. Y para no buscar exempllos fuera de casa , veo vna Santissima Madre mia Paula, docta en las Lenguas, Hebrea, Griega , y Latina, y aptissima para interpretar las Escripturas. Y què mas ? que siendo su Coronista vn Maximo Geroni- smo , apenas se hallaba el Santo digno de serlo , pues con aquella viva ponderacion , y energica eficacia, con que sabe explicarse , dize : *Si todos los miembros de mi cuerpo fuessen lenguas , no bastarian à publicar la sabiduria , y virtud de Paula.* Las mesmas alabanzas le merecio Blesilla , viuda; y las mismas la esclarecida Virgen Eustochio,hijas ambas de la misma Santa : y la següda tal, q por su ciencia era llamada *Prodigo del Mun- do.* Fabiola , Romana , fue tambien doctissima en la

D. Hieron.
en Epis.

Sa-

Sagrada Escritura. Proba Falconia, muger Romana, escriviò vn elegante Libro con centones de Virgilio, de los Mysterios de nuestra Santa Fè. Nuestra Reyna Doña Isabel, muger de el Dezimo Alfonso, es corriente, que escriviò de Astrologia. Sin otras, que omito, por no trasladar lo que otros han dicho (que es vicio, que siempre he abominado) pues en nuestros tiempos està floreciendo la gran Christina Alexandra, Reyna de Suecia, tan docta, como valerosa, y magnanima; y las Excelentissimas señoras Duquesa de Abeyro, y Condesa de Villa-Umbrosa.

El Venerable Doctor Arce (digno Professor de Escritura, por su virtud, y letras) en su estudiioso *Bibliorum studio incambere?* eaque interpretari? Y Doct. Ioan.
Diaz Arce
q. 4. trae por la parte contraria muchas sentencias de Santos, en especial aquello de el Apostol : *Mulieres in Ecclesijs taceant, non enim permittitur eis loqui, &c.* Trae despues otras sentencias, y de el mismo Apostol aquel lugar ad Titum : *Anus similitèr in habitu sancto benè docentes,* con interpretaciones de los Santos Padres ; y al fin, resuelve con su prudencia, q el leer publicamente en las Cathedras, y predicar en los Pulpitos, no es licito à las mugeres; pero que el estudiar, escrivir, y enseñar privadamente, no solo les es licito; pero muy provechoso, y vtil: claro està, que esto no se debe entender con todas, sino con aquellas à quienes hubiere Dios dotado de especial virtud, y prudencia, y que fueren muy proyectas, y eruditas, y tuvieran el

talento , y requisitos necessarios para tan sagrado empleo : y esto es tan justo , que no solo à las mugeres (que por tan ineptas estàn tenidas) sino à los hombres (que con solo serlo , piensan que son sabios) se avia de prohibir la interpretacion de las Sagradas Letras , en no siendo muy doctos , y virtuosos , y de ingenios dociles , y bien inclinados ; porque de lo contrario , creo yo , que han salido tantos Sectarios , y que ha sido la raìz de tantas heregias ; porque ay muchos , que estudian para ignorar , especialmente los que son de animos arrogantes , inquietos , y soberbios , amigos de novedades en la Ley (que es quien las rehusa ;) y assi , hasta que por dezir lo que nadie ha dicho , dizen vna heregia , no estàn contentos . De estos dice el Espiritu Santo : *In malevolam animam non introibit sapientia.* A estos mas daño les haze el saber , que les fiziera el ignorar . Dixo vn discreto : *Que no es necio entero , el que no sabe Latin ; pero el que lo sabe , està calificado.* Y añado yo , que le perficiona (si es perfeccion la necesidad) el aver estudiado su poco de Filosofia , y Theologia , y el tener alguna noticia de Lenguas , que con ello es necio en muchas Sciencias , y Lenguas ; porque vn necio grande , no cabe en solo la Lengua materna .

A estos , buelvo à dezir , haze daño el estudiar , porque es poner espada en manos de el furioso ; que siendo instrumento nobilissimo para la defensa , en sus manos es muerte suya , y de muchos . Tales fueron las Divinas Letras en poder del malvado Pelagio , y

y del protervo Arrio, del malvado Lutero, y de los demás Heresiarcas, como lo fue nuestro Doctor (nunca fue nuestro, ni Doctor) Gazalla: à los quales hizo daño la sabiduria, porque aunque es el mejor alimento, y vida de el alma; à la manera, que en el estomago mal acomplexionado, y de viciado calor, mientras mejores los alimentos que recibe, mas aridos, fermentados, y perversos son los humores, que crea; así estos malevolos, mientras mas estudian, peores opiniones engendran; obstruyeseles el entendimiento con lo mismo, que avia de alimentarse, y es, que estudian mucho, y digieren poco, sin proporcionarse al vaso limitado de sus entendimientos.

A esto dize el Apostol: *Dico enim per gratiam, que data est mihi, omnibus, qui sunt inter vos: Non plus sapere, quam oportet sapere, sed sapere ad sobrietatem, & unicuique sicut Deus divisit mensuram fidei.* Y en verdad, no lo dixo el Apostol à las mugeres, sino à los hombres; y que no es solo para ellas el taceant, sino es para todos los que no fueren muy aptos. Querer yo saber tanto, ò mas que Aristoteles, ò que San Agustín, si no tengo la aptitud de San Agustín, ò de Aristoteles, (aunque estudie mas, que los dos) no solo no lo conseguire, sino que debilitare, y entorpeceré la operacion de mi flaco entendimiento, con la desproporcion del objeto.

O si todos (y yo la primera, que soy vna ignorante) nos tomassemos la medida al talento, antes de estudiar (y lo peor es, de escrivir) con ambiciosa

codicia de igualar, y aun de exceder à otros, què poco animo nos quedara , y de quantos errores nos escusaramos , y quantas torcidas inteligencias , que andan por aí, no anduvieran! Y pongo las mias en primer lugar, pues si conociera, como debo, esto mismo, no escriviera: y protesto , que solo lo hago por obedeceros; con tanto rezelo, que me debeis mas en tomar la pluma con este temor , que me debierades, si os remitiera mas perfectas obras. Pero bien, que va à vuestra correccion; borradlo, rompedlo, y reprehendedme, que esto apreciare yo mas , que todo quanto

P.M. 140. vano aplauso me pueden otros dar: *Corripet me iustus in misericordia, & increpabit: oleum autem peccatoris non impinguet caput meum.*

Epiſt. 7. Y bolviendo à nuestro Arce , digo , que trae, en confirmacion de su sentir , aquellas palabras de mi Padre San Geronimo , ad Lætam de iſtitutione ſuī. Donde dize: *Aduac tenera lingua Psalmis dulcibus imbuatur. Ipsi nomina, per quæ consuecit paulatim verba contexere, non ſint fortuita, ſed certa, & coacervata de induſtria, Prophetarum videlicet, atque Apoſtolorum, & omnis ab Adam Patriarcharum ſeries, de Matthæo, Lucaeque deſcendat, ut dum aliud agit, futurae memorie præparetur. Reddat tibi penſum quotidie de Scripturorum floribus carptum.* Pues si aſſi queria el Santo , que ſe educaſle vna niña, que apenas empezava à hablar ; què querrà en sus Monjas, y en sus Hijas espirituales? Bien ſe conoce en las referidas Eufotchio , y Faviola , y en Marcela, ſu hermana , Pacatula , y otras , à quienes el

San-

Santo honra en sus Epistolas, exortandolas à este sagrado ejercicio; como se conoce en la citada Epistola, donde noté yo aquel *Reddat tibi pensum*, que es reclamo, y concordante del *Benè docentes* de San Pablo: pues el *Reddat tibi* de mi Gran Padre, dà à entender, que la Maestra de la Niña ha de ser la misma Leta su madre.

O quantos daños se escusàran en nuestra Republica, si las ancianas fueran doctas, como Leta, y que supieran enseñar, como manda San Pablo, y mi Padre San Geronimo! Y no, que por defecto de esto, y la summa floxedad en que han dado en dejar à las pobres mugeres, si algunos padres desean doctrinar mas de lo ordinario à sus hijas, les fuerça la necesidad, y falta de ancianas Sabias, à llevar Maestros hombres à enseñar à leer, escrivir, y contar; à tocar, y otras habilidades, de que no pocos daños resultan, como se experimentan cada dia en lastimosos ejemplos de desiguales consorcios: porque con la immediacion del trato, y la comunicacion del tiempo, suele hacerse facil, lo que no se pensò ser possible. Por lo qual, muchos quieren mas dexar barbaras, è incultas à sus hijas, que no exponerlas à tan notorio peligro, como la familiaridad con los hombres, lo qual se escusara, si huviere ancianas doctas, como quiere San Pablo; y de vnas en otras fuese subcediendo el magisterio, como sucede en el de hazer labores, y lo demás, que es costumbre. Porque, què inconveniente tiene, que vna muger anciana, docta en letras, y de

santa conversacion, y costumbres, tuviesse à su cargo la education de las doncellas? Y no , que eltas , ò se pierden por falta de doctrina , ò por quererse la aplicar por tan peligrosos medios , quales son los Maestros hombres , que quando no huviera mas riesgo, que la indecencia de sentarse al lado de vna muger vere cunda (que aun se sonrosea de que la mire à la cara su proprio padre) vn hombre tan estraño , à tratarla con casera familiaridad ; y à tratarla con magistral llaneza : el pudor del trato con los hombres , y de su conversacion , basta para que no se permitiesse. Y no hallo yo , que este modo de enseñar de hombres à mugeres, pueda ser sin peligro , sino es en el severo Tribunal de vn Confessionario, ò en la distante decencia de los Pulpitos , ò en el remoto conocimiento de los Libros ; pero no en el manoseo de la inmediacion : y todos conocen , que es esto verdad ; y con todo , se permite , solo por el defecto de no aver ancianas Sabias ; luego es grande daño el no averlas? Esto debian considerar los que atados al *Mulieres in Ecclesia taceant*, blasfeman de que las mugeres sepan , y enseñen ; como que no fuera el mismo Apostol el que dixo , *Bene docentes*. Demàs , de que aquella prohibicion cayò sobre lo historial , que refiere Eusebio ; y es , que en la Iglesia Primitiva se ponian las mugeres à enseñar las Doctrinas vnas à otras en los Templos ; y este rumor confundia , quando predicavan los Apostoles : y por esto se les mandó callar , como aora sucede , que mientras predica el Predicador , no se reza en alta voz.

No ay duda, de que para inteligencia de muchos Lugares, es menester mucha Historia, costumbres, ceremonias, proverbios, y aun maneras de hablar de aquellos tiempos en que se escrivieron, para saber sobre què caen, y à què aluden algunas locuciones de las Divinas Letras : *Scindite corda vestra*, *& non vestimenta vestra*. No es alusion à la ceremonia, que tenian los Hebreos de rasgar los vestidos, en señal de dolor, como lo hizo el mal Pontifice, quando dixo, que Christo avia blasfemado? Muchos Lugares de el Apostol, sobre el socorro de las viudas, no miravan tambien à las costumbres de aquellos tiempos? Aquel Lugar de la Muger Fuerte: *Nobilis in portis vir eius*. No alude à la costumbre de estar los Tribunales de los Juezes en las puertas de las Ciudades? El *Dare terram Deo*, no significava hacer algun voto? *Hyemantes*, no se llamavan los pecadores publicos, porque hazian penitencia à Cielo abierto, à diferencia de los otros, que la hazian en vn portal? Aquella quexa de Christo al Fariseo, de la falta del osculo, y lavatorio de pies, no se fundò en la costumbre, que de hacer estas cosas tenian los Judios? Y otros infinitos Lugares, no solo de las Letras Divinas, sino tambien de las Humanas, que se topan à cada paílo, como el *Adorate purpuram*, que significa obedecer al Rey; el *Manumittere eum*, que significa dàr libertad, aludiendo à la costumbre, y ceremonia de dàr vna bofetada al esclavo, para darle libertad? Aquel *Intonui Cælum* de Virgilio, que alude al aguero de tronar à zia Occidente,

que se tenia por bueno? Aquel *Tu nunquam leporem edisti* de Marcial, que no solo tiene el donayre de equivoco en el *Leporem*, sino la alusion à la propiedad, que dezian tener la liebre? Aquel Proverbio, *Mateam legens, quæ sunt domi obliviiscere*, que alude al gran peligro de el Promontorio de Laconia? Aquella respuesta de la casta Matrona al preteusor molesto, de *por mi no se vntaràn los quicios, ni arderàn las teas*, para dezir, que no queria casarse, aludiendo à la ceremonia de vntar las puertas con manteca, y encender las teas nupciales en los Matrimonios; como si aora dixeramos: Por mi no se gastaràn arras, ni echarà bendiciones el Cura. Y assi, ay tanto comento de Virgilio, y de Homero, y de todos los Poetas, y Oradores. Pues fuera de esto, què dificultades no se hallan en los Lugares Sagrados, aun en lo Gramatical de ponerse el plural por singular, de passar de segunda à tercera persona, como aquello de los Cantares? *Osculetur me osculo oris sui: quia meliora sunt vbera tua vino.* Aquel poner los adjetivos en genetivo, en vez de acusativo, como, *Calicem salutaris accipiam*. Aquel poner el femenino por masculino; y al contrario, llamar adulterio à qualquier pecado.

*Cantic. 1.
67. v.1.*

Todo esto pide mas leccion de lo que piensan algunos, que de meros Gramaticos; ó quando mucho, con quattro terminos de Sumulas, quieren interpretar las Escrituras, y se aferran del *Mulieres in Ecclesia taceant*, sin saber, como se ha de entender. Y de otro lugar, *Mulier in silentio discat*. Siendo este lugar mas

en favor, que en contra de las mugeres , pues manda, que aprehendan ; y mientras aprehenden , claro està que es necesario que callen. Y tambien està escrito: *Audi Israel, & tace.* Donde se habla con toda la colección de los hombres , y mugeres , y à todos se manda callar; porque quien oye, y aprehende , es mucha razon, que atienda, y calle. Y sino, yo quisiera , que estos Interpretes, y Expositores de San Pablo me explicáran como entienden aquel lugar , *Mulieres in Ecclesia taceant* : Porque, ò lo han de entender de lo material de los Pulpitos, y Cathedras ; ò de lo formal de la vniversalidad de los Fieles , que es la Iglesia: si lo entienden de lo primero , que es (en mi sentir) su verdadero sentido, pues vemos, que con efecto, no se permite en la Iglesia, que las mugeres lean publicamente, ni prediquen ; por què reprehenden à las que privadamente estudian? Y si lo entienden de lo segundo, y quieren , què la prohibicion de el Apostol sea transcendentalmente , que ni en lo secreto se permita escrivir, ni estudiar à las mugeres ; como vemos, que la Iglesia ha permitido, que escriva vna Getrudis, vna Teresa , vna Brigida , la Monja de Agreda , y otras muchas ? Y si me dizen , que *estas eran Santas*, es verdad; pero no obsta à mi argumento: Lo primero, porque la proposicion de San Pablo es absoluta , y comprehende à todas las mugeres ; sin excepcion de Santas; pues tambien en su tiempo lo eran Marta , y Maria, Marcela , Maria madre de Jacob , y Salomè , y otras muchas , que avia en el fervor de la Primitiva

*Habla con
los que no
entienden
bié este lu-
gar: Mu-
lieres, &c.*

Igle-

Iglesia, y no las exceptúa; y aora vemos, que la Iglesia permite escrivir à las mugeres Santas, y no Santas, pues la de Agreda, y Maria de la Antigua no estan canonizadas, y corren sus escritos; y ni quando Santa Teresa, y las demàs escrivieron, lo estavan: Luego la prohibicion de San Pablo solo mirò à la publicidad de los Pulpitos, pues si el Apostol prohibiera el escrivir, no lo permitiera la Iglesia. Pues aora, yo no me atrevo à enseñar, que fuera en mi muy desmedida presucion; y el escrivir, mayor talento, que el mio, requiere, y muy grande consideracion: así lo dice San Cipriano: *Gravi consideratione indigent, quæ scribimus.* Lo que solo he deseado, es, estudiar, para ignorar menos: que (segun San Agustin) vnas cosas se aprehenden para hazer, y otras para solo saber: *Discimus quædam, vt sciamus; quædam, vt faciamus.* Pues en què ha estado el delito, si aun lo que es lícito à las mugeres, que es, enseñar escriviendo, no hago yo, porque conozco, que no tengo caudal para ello? siguiendo el consejo de Quintiliano: *Noscat quisque, & non tantum ex alienis præceptis, sed ex natura sua capiat consilium.* Si el crimen està en la Carta Athenagorica, fue aquella mas, que referir sencillamente mi sentir, con todas las venias, que debo à nuestra Santa Madre Iglesia? Pues si ella, con su santissima autoridad, no me lo prohíbe, por què me lo han de prohibir otros? Llevar vna opinion contraria de Vieyra, fue en mí atrevimiento, y no lo fue en su Paternidad, llevarla contra los tres Santos Padres de la Iglesia? Mi entendimien-

to,

to, tal, qual, no es tan libre, como el suyo , pues viene de vn solar ? Es alguno de los principios de la Santa Fè revelados su opinion , para que la ayamos de creer à ojos cerrados ? Demas , que yo , ni faltè al decòro, que à tanto Varon se debe , como acà ha faltado su Defensor , olvidado de la sentencia de Tito Lucio : *Artes committatur decor.* Ni toqué à la Sagrada Compañia en el pelo de la ropa ; ni escriví mas , que para el juizio de quien me lo insinuò : y segun Plinio : *Non similis est conditio publicantis, & nominatim dicentis.* Que si creyera se avia de publicar , no fuera con tanto desalino , como fue. Si es (como dize el Censor) Heretica, por que no la delata ? y con esto él quedará vengado, y yo contenta, que aprecio (como debò) mas el nombre de Catholica , y de obediente hija de mi Santa Madre Iglesia , que todos los aplausos de docta. Si está barbara (que en ésto dizè bien) riase, aunque sea con la risa , que disen , del conejo; que yo no le digo , que me aplauda , pues como yo fuí libre para dissentir de Vieyra , lo serà qualquiera para dissentir de mi dictamen.

Pero donde voy, señora mia ? que esto no es de aqui , ni es para vuestrs oídos , sino que como voy tratando de mis Impugnadores , me acordé de las cláusulas de vno, que ha salido aora , è insensiblemente se deslizò la pluma , à quererle responder en particular , siendo mi intento hablar en general. Y assi, bolviendo à nuestro Arce , dize , que conociò en esta Ciudad dos Monjas : la vna , en el Convento de Regi-

gina, que tenia el Breviario de tal manera en la memoria, que aplicava, con grandissima promptitud, y propiedad, sus versos, Psalmos, y sentencias de Homilias de los Santos, en las conversaciones. La otra, en el Convento de la Concepcion, tan acostumbrada à leer las Epistolas de mi Padre San Geronimo, y locuciones de el Santo, de tal manera, que dize Arce: *Hieronymum ipsum Hispanè loquentem audire me existimarem.* Y desta dize, que supo, despues de su muerte, avia traducido dichas Epistolas en Romance; y se duele, de que tales talentos no se huvieran empleado en mayores estudios, con principios scientificos, sin decir los nombres de la vna, ni de la otra, aunque las trae para confirmacion de su sentencia: que es, que no solo es licito, pero utilissimo, y necesario à las mugeres el estudio de las Sagradas Letras; y mucho mas à las Monjas, q̄ es lo mismo à que vuestra discrecion me exorta, y à que concurren tantas razones.

Pues si buelvo los ojos à la ta perseguida habilidad de hazer versos, q̄ en mi es tan natural, q̄ aun me violento para q̄ esta Carta no lo seá; y pudiera dezir aquello de *Quidquid conabar dicere versus erat.* Viendola condonar à tantos tanto, y acriminar, he buscado muy de proposito qual sea el daño, que puedā tener, y no le he hallado; antes si, los veo aplaudidos en las bocas de las Sybilas; santificados en las plumas de los Profetas, especialmente del Rey David, de quien dize el gran Expositor, y amado Padre mio (dando razon de las measuras de sus metros:) *In more Hac, & Pindarum,*

nunc

nunc iambo currit , nunc calico personat , nunc saphicotum , & nunc semipede ingreditur . Los mas de los Libros Sagrados estàn en metro, como el Cantico de Moyses: y los de Job (dize San Isidoro en sus Ethymologias) que estàn en verso heroyco . En los Epithalamios los escriviò Salomon, en los Threnos Jeremias . Y assi, dice Casiodoro : *Omnis Poetica locutio à Divinis Scripturis sumpsit exordium.* Pues nuestra Iglesia Catholica , no solo no los desdeña , mas los vfa en sus Hymnos , y recita los de San Ambrosio , Santo Tomàs , de San Isidoro , y otros . San Buenaventura les tuvo tal afecto , que apenas ay plana suya sin versos . San Pablo bien se vè , que los avia estudiado , pues los cita , y traduce el de Arato : *In ipso enim vivimus , & movemus , & sumus.* Y alega el otro de Parmenides : *Cretenses semper mendaces , malæ bestiæ , pigri.* San Gregorio Nazianzeno disputa en elegantes versos las questiones de Matrimonio , y la de la Virginidad . Y què me canso ? La Reyna de la Sabiduria , y Señora nuestra , con sus Sagrados labios entonò el Cantico del Magnificat ; y aviendo traído por exemplar , agravio fuera traer ejemplos profanos , aunque sean de Varones gravißimos , y doctíssimos , pues esto sobra para prueba ; y el ver , que aunque como la elegancia Hebrea no se pudo estrechar à la mensura Latina , à cuya causa el Traductor Sagrado , mas atento à lo importante de el sentido , omitiò el verso ; con todo , retienen los Psalmos el nombre , y divisiones de versos : pues qual es el daño , que pueden tener ellos en sì ? Porque el mal uso , no es cul-

culpa del Arte, sino del mal Professor, que los vicia, haciendo dellos lazos del demonio; y esto en todas las facultades, y sciencias sucede: pues si està el mal en que los vse vna muger, yà se vè quantas los han vsado loablemente; pues en què està el serlo yo? Confieslo desde luego mi ruindad, y vileza; pero no juzgo que se avrà visto vna copla mia indecente. Demás, que yo nunca he escrito cosa alguna por mi voluntad, sino por ruegos, y preceptos agenos; de tal manera, que no me acuerdo aver escrito por mi gusto, sino es vn Papelillo, que llaman el *Sueño*. Esta Carta, que vos, señora mia, honrasteis tanto, le escriví con mas repugnancia, que otra cosa: y assi por que era de cosas Sagradas, à quienes (como he dicho) tengo reverente temor, como porque parecia querer impugnar, cosa à que tengo aversion natural: y creo, que si pudiera aver prevenido el dichoso destino à que nacia; pues como à otro Moyses, la arrojè exposita à las agua. del Nilo del silencio, donde la hallò, y acariciò vna Princefa como vos: creo (buelvo à dezir) que si yo tal pensara, la ahogàra antes entre las mismas manos en que nacia, de miedo de que pareciesen à la luz de vuestra saber, los torpes borrones de mi ignorancia: de donde se conoce la grandeza de vuestra bondad; pues està aplaudiendo vuestra voluntad, lo que precisamente ha de estar repugnando vuestro clarissimo entendimiento. Pero yà que su venturà la arrojò à vuestras puertas, tan exposita, y huerafana, que hasta el nombre le pusisteis vos, pesame,

me, que entre mis deformidades, llevasse tambièn los defectos de la prisa; porque así por la poca salud, que continuamente tengo, como por la sobra de ocupaciones, en que me pone la obediencia, y carecer de quien me ayude à escrivir, y estar necessitada à que todo sea de mi mano; y porque como iba contra mi genio, y no queria mas, que cumplir con la palabra, à quien no podia desobedecer, no veia la hora de acabar: y así, dexè de poner discursos enteros, y muchas pruebas, que se me ofrecian: y las dexè, por no escrivir mas; que à saber, que se avia de imprimir, no las huviera dexado, siquiera por dejar satisfechas algunas objeciones, que se han excitado, y pudiera remitir; pero no serè tan desatenta, que ponga tan indecentes objetos à la pureza de vuestros ojos; pues basta que los ofenda con mis ignorancias, sin que los remita agenos atrevimientos: si ellos por sí bolaren por allà (que son tan livianos, que si haràn) me ordenareis lo que debo hazer, que si no es interviniendo vuestros preceptos, lo que es por mi defensa, nunca tomaré la pluma, porque me parece, que no necesita de que otro le responda, quien en lo mismo que se oculta, conoce su error: Pues (como dice mi Padre San Geronimo) *Bonus sermo secreta non querit.* Y San Ambrosio: *Latere criminose est conscientie*

Ni yo me tengo por impugnada, pues dice vna regla del Derecho: *Accusatio non tenetur, si non curat de persona, quæ produxerit illam.* Lo que si es de ponderar, es el trabajo que le ha costado el andar hazien-

do traslados: rara demencia ! cansarse mas en quitarse el credito, que pudiera en grangearlo.

Yo (señora mia) no he querido responder , aun-
que otros lo han hecho (sin saberlo yo) basta que he
visto algunos Papeles; y entre ellos vno, que por doc-
to, os remito , y porque el leerle os desquite parte del
tiempo , que os he malgastado en lo que yo escrivo.
Si vos (señora) gustaredes de que yo haga lo contra-
rio de lo que tenia propuesto à vuestro juyzio , y sen-
tir , al menor movimiento de vuestro gusto , cederà
(como es razon) mi dictamen , que (como os he di-
cho) era de callar : porque aunque dize San Juan
Chrisostomo , *Calumniatores convincere oportet , interro-
gatores docere.* Veo , que tambien dize San Gregorio:
*Victoria non minor est , hostes tolerare , quâni hostes vince-
re.* Y que la paciencia vence tolerando , y triunfa su-
riendo. Y si entre los Gentiles Romanos era costum-
bre en la mas alta cumbre de la gloria de sus Capi-
tanés , quando entraban triunfando de las Naciones ,
vestidos de purpura , y coronados de laurèl , tirando
el carro , en vez de brutos , coronadas frentes de venci-
dos Reyes , acompañados de los despojos de las ri-
quezas de todo el Mundo , y adornada la milicia ven-
cedora de las insignias de sus hazañas , oyendo los
aplausos Populares en tan honrosos titulos , y renom-
bres , como llamarlos Padres de la Patria , Columnas
del Imperio , Muros de Roma , Amparos de la Repu-
blica ; y otros nombres gloriosos ; que en este supremo
auge de la gloria , y felicidad humana fuese vn Sol-
da-

dado , en voz alta diciendo al vencedor (como consentimiento suyo , y orden del Senado :) Mira , que eres mortal ; mira , que tienes tal , y tal defecto : sin perdonar los mas vergonçofos , como sucedió en el triunfo de Cesar , que vozeaban los mas viles Soldados à sus oídos : *Cavete Romani, adducimus vobis adulterum, calvum.* Lo qual se hazia , porque en medio de tanta honra , no se desvaneciesse el vencedor , y porque el lastre destas afrentas hiziese contrapeso à las velas de tantos aplausos , para que no peligrasse la nave del juizio entre los vientos de las aclamaciones : Si esto , digo , hazian vnos Gentiles , con sola la luz de la ley natural ; nosotros Catholicos , con vn precepto de amar à los enemigos , què mucho harèmos en tolerarlos ?

Yo de mi puedo asegurar , que las calumnias algunas veces me han mortificado ; pero nunca me han hecho daño , porque yo tengo por muy necio al que , teniendo ocasion de merecer , passa el trabajo , y pierde el merito ; que es como los que no quieren conformarse al morir , y al fin mueren , sin servir su resistencia de escusar la muerte , sino de quitarles el merito de la conformidad , y de hacer mala muerte , la muerte que podia ser bien . Y assi (señora mia) estas cosas creo que aprovechan mas , que dañan ; y tengo por mayor el riesgo de los aplausos en la flaqueza humana , que suelen apropiarse lo que no es suyo ; y es menester estar con mucho cuidado , y tener escritas en el coraçon aquellas palabras del Apostol : *Quid autem habes, quod non accepisti? Si autem accepisti, quid glorias?*

riaris quasi non acceperis? Para que sirvan de escudo que resista las puntas de las alabanzas, que son lanças: que en no atribuyendose à Dios, cuyas son, nos quitan la vida, y nos hazen ser ladrones de la honra de Dios, y usurpadores de los talentos, que nos entregó, y de los dones, que nos prestó; y de que hemos de dár estrechísima cuenta. Y así (señora) yo temo mas esto, que aquello: porque aquello, con solo vn. acto sencillo de paciencia, está convertido en provecho: y esto, son menester muchos actos reflexos de humildad, y proprio conocimiento, para que no sea daño. Y así, de mi lo conozco, y reconozco, que es especial favor de Dios el conocerlo, para saberme portar en vno, y en otro con aquella sentencia de San Agustín: *Amico laudanti credendum non est, sicut nec inimico detrahenti.* Aunque yo soy tal, que las mas veces lo debo de echar à perder, ó mezclarlo con tales defectos, è imperfecciones, que vicio, lo que de suyo fuera bueno: y así, en lo poco que se ha impresion mio, no solo mi nombre; pero ni el consentimiento para la impression, ha sido dictamen proprio, sino libertad agena, que no cae debaxo de mi dominio; como lo fue la impression de la Carta Athenagorica: de suerte, que solamente vnos Exercicios de la Encarnacion, y vnos Ofrecimientos de los Dolores, se imprimieron con gusto mio, por la publica devocion, pero sin mi nombre: de los cuales remito algunas copias, porque (si os parece) los repartais entre nuestras Hermanas las Religiosas de essa Santa Comunidad, y de-

demàs de essa Ciudad. De los Dolores vò solo uno, porque se han consumido yà , y no pude hallar mas: hizelos solo por la devocion dc mis Hermanas , años ha, y despues se divulgaron; cuyos assumptos son tan improportionados à mi tibieza, como à mi ignorancia: y solo me ayudò en ellos ser cosas de nuestra Gran Reyna; que no sè què se tiene el que , en tratando de Maria Santissima , se enciende el coraçon mas elado. Yo quisiera (venerable señora mia) remitirlos, obras dignas de vuestra virtud , y sabiduria; pero como dixo el Poeta:

Vt desint vires, tamen est laudanda voluntas:

Hac ego contentus, auguror esse Deos.

Si algunas otras cosillas escriviere, siépre iràn à buscar el sagrado de vuestras plantas , y el seguro de vuestra correccion, pues no tengo otra alhaja, con que pagàros: y en sentir de Seneca , el que empeçò à hazer beneficios, se obligò à continuarlos ; y assi os pagará à vos vuestra propria liberalidad , q solo assi puedo yo quedar dignamente desempeñada ; sin que caiga en mi aquello del mismo Seneca , *Turpe est beneficijs vinciri.* Que es bizarria del acreedor generoso dàr al deudor pobre, con que pueda satisfacer la deuda. Assi lo hizo Dios con el Mundo , imposibilitado de pagar: Diòle à su Hijo propio , para que se le ofreciesse por digna satisfacion. Si el estilo (venerable señora mia) desta Carta no huviere sido como à vos es debido; os pido perdon de la casera familiaridad, ó menos autoridad , de que tratandoos como à vna Religiosa de

Velo; hermana mía, se me ha olvidado la distancia de vuestra Ilustríssima Persona, que à veros yo sin Velo, no sucediera así; pero vos, con vuestra cordura, y benignidad, suplireis, ó enmendaréis los términos; y si os pareciere incongruo el *vos*, de que yo he usado, por parecerme, que para la reverencia que os debo, es muy poca reverencia la Reverencia, mudadlo en el que os pareciere decente à lo que vos mereceis, que yo no me he atrevido à exceder de los límites de vuestro estilo, ni à romper el margen de vuestra modestia. Y mantenedme en vuestra gracia, para impetrarme la Divina, de que os conceda el Señor muchos aumentos, y os guarde, como le suplico, y he menester. De este Convento de N. Padre San Geronimo de Mexico, à primero dia del mes de Março de mil seiscientos y noventa y un años.

B. V. M. vuestra mas favorecida,

Juana Inés de la Cruz.

**EXERCICIOS DEVOTOS, PARA
los nueve dias antes del de la Purísima
Encarnacion del Hijo de Dios
Jesu Christo Señor
Nuestro.**

DEDICATORIA.

 Mperatriz Suprema de los Angeles, Reyna Soberana de los Cielos, absoluta Señora de todo lo criado: El dedicar esta Obra à vuestras Reales, y Sagrados Pies, bié sabeis Vos, que no es ofrenda solo voluntaria, sino tambien restitucion debida, por ser vuestra antes, que mia: no solo por lo sagrado del Assumpto, sino porq vos, Princesa Immaculada, os servisteis de inspirar à algunas Almas vuestras devotas, que me la mandaslen disponer: con que no le queda de mia, sino la rustica corteza, y el torpe estilo en que và escrita; de lo qual pido perdon à vuestra maternal clemencia: no tanto por la rudeza de lo discurrido, como por la tibieza, y floxedad de lo meditado, y de aver tenido osadia de tomar vuestrlos altos Mysterios, y el Testamento Sacrosanto de vuestro Hijo, y Señor Nuestro, en mi inmunda boca, y en mi baxa pluma. Y assi, os suplico (ò Medio, y Puerta de la misericordia de Dios) que no pongais vuestrlos Piadosísimos ojos en mis defectos, sino en

el fruto, que destos Exercicios puedan sacar los proximos , si vos los perficionais, fervorizando los corazones de vuestrlos devotos, para que los exerciten con el espiritu, que à mi me falta , à mayor aprovechamiento de las almas, honra vuestra, y gloria de vuestro precioso Hijo , con quien reynais por toda la eternidad.

I N T R O D U C C I O N

al intento.

EN estos nueve dias antes de la amorosa , y nunca bastante agradecida, Encarnacion del Verbo Eterno en las Purissimas Entrañas de Maria Santissima , concebida sin mancha de pecado original ; la Venerable Madre Maria de Jesus cuenta los inefables favores, que su Magestad Divina hizo à su Escogida , y Cariñsima Madre , para prevenirla , y adornarla à la Grandeza que avia de tener , elevandola al inexplicable titulo de Madre suya : Entre ellos fue, mostrarle toda la creacion del Vniverso, haciendo , que todas aquellas criaturas la fuesen jurando Reyna , y dandole la obediencia ; y despues subiendo por tres veces al Cielo, siendo la tercera en Cuerpo , y Alma , vistiendola , y adornandola de gloria , è incomparable grandeza , cifrando en sus vestiduras la sin par honra, y gloria de que avia de ser Madre suya : siendo esto notorio à toda la Corte Celestial, menos à la Gran Señora , à quien se ocultò este Sacramento , hasta la hora feliz , en que San Gabriel se lo

anun-

anunciò. Yo, pues, viendo esto, considerando , q̄ nosotros (en cuyo provecho resultò este tan incomparable beneficio) es razon, que nos prevengamos à él con algunos devotos Exercicios , pàra sanear en algo el torpe olvido con que tratamos tan Sagrados Mysterios, y tan inestimables finezas , dispute los siguientes, por dàr alguna norma, de que se vna la oracion de muchos, para que à la sombra , y patrocinio de los buenos, y justos, sean oídos , y tolerados de la Divina clemencia los malos , y pecadores como yo ; que aviendole dado , con el favor de su Magestad Soberana, este tibio principio , no faltarà quien con el espíritu, y virtud, que pide tan Sagrada materia, la amplie, y ponga con la dignidad, que merece. Solo pido à los q̄ en esto se exercitaren, me pagué este pequeño trabajo con acordarse de mi en sus Oraciones, deuda, à que desde luego me constituyo acreedora delante del Señor. Y continuando con mi propósito, digo , que los he dispuesto con la suavidad posible, porque todo genero de personas (aunque sean de poca salud, y ocupadas) los puedan hacer : pues esto no quita, que los de mas espíritu , y fuerças puedan añadir à su voluntad lo que quisieren, para mayor aprovechamiento suyo, y honra del Señor. Y así, al contrario los que ni aun esto pudieren hacer , puedan comutarlo à su arbitrio : porque como se escribe principalmente para los señores Sacerdotes , y señoras Religiosas , se ponen algunas cosas , que para otras personas fueran casi incompatibles ; como son , Psalmos (que no sabrán los

los que no saben leer) disciplinas, obediencias, y cosas semejantes, que en el Religioso estado son ordinarias, y en otros no. Pero como digo, el fin es solo, que se haga en estos dias algun servicio del Señor, en señal de reconocimiento à la singular fineza de encarnar por nuestro amor, y darle gracias, por aver elegido tal Madre; y qualquiera cosa, que se haga en su obsequio, y reverencia, serà grata à su Magestad: bien, que le es mas acepta la oracion de muchos, y vnida debaxo de vn mismo metodo, y formula, à la manera que nuestra Madre la Santa Iglesia recita el Divino Oficio, con vnas mismas Oraciones, Psalmos, y Preces, y lo demàs. Y con esto, vamos al primer Exercicio.

*DIA PRIMERO, QUE SERA A
diez, y seis de Marzo.*

MEDITACION.

CRIO DIOS en el principio el Cielo, y la Tierra, y este primero dia criò esta hermosa primicia de las Criaturas, diciendo: Hagase la Luz, y dividiola de las tinieblas, poniendole por nombre Dia, porque viò que era buena. Esta fue la primera criatura, que hizo, que en estos nueve dias diesse la obediencia à su Purissima Madre, Reyna de la Luz, y Luz mas resplandeciente, sin las tinieblas del pecado. Si la Luz es vassalla de Maria Santissima, y esta no pudo sufrir la compagnia de las tinieblas, y DIOS la segregò, y apartò de ellas,

ellas , haziéndola de naturaleza incompatible con su obscuridad. Como la Reyna de las Luzes, y de todo lo criado, pudo jamás compadecerse con la obscura tiniebla de la original culpa ? Alegrémonos mucho de este sin par privilegio suyo, y démos la enhorabuena de su luciente, y pura Concepcion , diciéndola.

OFRECIMIENTO.

Reyna de la Luz , y Luz mas bella, que la material, pues ilustrais los Cielos con vuestro resplandor, ilustrad nuestras almas con vuestros dones; y pues sois la mas cercana à la Luz indeficiente, è inaccesible de la Divina Essència , alcançadnos un rayo della, que ilumine nuestros entendimientos, para que sin las tinieblas de la humana ignorancia, contemplémos las cosas Celestiales: Madre nuestra sois, vuestro Apostol nos manda , que andemos con la Luz, para ser hijos de la Luz : hazed , Madre ternissima, que nuestras obras, hechas con la Luz de vuestros influxos, luzgan à la de vuestros Divinos ojos , y à la de vuestro Hijo, y Señor nuestro , para que teniendo aqui la Luz de su gracia, allà gozemos la de su Gloria.

EXERCICIOS.

En este dia, lo primero , en viendo salir la Luz, bendigase su Autor, que tan bella criatura crió, y agradezcasele con rendido coraçon, no solo el averla criado para nuestro provecho, sino el averla hecho vassalla de su Madre , y nuestra Abogada. Oygase Misla

Missa con la devocion possible, y el que pudiere, ayune; y para dàr gracias à Dios, se dirà el Cantico : *Benedicite omnia opera Domini Domino.* Y en el verso : *Benedicite lux, & tenebrae Domino,* entiendase, que no solo deben alabar à Dios los Justos , que son como la Luz ; sino los pecadores , que son como las tinieblas: reconozcase tal cada vno, y duelase de aver añadido, sobre la culpa original , tinieblas à tinieblas , y pecados à pecados: humillese , y advierta , quan vil polvo es, proponga la enmienda , y para que la Luz purissima de Maria se la alcance,rèzela vna Salve , y nueve veces la *Magnificat* , boca en tierra ; y procure todo este dia de la Luz huir de todo pecado , aun en sombra : abstengase de las impaciencias, murmuraciones, y sufra con paciencia aquello que mas le repugnare à su natural. Si fuere dia de disciplina de Comunidad, con ella basta; si no, se podrá hazer especial.

Los que no saben leer Latin , rezaràn nueve Salves boca en tierra, y ayunaràn, si pudieren; y si no, haràn vn acto de contricion, porque el Señor les dè luz para acertar à servirle, como les diò luz material para vivir. En este dia abstenganse del primero de los pecados , que es , sobervia , y hagan actos de humildad , porque al dia primero corresponda la primera virtud, y sea desterrado el primero, y capital de los vicios.



DIA SEGUNDO.

MEDITACION.

En el segundo dia dixo el Señor : Hagase el Firmamento en medio de las aguas , y divida las aguas que están sobre el Firmamento, de las que están debaxo del Firmamento: è hizose así , y llamò al Firmamento Cielo. Esta fue la segunda obra de aquella Potencia infinita , y Sabiduria inmensa : y esta fue tambien la que postrò su hermosa maquina ante las virginales Plantas de su Madre en estos mÿsteriosos días; porque sola entre los hijos de Adán fue , como el Firmamento , criada entre las cristalinas corrientes de la gracia , sin tener parte , que estuviese fuera de ellas, ni que pudiese ocupar la mancha del pecado; sino toda Pura , toda Limpia , como entre aquellas aguas vivificas no ay cosa mas pura , y limpia , que el agua ; pues aunque la echen dentro de mil inmundicias , ella sola las desecha , y se purifica : y no solo así , pero tiene esta particular propiedad de lavar , y purificar lo que en ella se echa : Así nuestra gran Reyna , no solo fue Purissima , y Santa , sino que es el medio de nuestra limpieza , y santificacion. Si miramos las propriedades del Firmamento , qué cosa mas assimilada à su milagrosa constancia ? Qué cosa mas firme ? A quien ni el comun vayven de la culpa original hizo caer , ni los combates de las tentaciones hizieron

titubear. Pero aun (mirando à otro viso las aguas) entre las corrientes , y tempestades de las humanas miserias; entre las borrascas , y tormentas de la dolorosa Passion, y Muerte de su Santissimo Hijo , y nuestro amantissimo Salvador ; entre las olas de la incredulidad, y dudas de los Discipulos ; entre los escollos de la perfidia de Judas, y los bagios de tantos timidos coraçones, siempre conservò su firmeza , no solo firme , sino hermosa , como el Firmamento : el qual (segun los Mathematicos) tiene esta excelencia mas , que los demàs Orbes ; y es, que no solo està bordado de innumerables Estrellas , tantas , que son todas las que vemos, sacando solo siete Planetas ; sino que las que tiene, todas son firmes , y fixas, sin moverse : y en los otros Cielos (con tener sola vna) es errante , y siendo tan hermoso; y transparente , goza estos mas privilegios , que no tienen los otros. Así Maria Santissima, no solo fue Purissima en su Concepcion transparente , y luzida ; sino que despues la adornò el Señor de innumerables virtudes , que adquiriò, para que como Estrellas, centelleassen , y bordassen aquel bellissimo Firmamento: y no solo las tuvo todas , pero todas fixas , todas inmóviles,todas con orden , y concierto admirable ; que si en los demàs hijos de Adàn vemos algunas virtudes,son errantes, no fixas : oy las tenèmos, y mañana las perdèmos : oy es vna , mañana es otra: oy luce , mañana se obscurece. Alegrèmonos de sta prerrogativa suya , y digamosla.



OFRECIMIENTO.

SEnora, honra, y Corona de nuestro humano sér,
Firmamento Divino, donde están las Estrellas
de las virtudes fixas, dadnos los benignos influxos de
ellas à vuestrlos devotos, para que con vuestro favor
nos alentemos à adquirirlas; y esa luz, que partici-
pais del Sol de Justicia, comunicadla à nuestras al-
mas, y fixad en ellas vuestras virtudes, el amor de
vuestro precioso Hijo, y vuestra dulcissima, y terrifi-
sima devocion; y de vuestro dichoso Esposo, mi Se-
ñor, y Abogado San Joseph: fixad, y arraygad los
sanatos propositos, que vuestro Hijo Nuestro Señor, y
Salvador nos inspira, para que poniendolos en exe-
cucion, con perseverancia en esta vida, merezcamos
en la otra la perpetuidad de vuestra amable compa-
ñia, donde por toda la eternidad nos gozemos de
ver vuestra grandeza, y alabemos al Señor, que para
ella os criò, para bien nuestro.

EXERCICIOS.

EN este dia se harà todo lo que en el passado,
menos el Cantico, que oy serà el Psalmo de
Laudate Dominum de Cælis: Combidando à aquellos
Orbes Celestiales à que con la harmonia de sus gy-
ros, con el concierto de sus movimientos, y con la
variedad de sus influxos, alaben al Señor, que los criò,
para alfombra de su Madre, y que tocò su estrellada
Magestad, y luzido Solio por las entrañas Virginales
des-

deste abreviado , y mas digno , y hermoso Firmamento. Pondérese esta fineza del Divino Verbo con vn poco de atencion , pues por rudo ingenio, que vno sea, si lo piensa despacio , hallará siglos que meditar. Digase al fin de todos estos dias el Evangelio : *In principio erat Verbum ; y en llegando al Verbum caro factum est*, besé la tierra postrado , y dè al Señor gracias de que se hizo hombre , y hermano nuestro. O fineza, quien te supiera ponderar, para saberte agradecer!

Los que no supieren leer Latin , rezarán la Corona, suplicando à nuestra gran Reyna, se digne de aceptarla , deseando que sea à sus ojos tan luzida , y rica, como la que el Firmamento la dà de Estrellas ; y para que le sea mas agradable , se abstendrán en especial del pecado de la *Avaricia* , que es el segundo, y procurarán la virtud contraria , que es la *Largueza* , dando alguna limosna conforme à su posibilidad. O Señora, quien participará de tu larguezza!

DIA TERCERO.

MEDITACION.

EN el tercero dia dixo Dios : Congreguense las aguas que están debaxo del Cielo en vn lugar, y aparezca la Tierra seca. Hizose assi, y llamò Dios este Globo ponderoso, Tierra ; y à la congregaciõ de las aguas Mar : y viò Dios, que era bueno , y dixo : Producga la Tierra verde yerva, de que aya semilla, y arbo-

boles, que dèn fruto, segun sus especies, è hizose así, y fue hecho el dia tercero. En este aparecieron en sus sitios esas dos portentosas criaturas, Tierra, y Mar. Y en este dia dieron la obediencia à su Reyna, y de todo lo criado, postrandose à aquellos Virginales Pies los Elementos. Què mncho, si los deseavan besar los altos, y supremos Cielos? Alegraronse las aguas congregadas de ser symbolo de la congregacion de las virtudes, y excelencias de Maria Santissima, *Mare magnum* de todas las grandezas, y de que su nombre fue (mudado el acento) el mesmo, que el de aquella suprema Reyna, y Señora nuestra, pues es su nombre, *Maria*, y el de la gran Señora, *Maria*, que así convino para mostrar el Señor en el nombre de *Maria* breve, y en el de *Maria*, largo, que el Mar con todas sus grandezas, con lo corpulento de sus olas, con lo concavo de sus cavernas, con lo oculto de sus mineros, con la variedad de sus monstruos, con lo admirable de sus fluxos, y refluxos; y en fin, con lo espantoso de su vastissimo cuerpo, comparado al Mar de las elevadas virtudes de Maria, es breve, es estrecho, y no digno de simbolizarlas. Admiròse la Tierra, venerado aquel Celestial fruto, y estrañò, que pudiera ser suyo, sabiendo, que despues que la eterilizò la culpa, solo sabia producir espinas, y abrojos de pecadores: y assi, se admirava de ver à la Purissima, y frequentissima Rosa de Jericò, à la hermosa Azucena de los Valles, toda candida, y limpia, fecundada con el rocio de la gracia, y plantada entre sus corrientes, que en vez de las espi-

nas de la culpa, la servian de Archeros innumerables Espiritus Angelicos: Viase embidiada de los Vergeles del Cielo, que con averse criado en ellos las puras substancias Angelicas, que brotan aquellos Jardines eternos, nunca produxeron Rosa igual à la belleza de esta purpurea Rosa. Alegrese de symbolizarla en ser centro de el Universo, como Maria Santissima lo es de las virtudes; y de ser llamada, *Madre comun de los vivientes*, como nuestra Dulcissima Madre lo es con mas propiedad: besava aquellas sagradas Plantas, y embidiavan los Cielos su dichosa anticipacion. Gloriavase de ser simbolo de la humildad admirable, y de oirla llamarse polvo: recibia postrada aquel hermoso, y Sagrado Cuerpo, y desquitava con esta dicha la maldicion de que en ella se arrastrase la serpiente. Señores, y señoras mias, amemos mucho la humildad. Si la que era toda Cielo, y Cielo mas excelente que los Cielos, se llamava polvo; los que somos polvo, què haremos en confessarlo? Los nueve dias passaran, quedenos siquiera de ellos este amor à la humildad. Mirad, señores, y señoras, que siendo nuestra Reyna el Compendio de las virtudes, el Archivo de las excejencias, y la Tesorera de toda la santidad: nunca se alabò de alguna, ni jamas las ostentò; y solo de la humildad hizo como alarde, predicando de si, que era humilde; y no por modo de mortificacion, como quando se llamava polvo, y gusano; sino por modo de merito, pues dà por causa su humildad, para su exaltacion: *Porque viò (dize) la humildad de su Esclava:*

va : Por esto me llaman Bienaventurada todas las Generaciones. Virtud, de que Maria Santissima se precia , como la debemos apreciar los que deseamos ser sus devotos. De su Magestad fueron todas las virtudes , y todas en superlativo grado ; pero esta por antonomasia es la virtud de Maria. Mirad , señores , y señoras mias, que quien no es humilde , parece que en vano quiere ser devoto de la Señora ; no ay amor suyo sin humildad; porque como puede ser, que la misma humildad se sirva de la soberbia ? No hermanos, y hermanas : quien no es humilde , ó à lo menos lo procura ser, despidase de la Señora : Seamos humildes, pues somos Esclavos de Maria; y porque no lo podremos ser sin su favor, digamosla.

OFRECIMIENTO.

SEnora mia, Madre amorosa , Mar de las perfecciones, Madre de los vivientes, pues sola hazeis, que con vuestra intercession vivamos vida de gracia: Alcançadnos vuestra virtud , que fue la humildad de vuestro precioso Hijo, y apartad de nuestros coraçones todo pensamiento de soberbia, amor propio, vanidad, y deseo de honras de este Mundo: Hazed, que aqui, à vuestra imitacion, y en obsequio vuestro , nos humillèmos; para que allà en vuestra compañia sea mos exaltados, donde nos gozèmos de vuestras honras, y privilegios, eternamente alabèmos al Señor, que os los diò, y nos honró , vistiendose de nuestra naturaleza en vuestras Entrañas Purissimas.

EXERCICIOS.

OY se harà lo mesmo, salvo, que por aver hecho oy mencion de el Dulcissimo Nombre de Maria , rezaràn su Rezo de los cinco Psalmos, con atencion à quan misterioso es , y le dirà el Psalmo 95. *Cantate Domino canticum novum.* Pidiendole à la Señora, que como Estrella de el Mar, libre à los Navegantes de los peligros de èl ; y como Señora de la Tierra, fossiegue los temblores , que pocos años ha, con tanto terror, nos amenazaron. Y pidamoslo tambien à nuestro Abogado el Gloriosissimo Señor San Joseph, en cuyo dia sucedió el mas espantoso de los que hemos visto.

Los que no saben leer Latin , rezaràn la Camandula : *Dios te salve Hija de Dios Padre , &c.* Daràn gracias al Señor, porque criò la Tierra, para que nos sustente; haràn memoria de como somos hechos de ella, y en ella nos hemos de resolver : y con este pensamiento reprimiràn, con especial cuidado , qualquier pensamiento deshonesto, que es el pecado de la corrupcion , procurando su contraria virtud , que es la Castidad , y ayudandola con ayunar en este dia, y huir de los objetos que nos pueden provocar à lo contrario; y si pudieren, traygan oy cilicio.



DIA QVARTO.

MEDITACION.

DIxo Dios: Hagase dos Luminares grandes, para que luzgan en el Firmamento, y dividan el dia, y la noche, y sean signos del tiempo, los dias, y los años, è iluminen la Tierra: el Luminar mayor presidiendo al dia; y el menor à la noche. E hizo las Estrellas, y pusolas en el Firmamento, para que luzyessen sobre la Tierra, y dividieran la luz, y las tinieblas: E hizose así, y viò Dios, que era bueno, y fue hecho el quarto dia. Saliero este dia del exemplar perfectissimo de la eterna idèa, à ilustrarse en el Universo, à manifestarse à la luz de el Señor aquellas dos bellas criaturas, Sol, y Luna, Presidentes de todos los Orbés, y Reyes de toda la Republica de las demás Luzes. Reconocieron tambien en este mysterioso dia à su Divina Reyna, à quien antes en vilos, y figuras avia vestido el Sol, calçado la Luna, y coronado las Estrellas. Vieron aora con pasmo el perfectissimo Original del Retrato del Apocalipsis. Viò el Sol à la que era mas sola, y escogida, que sus luces; y la Luna à la que era mas hermosa, que su luzida candidez. Quisiera la vestir el Sol, como antes; pero hallava iluminada del Sol de Justicia. Quisiera la Luna servirle de coturno; pero veia sus Plantas elevadas, no solo sobre el Empyreo, sino sobre todos los Coros

Angelicos. Quisieran coronarla las Estrellas; pero coronabanla los rayos de la Divinidad de toda la Trinidad Santissima. Què serìa ver el modo con que aquellas luminosas (aunque insensibles) criaturas dieron la obediencia à su Reyna? Y la altissima sabiduria, con que la gran Señora conociò todas las naturalezas, y qualidades de todos aquellos Luminares, sus influxos , gyros , movimientos , retrogressiones , eclipses , conjunciones , menguantes , crecientes , y todos los efectos , que pueden producir en los cuerpos sublunares con perfectissima intuicion ? La generacion de las lluvias , granizos , yelo , y el espantoso aborto de los rayos ? Sabiendo con clarissimo conocimiento todas las causas destos admirables efectos , que por tatos siglos han tenido suspensos , y tan fatigados los entendimientos de los hombres , en escrupulos , sin llngar à tener perfecta ciencia dellas: con quanta mayor obediencia pararia el Sol su carro luminofo al imperio de la soberana Emperatriz de los Angeles , que le parò al de Josue? Alegremonos de su grandeza , y potestad , y de su admirable infusa sabiduria , de quien se admiraban las puras Inteligencias Angelicas , contemplandola pasmadas de admiracion , y embeleladas en sus perfecciones. Y para que nos alcance de su Hijo Precioso , y Señor nuestro este dòn de la sabiduria , digamosla con ternissimo , y encendido afecto.



OFRECI MIENTO.

O Reyna de la Sabiduria , mas Docta , y sabia , que aquella Reyna Sabà : Pues gozais la enseñanza del verdadero Salomon , alcançadnos de su Magestad la verdadera sabiduria , que es , la virtud , è inteligencia de las cosas Celestiales , para encendernos en amor vuestro , y de vuestro Hijo . Vuestras Entrañas puríssimas fueron por nueve meses el deposito , y Sagrario de la Sabiduria eterna : Alumbrad , Maestra benignissima , nuestras almas , y libradnos de todo error , y de los engaños del demonio , y astucia de sus sofisticos argumentos : Dadnos conocimiento de vuestro Hijo , y Señor nuestro , y de vuestras Exce- lencias , para ser verdaderos devotos vuestrlos ; y para que sirviendoos aqui , como debèmos , allà os gozemos , como esperamos en la Divina misericordia , y en vuestra intercesion .

EXERCICIOS.

Si oy fueren las Estaciones de la Passion , por caer en Viernes , tomense por exercio , y despues se dirà nueve veces la *Magnificat à la Señora*; si no fuere dia de Estaciones , se harà disciplina , y se dirà el Psalmo 103. *Benedic anima mea Domino*.

Los que no saben leer Latin , diràn nueve Credos , confessando la Santa Fè , haziendo della vivos , y fervorosos actos , considerado , como criò Dios el Universo , y postrados en tierra , en aquellas sagradas palabras :

Fue concebido por obra , y gracia de el Espíritu Santo , y naciò de Santa Maria Virgen: daràn gracias al Señor , por que se hizo hombre por nuestro amor. Ponderen con algun espacio lo inexplicable de esta fineza, no passen por ella assi de priessa,diziendolo solo con la costumbre ; sino hagan reflexa , y consideren , si el Rey se viniera à nuestras casas, y nos llamàra de hermanos, y por nosotros passara muchos trabajos,hasta dàr la vida ; què tan abortos , què tan admirados , què tan agradecidos estuvieramos ? Pues quanto mas lo debemos estar de que el Rey de los Reyes , el Señor de los Señores lo fiziera ? Impossible es , que si esto se piensa de espacio, no se muere de vida, ò seremos mas duros, mas frios, y mas insensibles,que las piedras. En este dia se abstendrán del quarto vicio, que es, la Ira, procurando exercitar actos de Paciencia, y sufriendo todo lo que les enfada, y repugna , solicitando , si estan enemistados con algunos , componerse con ellos, y buscando su amistad, sin mirar en puntillos de honra del Mundo , ni en si tienen razon, y no les quieren buscar,ni humillarse: pues si la tienen, esto mas haràn por Dios, y confundiràn, y edificaràn mas à los otros, que importa mas este fruto , que quantas honras, y riquezss tiene todo el Mundo ; y mientras menos obligatoria es vna accion , tanto mas meritoria es ; y los que la hazen, imitan mas à Dios , que se humillò, y abatiò, sin tener necesidad : y con esta consideracion , propondrán perdonar para siempre à todos sus enemigos , passados , presentes , y futuros , por amor

amor de Dios , y honra de su Santissima Madre

DIA QUINTO.

MEDITACION.

EN el quinto dia dixo Dios : Produzga el Mar diferentes pezes , y el Ayre aves , que buelen debaxo de el Firmamento: Criò Dios Vallenas, y todas las diferencias de pezes , que tienen las aguas , y todas las aves, que ocupan el viento , segun sus especies: y dixo Dios, que era bueno; bendixolo, y dixoles: Creced, y multiplicad, y llenad el Mar; y las aves multipliquen sobre la Tierra: y assi fue hecho el dia quinto. En este gozaron alma sensitiva aves , y pezes; aviendo en el tercero dado Dios alma vegetativa à las plantas, para que assi por grados , fuesen creciendo las primorosas obras de aquella Sabiduria inmensa. Dieron à su Reyna estas (ya mas nobles) criaturas rendida obediencia, alabando los pezes con retorico silencio à la Estrella del Mar ; y saludando las aves à su nueva Aurora con harmonioso canto , rindiendo , y abatiendo el buelo à los pies de aquella Aguilu Real , remontada hasta el solio de la Santissima Trinidad; de aquella candida, y argentada Paloma, que nos traxo en el pico de rubies el ramo de oliva de la paz del mundo ; de aquella Abexa argumentosa, que nos labró en sus entrañas el Panal de Sanson. Quan proprios vassallos de Maria Santissima son los

pe-

pezas, y las aves ! Aquellos , porque moran entre la pureza de las aguas, como Maria entre la candidèz de la gracia: y estas, porque se remontan à las Estrellas, y contra la natural gravedad de sus cuerpos , se elevan, y buscan siempre las alturas ; como Maria Santissima , Ave de pureza , que (aunque nacida en la Tierra) siempre habitò las alturas de el Cielo con el remontado buelo de su contemplacion , teniendo siempre tendidas las alas de su favor , nunca siendo passos, sino siempre buelos, los de sus virtudes; y buelos tan rapidos , que aun à la vista de los Serafinos eran imperceptibles. Ave tan ligera , que de vn buelo se puso sobre todos los Coros Angelicos. Garça tan remontada , que diò casa al Verbo Eterno , y nos le baxò à la Tierra, para que nos faciassemos con su Carne, y Sangre; verdadera Fenix, que de las muertas cenizas de Adàn saliò de la hoguera de los ardores de la gracia, tan hermosa , y rica , à ser la sola privilegiada como ninguna. Demosle la enhorabuena de la obediencia, qne le dieron las aves , y digamosla con cordialissimo afecto.

OFRECIMIENTO.

Ave, Ave, Reyna de las Aves ; Ave , Ave, coronada , y remontada sobre todo lo criado : Ave gratia plena , saludada de el Arcangel San Gabriel con este nombre , è invocada de nosotros con el mismo: enseñadnos , Ave Divina, à que buelen à vos nuestros afectos; y como el AgUILA , que enseña à bolar à sus po-

polluelos, y buela sobre ellos, alentad à los buelos de nuestra contemplacion, para que bebamos los rayos de el Sol de Justicia, y defendednos de la infernal serpiente, debaxo de vuestras alas, para que en el seguro nido de vuestra fervorosa devocion, y soberano asylo de vuestra maternal vigilancia , pasemos los riesgos, y trabajos de esta vida; y despues bolèmos, en vuestra compagnia, à las alturas de la gloria, donde claramente gozemos las luces de aquel Señor , cuya vista beatifica esperamos gozar en vuestra compagnia por toda la eternidad.

EXERCICIOS.

Diràse nueve veces oy la *Magnificat*, y vna *Ave Maria*, con atencion ; y el Evangelio : *Missus est Angelus Gabriel*, postrandose al *Ave gratia plena*, en señal de reconocimiento al beneficio de que à vna pura Criatura levantasse el Señor à la Dignidad de Madre suya, y la llenasse de gracia : Y pidàmos à nuestra Celestial Princesa difunda en nosotros la que en su Magestad rebosa; y diràse el Psalmo : *Cantate Domino canticum novum, quia mirabilia fecit.*

Los que no supieren leer Latin , rezaràn el Rosario de quinze Mysterios, por ser dia en que el Señor criò las aves , saludando à la Ave Purissima de Maria llena de gracia. Procuraran oy abstenerse de el vicio de la *Gula*, con especial cuidado ; no solo ayunando, sino dexando los manjares mas de su gusto, contentandose con saciar los deseos de su alma con aquesta

Ave

Ave Celestial ; suplicandola , que en lugar de los vi-
les manjares materiales , de que nos absténemos por
su amor , apaciente nuestras almas con influencias de
gracia , y nos impetre de su Hijo precioso vn auxilio
eficaz , para que de vna vez nos resolvamos à hazer
su voluntad en la Tierra , para gozar su vista en el
Cielo.

DIA SEXTO.

M E D I T A C I O N.

DIxo Dios : Produzga la Tierra animales , y di-
ferentes especies de brutos ; è hizoſe aſſi , y
viò Dios , que era bueno , y dixo : Hagamos al hom-
bre à nuestra imagen , y ſemejança , para que presida
à los pezes del Mar , à las aves del Cielo , y animales de
la Tierra ; y criò Dios al hombre à ſu imagen , y ſeme-
jança , varon , y muger , y los bédixo , y dixoles : Crcced ,
y multiplicad , y llenad la Tierra , y poſſeedla , y avaf-
llad à los pezes del Mar , à las aves del Cielo , y todos
los animales , q̄ ſe mueven ſobre la Tierra ; y dixo Dios :
Veis aí os doy todas las plantas , para que ſean vueſtro
ſustento , y los pezes , aves , y animales ; è hizoſe aſſi ,
y viò Dios , que todas las coſas que avia hecho eran
muy buenas , y fue hecho el dia ſexto , y fueron perfi-
cionados los Cielos , y la Tierra , con todos ſus orna-
tos . Diò Dios complemento à ſus obras el dia ſepti-
mo , y descansò el dia ſeptimo de todas las coſas ,
que avia hecho . Acabò Dios ſus obras *ad extra* , y per-
fi-

ficionòlas con formar à su semejança al hombre, para Rey del vniverso Mundo. Que las criaturas criadas en este dia (que fueron los animales de tierra , y los hombres) diessen la obediencia à la que prevenia, y adornava para Madre suya el Señor, no fue merced de gracia , sino de justicia: porque aviendo criado à Adàn en justicia original , y gracia , le criò por Monarca de todo lo criado en el Mundo, y todas las criaturas inferiores le dieron obediencia , hasta que por la culpa , y aver èl quebrantado la que à Dios debia, le fue alçada de sus inferiores , rebeladosse contra èl los Elemenros , y demàs criaturas. Pues si Maria Santissima fue preservada desta original ponçoña, de justicia se le avian de guardar los privilegios de concebida en gracia, y estarle sugetas las criaturas , como à quien no tenia, ni avia dado la causa de el rebelion, como Adàn, y todos sus hijos : y así , estos no eran favores nuevos,sino manifestacion del beneficio, que su Hijo , y Señor nuestro le avia hecho en preservarla de la original culpa ; y todos estos anexos à la gracia en que fue concebida,segun el omenage,que el Señor avia hecho à Adàn, y vn testimonio de su Concepcion Immaculada , y de que avia sido sola la en quien se restaurò la imagen , y semejança de Dios , borrada con el pecado de nuestro primer Padre , y la perfeccion de todo el Universo ; que pues à la creacion de Adàn llama el Sagrado Texto *Perfeccion* , y *ornamento de todo lo criado*; ò por que el fin corona la obra,ò por que todo lo demás era criado por respeto suyo ; pe-

can-

cando Adán, quedaron como imperfechas todas las criaturas : y fue credito de la Divina Omnipotencia, no solo restaurar la humana naturaleza, redimiéndola, mas criar en ella, prevenir, y preservar en su eterna Mente vna Pura Criatura, que adornada de la gracia santificante, desde el primer instante de su sér restaurasse en sì la imagen, y semejança de Dios, y perfeccionasse las demás obras de su diestra, para que no solo los hombres sean deudores à María, sino todas las demás criaturas, à quienes dà perfeccion, y lustre; y quando no huviera otra razon, por esta la debieran todas vassallage. Oy, pues, la dieron la obediencia los animales brutos, y la hizo el Señor Señora de todos los hombres, aunque ellos entonces no sintieron, ni conocieron el beneficio, que Dios les hazia en darles tal Señora, tal Abogada, tal Madre, y tal amparo. Nosotros, pues, yà que somos tan dichosos, que en nuestros tiempos ha dado el Señor conocimiento de estos tan altos secretos, y Sacramentos tan admirables de su Omnipotencia, desquitémos en algo el descuydo en que entonces estavan los hombres de los mysterios, que para su beneficio se obravan, y aya quien levante el espíritu al Señor, en reconocimiento de tan grandes mercedes, y le ofrezca sacrificio de alabanzas. Jurémos la obediencia à nuestra gran Reyna, besémos la Sagrada Mano à nuestra Soberana Emperatriz, aclamémosla por legitima Señora nuestra, por nuestra Madre, y Abogada: démonos priesla, no seamos para menos, que las criaturas irracionales,

que

que yà la tienen jurada por Señora : Repitamos, que viva la Reyna de todos los hombres , la Honra de la naturaleza, la Corona del linage humano , la Restauradora de nuestro honor perdido en Adàn , la Gloria de Jerusalen, la Alegria de Israel, la Honorificencia de nuestro Pueblo Christiano, la Restauradora de la Imagen de Dios en la naturaleza , la Perfeccion vltima de todo lo criado. Pongamonos con postrados coraçones , y con encendidos afectos ante aquellos Reales Pies, y digamosla.

OFRECIMIENTO.

Reyna, y Señora nuestra, honra nuestra, consuelo, y bien nuestro , Madre de nuestro Dios, y Salvador, Puertà del Cielo, y medio de nuestra Redención: A nosotros nos pesa de llegar tan tarde à daros la debida obediencia, y reconocemos, que somos indignos de ser vuestrlos vasallos ; pero fiados en vuestra maternal clemécia, nos atrevemos à ponernos à vuestras Divinas Plantas , jurandoos por nuestra verdadera, y legitima Reyna , absoluta Señora , y particular Abogada, y por vnico refugio, y amparo nuestro; y os hazemos omenage de ser vuestrlos perpetuos vasallos, y esclavos vuestros, acudiendo, como tales, con el fervor posible , à todo lo que nos pareciere resultar en honra vuestra, y gloria de vuestro Hijo, y de entender vuestra cordialísima devoción , ofreciendo nuestras vidas en defensa de vuestros Privilegios : y juramos por los Santos Evangelios de vuestro Hijo, guardar, y observar , especialmente el de vuestra Inmacula-

la-

lada Concepcion , haziendo desde luego voto de defenderla todo lo posible, hasta derramar en su defensa la sangre ; y ojalà , Señora, y bien nuestro , mereciesemos la dicha de morir por servicio vuestro: y os suplicamos, Señora, que como Reyna nuestra , nos tengais debaxo de vuestra proteccion , y nos defendais de nuestros enemigos espirituales, y temporales; especialmente de nuestro adversario el demonio (Serafin rebelado contra vuestro Hijo , y nuestro Rey) cuya cerviz sobervia, vos , Señora nuestra , quebrantateis; y como à tal Señora , os damos el dominio de todas nuestras cosas, para que las rijais , y governeis à vuestra voluntad santissima : Para que cumpliendo la acà vuestrlos vassallos, merezcamos veros en vuestro Reyno, donde vivis , y reynais con toda la Beatissima Trinidad por la eternidad.

E X E R C I C I O S .

O Y se rezará nueve veces la *Magnificat*, y el *Canticum de Habacuc: Domine audi vi auditionem tuam, et timui;* y luego la Letania, y *Alma Redemptoris mater;* el verso *Angelus Domini*, y la Oracion *Gratiam tuam:*

Los que no supieren leer Latin , dirán cincuenta Padre nuestros con *Requiem eternam al fin*, ó sin él , si no lo supieren dezir , por los Difuntos devotos de la Virgen, ofreciendolos à su Magestad , para q los aplique à los que quisiere, suplicandola, que se sirva, con su intercesion , de restaurar en nosotros la imagen de su

su Hijo, y nuestro Dios , el qual tanto amò, y apeteciò el parecerse à nosotros, que viendo , que no bastò criar al hombre à su imagen , y semejança , para que él, ingrato, y desconocido , no la borrarle con el pecado , quedando desmejado de su original , buscò otro medio para la similitud mas primoroso, y costoso, que fue, tomar su Magestad la forma , y semejança de pecador , que como sabia, que todas las cosas aman su semejante, y desea tanto que le amemos , no perdona diligencia de assimilarse à nosotros porque le amemos : O fineza ! O traza ! O primor del Divino Amor! Què mal te correspondemos ! Hasta quando ha de durar esta ceguedad , esta insensibilidad bruta nuestra ? Què mas puede hazer Dios , para solicitar enamorado nuestra correspondencia? Assi lo dice el mismo Señor, hablando à su Viña : *Que pude hazer por ti, que no lo hize?* Ha què ingratitud ! No ay palabras con que explicarla, ni entendimiento para concebir quan monstruosa es. Si el sér de Dios, por infinito, por immaterial, por invisible, no es apropiado para nuestros rudos entendimientos, ni sabemos meditar las infinitas perfecciones de su inmutable, inmenso , ò inalterable sér : Pensar en la Sagrada Humanidad de Christo, en su Passion, y Encarnacion, y agradecer lo mucho que le debemos , què dificultad puede tener? Ea, señores, alentemonos algo , si quiera , y al tocar la campana de las doze, y de la Oracion , hagamos vn acto de amor , y agradecimiento , diciendo : *Bendito seas, señor, que por nuestro amor os fizisteis hombre :* Y

benditas sean las Entrañas de Nuestra Señora , en que encarnasteis. Oy se abstendràn en particular de la Embidia, que el dia se trae la consideracion de suyo , porque si hemos de amar la Imagen de Dios , y esta està en los hombres, claro està, que los hemos de amar; y amarlos, y embidiarlos , no se compadece en ningun modo. Considerèmos , que si vna imagen de leño , ò bronce, por ser del Señor,nos mueve à veneracion , y reverencia; quanto mas lo debe hacer la imagen , y semejança viva,que està en nuestros proximos? Atrevieraste tu à vn hijo de Dios , y de la Virgen , y hermano de Christo à desearle mal? Pues todos los hombres (aunque no naturales) hijos son de Dios , y de María, y hermanos de Christo nuestro Señor , imágenes son hechas à la similitud de Dios ; y Christo es imagen hecha à semejança de el hombre: mira , que mutua amorosa correspondiencia ; pues como has de querer tu mal, y desear mal, à quien Dios quiere bien, y desea bien ? Yo creo , que con el favor de Dios , no cometereis este vicio de la embidia , tan ageno de los hombres, y proprio solo del demonio, del qual todos sus pecados son de odio; y à mas de esto tan vil , que haze infame à quien le tiene ; y tan dañoso , que saca mal proprio del bien ageno. Para huir este tan mal vicio, procuren la virtud contraria , que es la *Caridad*, visitando , y consolando en este dia algun enfermo, haziendole algun servicio , ò limosna , considerando, que entre aquellas llagas assiste Christo , como el mismo Señor lo revelò à la Venerable Madre María de

de la Antigua, y como, sin esto, nos lo enseña la ley de caridad.

DIA SEPTIMO.

M E D I T A C I O N.

EN el septimo dia, dize el Sagrado Genesis, que descansò Dios de todas sus obras; pero en esta mysteriosa representacion de la creacion no descansò Dios de favorecer à su Escogida, y Carissima Madre; antes añadiendo favores à favores, y grandezas à grandezas, quiso que se conociera, que no se estrechavan los privilegios de Maria solo al exemplar de los de Adàn en el Paraíso, en ser Rey de las criaturas inferiores, sino que el Mar inmenso de sus meritos rompia todos los margenes de la naturaleza, y que crecian sus espumas à escalar, no solo el Cielo, mas que se anegassen en él las puras substancias Angelicas: subiòla en espiritu à aquellos Alcazares eternos, para q los Celestiales Ciudadanos la diessen la obediencia à aquella Reyna, cuyo derecho, y fueros, tanto antes les hizo tomar las armas intelectuales contra aquel comunero espiritu, que puso con su cisma en discordia, y lid à aquellos tranquilissimos Reynos, y à aquella pacifica, y bien governada Republica de las Estrellas. Fue, pues, levantada la Celestial Princesa à ellos, y adornada por los Angeles de innumerables mysteriosas joyas, y cifras, que denotavan la dignidad

dad de Madre del Altissimo, jurandola por Reyna de todos aquellos Principes eternos , y gozando inefables favores de toda la Trinidad Beatissima : Y aunque alli no expressa orden, ni tiempo , que precediese de la obediencia de vnos Coros à otros; à mi me ha parecido para el metodo destos tres dias, distribuirlos en las tres Gerarquias, y en aquellas tres prerrogativas de Poder, Sabiduria, y Amor, que le fueron comunicadas de las Tres Divinas Personas: siendo oy la prerrogativa, de que la démos la enhorabuena , el Poder que goza sobre todo lo criado, y cõ especialidad sobre los Coros Angelicos , de quienes la primera Gerarquia , respecto de nosotros, se divide (segun el Glorioso San Gregorio) en tres Coros , que son, Angeles, Arcangeles, y Virtudes: à los Angeles pertenece la custodia, y cuidado de los hombres; à los Arcangeles, la anunciaciion de grandes mysterios , y negocios; y à las Virtudes la operacion de los milagros. En los primeros honra Dios como Espíritu ; en los segundos revela como Luz ; y en los terceros o bra como Virtud. Estos tres Soberanos Coros de Inteligencias puras dieron oy la obediencia à su solicita, à su mysteriosa, à su milagrosa Reyna , reconociendo en ella de parte de su grandeza de Madre de Dios , la participacion , que del mesmo Señor goza , animando en los Angeles, alumbrando en los Arcangeles , y operado en las Virtudes; y de parte de sus perfeccio-
ne, las excessivas ventajas , que les haze en sus minis-
terios, guardando, y amparando à los hombres con
mas

mas cuidado , y amor , que los Angeles , siendo participante de los Divinos secretos , y anunciadora de ellos , mejor , que los Arcangeles ; obrando mayores maravillas, y milagros que las Virtudes: y figurando, sola su Magestad el Mysterio incomprendible de la Trinidad Beatissima , con mas perfeccion , que todos estos tres Soberanos Coros. O señores , y què admiracion , y assombro es contemplar las Grandezas de nuestra Reyna! Y mas quando considero, que si esto poco , que yo alcanço, me pasma, y assombra; quanto mas , y como ferà lo que la gran Señora lo es en sì , que no lo comprehendan las Puras Substancias Angelicas ? Quando esto pienso , no sé como tengo coraçon , para no gastar todos los instantes de mi vida en el servicio del Señor , que la criò para su Gloria , y nuestro bien : pues quando no debieramos à Dios (señores , y señoras mias) mas beneficio , que averla criado , no lo sirvieramos con todo el empleo de toda nuestra vida. A lo menos yo , la mas ingrata criatura de quantas criò su Omnipotencia , no ay dia , en que, quando desprieto , entre los demás beneficios de que le doy gracias , no se las dè muy en particular de que criò à su Madre, y à mi en la Ley de Gracia, donde gozo de su proteccion. Creo muy cierto , que todos , y todas lo haràn con mucho fervor ; pero por si alguno no lo huviere advertido , le ruego haga esto , y se acuerde de mi en tan dulce acto. Y bolviendo à nuestro intento , démos oy la obediencia à nuestra Reyna, pidiendo à los Angeles, Arcangeles, y Virtudes,

des, que suplan nuestra ignorancia, y tibieza, dando-le por nosotros la obediencia, especialmente nuestros Custodios; y digamos en su compañía.

O F R E C I M I E N T O.

O Señora de los Angeles! O Reyna de los Arcangeles! O Emperatriz de las Virtudes! Nosotros nos gozamos sumamente de la grandeza que gozais, y de vuestra potestad sobre estos tres Supremos Coros, y de ver en vos exaltada nuestra naturaleza sobre ellos: y de que, no solo gozeis el dominio de las criaturas inferiores, è iguales à vos en naturaleza; sino que le tengais sobre las superiores, y puras Inteligencias Angelicas, solas dignas de ser vassallas de vuestra mas que Angelica Pureza. Y por esta Dignidad os suplicamos, hagais, que ya que por naturaleza somos tierra, en los pensamientos seamos Angeles, para contemplar dignamente vuestras perfecciones; y ordeneis à los Soberanos Espiritus de estos tres Coros, especialmète à nuestros Custodios, nos guien, y encaminen à la suma perfeccion, para que dignamente aqui, y eternamente allà nos gozemos, y os alabemos en su compañía para siempre, Amen.

E X E R C I C I O S.

R Ezarèmos este dia en nombre de ellos nueve veces la *Magnificat*, el *Psalmo Confitebor tibi Domine in toto corde meo: quoniam audisti verba oris mei in conspectu Angelorum psallam tibi, &c.* Las tres Antifò-

de Sor Juana Ynès de la Cruz.

199

tifonas, *Ave Regina Cælorum*; *Alma Redemptoris mater*; y
Salve Regina. El Hymno, *Tibi Christe splendor Patris*,
con la Oracion de San Gabriel: *Deus, qui inter cæteros
Angelorum ad annuntiandum, &c.*

Los que no supieren leer Latin, diràn.

SAlve Reyna de los Cielos,
Y de los Angeles Reyna,
Salve, de Jessè Raíz,
Y de la Luz clara Puerta.

Gozate, Virgen Gloriosa,
Sobre todas la mas bella,
Vive la mas exaltada,
Y por nos à Christo ruega.

Para cantarte alabanças,
Dà dignidad à mi lengua,
Y contra tus enemigos .
Dame tu virtud, y fuerça.

Y tu, Señor Poderoso,
Concedeple por defensa
El Presidio de tu Madre
A la fragilidad nuestra.

Para que con el auxilio
De su Maternal clemencia,
De nuestras iniquidades
Levantemos la cabeza.

Oy se visitaràn los Altares con vna Estacion del
Santissimo Sacramento en cada vno, venerando aquel
Sagrado, y Soberano Señor Sacramentado, que es

Tem.III.

N 4

Pan

Pan de Angeles , con la reverente consideracion de quantos millares de Soberanos Espiritus estan alli absortos en su presencia, suplicandoles , suplan nuestra tibiaza, y ofrezcan al Señor nuestras Oraciones ; y à nuestros Custodios en especial,pidiendoles, nos enseñen à reverenciar al Señor, y guien à la perfeccion,diziendo: *En presencia de los Angeles te alabo , Señor, te adoro en tu Templo, y confieso tu nombre.* Procuren evitar el septimo vicio, que es la *Perezza*,el qual es fuente de todos los pecados de omission, è impedimento de todas las buenas obras, opuesto , y contrario à todos los Mandamientos positivos de Dios, letargo del alma, entropamiento de la razon , caimiento de la voluntad, sueño del coraçon, y muerte de todas las buenas operaciones de nuestro espíritu : procuren expelerle con su contraria,que es la *Diligencia*, haziédo todo lo posible,pues el Señor maldize al que haze sus obras con negligencia, è imitèmos oy à los Santos Angeles , los quales, ni cessan, ni descansan de alabar al Señor; y supliquèmos à los Angeles, nos alcancen de su Magestad auxilios para ser diligentes en su santo servicio

DIA OCTAVO.

M E D I T A C I O N .

LA segunda Gerarquia (segun el mismo S. Gregorio) se divide en otros tres Coros , que son, *Potestades, Principados , y Dominaciones.* Las Potestades, en-

enfrenan, y sugetan à los demonios ; los Principados rigen la Cabeza de los Reynos ; las Dominaciones rigen los oficios de los Angeles. En los primeros està Dios como salud ; en los segundos rige como Principado; en los terceros domina como Magestad. Oy dieron estos Soberanos Coros la obediencia à su Poderosa, Suprema, y Dominante Reyna, y Señora , reconociendo en su Magestad las Potestades el mayor poder con que sugeta à los demonios, como quien sola quebrantò la cabeza del soberbio Dragon Los Principados la potestad cõ que govierna, y rige à los Reynos; aplicandole por esto la Santa Iglesia las palabras de la Sabiduria, diciendo en su perlona : *Por mi reyan los Reyes, por mi imperan los Príncipes, y los Poderosos distribuyen la justicia.* Las Dominaciones la mayor iluminacion, con que alumbra , y distribuye los oficios de los Angeles. Demosle, pues, nosotros la obediencia triplicada con estos tres Coros, pidiendola , que nos rija, govierne, y alumbre: Y supliquèmos à estos tres Soberanos Coros, suplan nuestros defectos, dandola por nosotros la enhorabuena de sus glorias , y la debida obediencia con la ofrenda de nuestros coraçones.

OFRECIMIENTO.

O Señora nuestra, mas poderosa que las Potestades! O Princesa, que riges los Principados ! O Señora, que dominas sobre las Dominaciones Celestiales! Nostros nos complacemos , y alegramos intima-

timamente de vuestra exaltacion , y grandeza, y os damos la enhorabuena del gozo que recibisteis, viendoos jurada Reyna de estos Principes supremos , y de estos Monarcas altissimos. Y con profunda humildad, cordialissimo gozo, intima caridad , y amor, os juramos la obediencia, que tan debida os damos; y pedimos à todos estos tres Coros , os la dèn en nuestro nombre: y à vos, elevada, y altissima Reyna, suplicàmos, nos assistais con vuestra Maternal proteccion, sugetando, y comprimiendo con vuestra potestad à nuestro capital contrario, y vuestro rebelado, y traydor vasallo, el demonio ; ordenando à los Principados rijan, y goviernen las Cabeças de vuestro Pueblo Christiano, especialmente à nuestro Rey Catholico: à las Dominaciones , que iluminen los oficios de los Angeles inferiores; para que todas las criaturas vnamenes alaben al Señor, que os criò para tanta gloria suya, y para tanto bien nuestro : y con vuestra imitacion, favor, y exemplo, le sirvamos en esta vida , y le gozemos en vuestra compañia en la eterna, donde reynais para siempre, Amen.

EXERCICIOS.

SE rezarà nueve veces la *Magnificat*, el *Psalmo Qui habitat*, &c. la *Antiphona*, *Ave Regina Cælorum*, el *Evangelio*, *Missus est Angelus*, el *Hymno*, *Placare Christe, servulis*, y la *Oracion*, *Deus, qui ineffabili providentia.*

Los que no supieren leer Latin , diràn oy la tercera

cera parte del Rosario , ofrecida con los Mysterios Gozosos, en que està el de la Encarnacion.Oy procuraràn , no solo abstenerse de pecados mortales , sino de veniales , imitando la pureza Angelica , que està libre de toda mancha : y en especial se abstendràn oy de mentir , aunque sea muy levemente , ù de chança , que de qualquier suerte es la mentira intrinsecamente mala , è hija del demonio; y no es bien que en nuestros coraçones , donde pretendemos que estos dias influyan los Santos Angeles santos pensamientos , y amor de la Eterna Verdad , que es Dios, consintàmos que engendren Angeles malos abominables conceptos de mentiras. Propongamos muy de veras desarraygar de nosotros este ruin vicio , que no solo mancha el alma , pero infama el credito: y yo no sé que deleyte puede tener el que miente , sino antes confusión , y verguença de ser reconvenido à cada passo. Vicio tan malo , y vil , que los que lo tienen , no se vnen entre si , como sucede en otros vicios , sino que se aborrecen , temiendo cada qual ser engañado del otro. Mira , aun acà en el Mundo , en lo que tienen las gentes al que saben que miente ; pues si el Mundo , que es todo falacia , y faldedad , aborece la mentira , como la abominará Dios , que es la suma Verdad? Y tanto mas culpable es el mentiroso , quanto es mas facil librarse desta peste , pues no ha menester accion , sino omission ; y asi , es mas facil hablar verdad , mas provechoso , mas honesto , y mas deleytable. No me cansàra yo , señores , en persuadir esto , que por si se està

està persuadido, à no vér que esta fiera , legañosa, y ruin culpa tiene tantos enamorados, que ay personas, que sin necesidad alguna, sino solo por costumbre, mienten con grande perdida de su reputacion ; y lo que mas es, con detrimiento de su alma: ni aun hazen caso, por ser en materias leves , como si à las culpas veniales, no les esperaran riguroosas penas en el Purgatorio: huyamos, pues, todo lo posible de mentir, y pidámos à los Santos Espiritus de este dia , y à la Reyna suya, y nuestra Madre, nos alcancen este dòn , de no solo hablar, pero conocer , y amar la Eterna Verdad, que es Dios, à quien gozemos por toda la eternidad.

DIA NONO.

MEDITACION.

LA tercera Gerarquia (segun el mismo Santo Doctor) se divide en tres Coros , que son, Tronos , Cherubines , y Serafines : los Tronos consideran la Equidad de Dios : los Cherubines la Virtud: los Serafines la Bondad. En los primeros descansa Dios, como Equidad; en los segundos conoce , como Verdad; en los terceros ama, como Caridad. Estos, pues, elevados Espiritus, estas bellissimas Criaturas, admirables exemplares , y portentosas ostentaciones de la Divina Omnipotencia, fueron los que oy se humillaron , y abatieron à las plantas de vna Pura Criatura humana : què lengua bastará à ponderar , ni què

què entendimiento à comprehendér , què merito se rà el de esta milagrosa Señora , para gozar tanta grandeza ? Ninguno por cierto , aunque fuese Angelico: pues como no conocémos quan encumbrados sean los privilegios destos Espiritus, quan elevada su grandeza , quan supremos los Tronos que ocupan , quan pura , y perfecta su naturaleza , quanta la gloria que gozan ; tampoco podemos ponderar quanta fue la mas minima parte de los meritos de su gran Reyna , y Señora nuestra. O què prerrogativa gozamos en que sea de nuestra naturaleza ! Quien duda , que si en los Angeles cupiera envidia , nos envidiaran esta dicha? Yo de mi sè dezir , que si fuera posible commutar las miserias de mi naturaleza humana con los privilegios , y perfecciones de la Angelica , perdiendo la relacion , que tenemos de parentesco con Maria Santissima , no lo admitiera , aunque pudiera, atento à este respeto , y à lo que estimo , y aprecio en toda mi alma el ser de su linage. Digo , pues , que oy le dieron la obediencia los Tronos , Cherubines , y Serafines ; absortos los Tronos en ver como es mas perfecto asiento de la equidad de Dios ; los Cherubines admirados de su incomparable Virtud ; los Serafines de su encendida Caridad : y en fin , todos viendo epilogados en Maria , con incomparables ventajas , todos sus privilegios , exercicios , y perfecciones. Demosla , pues , nosotros la obediencia reiterada , quantas veces nos acordaremos , à esta gran Señora , pidiendo à estos tres Coros , se la dèn en nuestro nombre , para que sus

soberanías suplan los d.fectos de nuestra baxeza , è ignorancia.

OFRECIMIENTO.

O Señora , cuyo Trono està sobre los Tronos! O llena de sabiduria, mas que los Cherubines! O encendida en caridad mas , que los Serafines! No-sotros , en compañía destos tres Coros , te damos la obediencia, como mas obligados vassallos tuyos, y te suplicamos , que en la grandeza que gozas , te acuerdes, Divina Esthèr , de tu affligido Pueblo , y de tu opresso Linage , libertandolo , soberana Judith , del dominio del demonio, distribuyendo con tu equidad nuestras obras , alumbrando con tu sabiduria nuestro entendimiento, para contemplar tus grandesas ; encendiendo con tu amor nuestros coraçones, para que feruorizados en tu dulcissima devucion, ilustrados con tu luz, y ayudados de tu Maternal favor, sepamos en esta vida los medios de servirte , y cumplir la voluntad de tu Hijo Santissimo , para que por la segura puerta de tu intercesion , merezcamos entrar en la Gloria, donde eternamente te gozemos. Amen.

EXERCICIOS.

Se diràn las Magnificas , è Hymno , *Christe Sanctorum decus , Angelorum* ; el Psalmo 135. *Confitemini Dominum, quoniam bonus*; la Antiphona , *Angeli, Archangeli* ; ò la Oracion , *Deus qui miro ordine Angelorum*. Y por ser el dia noveno , y viespera de la Encarnacion, tendràn disciplina, que el ayuno,los que pudieren, y à se

se vè que , sin esta devucion, es Quaresma : procuraràn oy hazer vna confession bien hecha, para comulgar dignamente el siguiente dia , que es en el que se obrò tan alto Mysterio para bien nuestro, pidiendo al Señor con tierno coraçon , y encendido afecto , que assi como se dignò en tal dia de aposentar su inmensa Magestad en las Virginales Entrañas de su Purissima Madre, adornandola primero de tantas Virtudes; assi se digne de limpiar , y adornar nuelstras almas , para que merezcamos ser digna morada de su Sacramentado Cuerpo; y suplicandola à nuestra gran Señora, y Maestra, que assi como su Magestad se dispuso, y pre-vino para recibir al Verbo Eterno, aun sin esperar este beneficio, sino solò el de concebirle siempre en su Alma, nos enseñe à nosotros el modo de disponernos, y recibir la inmensa Magestad del Señor , y que nos preste las ricas alhajas del Real Alcaçar de su Alma Purissima , para adornar la humilde choquela de nuestros coraçones , para que sean morada decente à tal visita ; y nos franquee los tesoros de sus virtudes, para hospedar , y regalar à aquel Señor, cuyos deleytes son con los hijos de los hombres, y apliquemos para esto sus meritos , y los de la Encarnacion, y Passion del Señor. Oy claro es, que nos hemos de abstener de todos vicios , pues los detestàmos todos para siempre en la confession.

Los que no supieren leer Latin , reçaràn la Corona de flores: Bendito sea Dios , porque os hizo su Madre; tendràn su disciplina, y dexaràn la colacion de la

noche , por ser viespera de Comunion : sea en gracia
del Señor. Amen.

DIA DE LA ENCARNACION.

MEDITACION.

Este dia mas era para vn doctissimo Panegyrista , para vn eloquentissimo Orador , para vn elegantissimo Retorico , que para el debil instrumento de mi discurso. Pero què eloquencia , què elegancia , ni què entendimiento bastarà à discurrir (aunque todos los soberanos Angelieos Coros destos dias se vniessen à quererlo explicar) el mayor de los favores , la corona de todas las mercedes , el mas alto de los privilegios , que Dios pudo hazer , y conceder à vna Pura Criatura , que fue , levantarla à la incomprehensible Dignidad , y Grandeza de madre suya ? Què creibles se hazen , què faciles parecen , y què congruos se nos representan oy los elevados favores , que en estos nueve dias quedan discurridos . Si avia de ser Madre del Verbo , què mucho , que la favoreciesse , y honrasse con todos los privilegios , que sabemos , y con infinitos , que ignoramos ? Pues convino , y fue preciso , que sucediese con tan grande pureza , y que debaxo de Dios , no se pudiesse entender mayor . Despues de Dios , no ay Santidad , no ay Virtud , no ay Pureza , no ay Merito , no ay Perfeccion como la de Maria : luego despues de Dios , no ay grandeza , no ay potestad , no ay privilegio , no ay exaltacion ,

no

No ay gracia , no ay gloria como la de Maria Santissima : luego aunque los inefables favores destos dias son en si tan admirables, no lo son respecto de la Dignidad de *Dios* : O valgame el mismo Señor , lo que encierra esta clausula , *Madre de Dios* Madre de Dios? Pues què mucho que sea Señora del Mundo ? Madre de Dios ? Luego era preciso que la diessen la obediencia los hombres ? Madre de Dios ? Pues què mucho que se le avallassen los Elementos ? Madre de Dios? Luego con razon se le humillan los Cielos ? Madre de Dios ? Pues era debido que la jurassen Reyna los Angeles ? Todo cabe , todo lo comprehende , todo lo abraça , todo lo merece el ser *Madre de Dios*. Para este fin la criò *Dios*, para esto la preservò ab æterno , para esto la adornò de tantos dotes , para esto la dotò de tantas perfecciones , para esto la animò con tantos auxilios , para esto la ilustrò con tantas luces , para esto la exaltò con tantas mercedes , y favores ; pues què grandeza , què excelencia, ó què prerrogativa, se podrá pensar , que no la tenga la gran Señora ? O quantas , y en quan sumo grado deben de ser ! Solo *Dios*, que la criò, las puede comprehendér , y solo la Señora las pudo explicar, quando dixo, que avia hecho *Dios* cosas grandes con su Magestad : bastale à nuestra devoción creer que son todas las possibles. Pero mirad, señores , aunque es verdad , que *Dios* hizo muchisimos favores à su Sagrada Madre , graciosos , y como dicen los Teologos , antes de mirar à sus meritos , como fue el preservarla del pecado original , y con este,

preservarla de todos los movimientos de la naturaleza, propensa al mal por la culpa , para que todas sus operaciones fuesen niveladas por la razon , sin resistencia de la parte inferior , y el infundirla el Alma , y anticiparle la inteligencia antes de los terminos naturales, en que Dios estatuyò infundirla à los demás vivientes : los demás privilegios fueron como de justicia à sus altos merecimientos , suma fidelidad , abrazado amor, y extrema fineza , con que correspondió à los Divinos beneficios , haciendo digna del de concebir en su Vientre al Verbo Eterno , por averlo antes concebido en su Alma. Y assi , dixo el Glorioso San Agustín : *Que fue mas Bienaventurada por concebir la Fé de Christo , que la Carne de Christo.* Y San Buenaventura en el Capitulo 11. de San Lucas : *Beatus venter , qui te portavit* , dize : *No fue tan Bienaventurada Maria por tener à Christo en su Vientre , quanto por tenerlo perfectissimamente en su Alma :* Cuya concepcion fue mas antigua , pues fue desde el primer instante desu sér , y fue la con que se dispuso , è hizo digna de la Maternidad natural de Christo , que este dia dichoso encarnò en sus Virginales Entrañas , por amor , y bien de los hombres , y tomò nuestra naturaleza , vistiendose de la semejança de pecador. O , no solo què admiracion , pero què ternura causa la consideracion de este Mysterio ! Què entrañas no se enternecen ? Què coraçon no se deshaze ? Y què ojos no se humedecen al repetir : *El Verbo se hizo Carne , y habitó con nosotros?* Què Nacion ay tan grande , que goze à sus Dioses tan

tan familiares como nuestro Dios se haze con nosotros? O Mysterios de la Encarnacion! O Encarnacion del Verbo! O vnion , para nosotros la mas feliz , de Dios , y el hombre! O bodas , que el Rey Eterno celebra de su Vnigenito con la naturaleza humana! Quando te sabremos conocer ? Quando correspenderemos à tal fineza ? Quando serviremos este beneficio ? O Madre , y Virgen, cuyo Vientre tuvo aquellos tres privilegios de coneer sin corrupcion , sustentar el peso Divino sin molestia , y parir sin dolor. Y aquellos tres milagros, que dize S. Buenaventura, de vñir lo infinito à lo finito, de criar al que os criò , y de contener lo inmenso ; celebrandose en vuestro purissimo , y Sagrado Vientre aquellas tres obras admirables , aquellas tres mixturas incomprendibles , de vñirse reciprocamente Dios , y el hombre ; el ser Madre , y el ser Virgen; la Fè , y el conocimiento humano; ciñendose al Talo no Virginal de vuestras Parissimas Entrañas el que no cabe en la portentosa maquina de los Cielos : Enseñadnos à meditar , y agradecer este favor , para que reconocidos à tan gran fineza , para nuestro bien , y por nuestro amor executada , con tiernas , y amorosas vozes digamos con aquella Muger del Evangelio.

OFRECAMIENTO.

O Madre del Verbo Eterno , y tan piadosa , que con serlo , os dignais de serlo de los hombres! Bendito sea vuestro Nombre , y Vientre Purissimo,

que mereciò nueve meses ser Custodia de la Divinidad. Benditos sean vuestros sagrados Pechos , que apacentaron del suavissimo nectar de vuestra sangre Purissima al que mantiene , y sustenta à todo el Vniuerso. Nosotros nos gozàmos de veros ya en la altissima posseſſion de Madre de Dios , y os damos la enhorabuena de la Dignidad à que aveis subido , y por quien nos aveis exaltado à nosotros , por emparentar con vuestro Hijo , y Señor nuestro ; yà por vuestro medio nos vemos los hombres Titulos de la Casa Real del Señor , à quien tratarà , y llamarà Parientes. O Señora mia , hazed que sepàmos lograr esta dignidad, que vos nos aveis conseguido , y agradecerla , como debèmos , y que sepámos reconocer , que la carne , y sangre purissima , que oy disteis al Verbo Eterno , es la que fue en la Cruz el precio de nuestra Redempcion , para que viésemos quanta parte teniais en ella. Con què os pagarèmos , Señora mia , lo mucho que os debèmos ? Ya veis nuestra pobreza , y nuestra ignorancia , enriquecednos vos con vuestros tesoros , e ilustradnos con vuestra sabiduria , para poder pagaros en algo , ò retribuiros alguna parte de lo mucho que os debèmos : suplicad à vuestro Hijo , y nuestro Salvador , que nos disponga , para que assi como vos le recibisteis oy en vuestro purissimo Vientre , y nosotros Sacramentado en nuestros indignos pechos , assi le recibàmos , y concibamos perpetuamente en nuestras almas , para conseguir la promesa de la Bienaventurança , que su Magestad haze à quien

quién oye la palabra de Díos, y la guarda; de la qual vos gozais con tan crecidos excesos de gloria à todos los demás Bienaventurados, quantos solo puede el Señor numerar, con quién reynais por toda la eternidad, Amen.

EXERCICIOS.

OY se rezará la *Magnificat* nueve veces; el Hymno, *Ave Maris Stella*; el Cántico de Zacarias, *Benedictus Dominus Deus Israël*; el Evangelio, *Missus es Angelus Gabriel*; y la Oración, *Deus, qui de Beatae Mariæ Virginis Vtero*. Los Sacerdotes, que rezan en sus casas, podrán rezar de rodillas el Oficio Divino, al menos Vísperas, en reverencia de tanto Misterio.

Los que no saben leer Latin, rezarán el Rosario de quinze; y si no pudieren tanto, vna tercia parte de los Mysterios Gozosos, con gran devoción en las Ave Marias, considerando con quanta diría aquella misteriosa Salutacion à la Señora el Angel Santo, y al fin lo siguiente.

Dios, que hiziste que del Vientre
De María, Virgen Bella,
Tomasse tu Eterno Verbo
Humana naturaleza:
Anunciandola Gabriel,
Concede à los que confiesan,
Que es siempre Virgen, y que es
Madre de Dios verdadera:
Que su intercession contigo
Nos ayude, y favorezca,

Fam.1, y Obras Posthumas
Por el Verbo, y el Amor,
Que contigo vive, y reyna.

El demàs tiempo, que pudieren, passaràn en dàr
 gracias à Dios por la Sagrada Comunion, que les ha
 dexado recibir, con algun Libro devoto, pues ay tan-
 tos, que tratan desta materia : ofreceràn à Dios , no
 solo los Exercicios destos dias , sino las obras de toda
 la vida passada, presente, y futura con todo el sèr , à
 la mayor gloria de Dios , y por todos aquellos moti-
 vos , que fueren del mayor agrado de su Magestad, y
 aprovechamiento de las almas : procuraràn , no solo
 no pecar en este dia , sino proponer muy de coraçon
 no hazerlo en toda la vida ; y si por nuestra flaquezza
 sucediere despues lo contrario, no por esto perdàmos
 el animo , ni el amor à este Mysterio , y à pedir à la
 gran Señora nos favorezca para levantarnos , y pro-
 curèmos , q al menos nos quede destos Exercicios al-
 gun aprovechamiento para lo restante de la vida , si-
 quiera el abstenerse siempre de algunos de los vicios,
 y adquirir alguna virtud , y el mas vivo afecto à este
 sagrado Mysterio de la Encarnacion: por lo qual, y el
 amor cõ que lo obrò por nuestro amor, y la interces-
 sion de su Santissima Madre se sirva el Señor de darnos
 su gracia en esta vida , y su Gloria en la otra,
 Amen.



OFRECIMIENTOS

PARA EL SANTO ROSARIO, DE
quinze Misterios, que se ha de rezar el dia
de los Dolores de Nuestra Señora la
Virgen Maria.

PRIMER OFRECIMIENTO.

*A QVANDO DESPVES DE LLEGAR FATIGADA,
y llorosa, viò quitar por aquellos Verdagos inhumanos la
Cruz al Señor de los onabros, y arrancarle, con no menos
prestezza, las Vestiduras, llevando en ellas los pedazos do-
loridos de sus despedaçadas Carnes, bolviendo à quedar des-
nudo aquell Cuerpo Virginal, à vista de aquella multitud.*

OFRECIMIENTO.

O Madre Santissima, la mas dolorida, y avergon-
çada de todas las mugeres, en las afrentas de
vuestro amadíssimo, y amantíssimo Redemptor nues-
tro: nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias, y vn
P. Nuestro, al incóparable dolor, q̄ traspassò vuestra
tiernissima alma, è indezible verguença, que sonro-
secò vuestro castíssimo Rostro, quando vuestrs vir-
ginales ojos vieron desnudo en tan publico, y afren-
tofo lugar al que era espejo limpíssimo de toda ho-

nestidad , y pureza. Y por él os suplicamos, intercedais con su Magestad , para que las afrentas , y llagas de nuestras culpas, y la desnudèz de nuestros meritos , sean encubiertas , y suplid as con las afrentas de nuestro Salvador, y vuestras lagrimas, para que adornados con ellas, parezcamos decentemente en el Tribunal de su Justicia , y seamos por vuestra intercesion llevados à los gozos eternos , donde reynais para siempre , Amen.

SEGUNDO.

QVANDO LE VIO CRUCIFICAR.

O Madre Santissima , hecha centro, y blanco de todos los dolores : nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias , y vn Padre nuestro , al que con tanto estremecimiento de vuestro maternal Coraçon os le traspasò, viendo clavar contra el duro Madero de la Cruz con tres clavos aquel delicadissimo , y atormentadissimo Cuerpo de vuestro precioso Hijo, y Señor nuestro Y por él, Señora, os suplicamos traspaséis nuestros pensamientos , y los claveis con el santo temor de vuestro Hijo , para que no se estiendan à ofensa de su Magestad : para que assi clavados con los clavos de sus preceptos en la estrecha Cruz de la guarda de nuestras obligaciones, merezcamos despues la eterna libertad, y soltura del Cielo, en vuestra compañía, donde reynais eternamente, Amen.

TER-

TERCERO.

*QUANDO LE LEVANTARON EN LA
Cruz.*

O Madre angustiadissima, sumergida, y anegada en el mar inmenso de los tormentos de vuestro precioso Hijo: nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro, al dolor que atravesó vuestro ternísimo coraçon, viendo tan desatentada, y atropelladamente levantar el Sagrado Cuerpo de vuestro precioso Hijo, corriendo vivos arroyos de Sangre de las nuevas heridas de Pies, y Manos, que se raigavan, y hazian mayores con el peso del Cuerpo, y desapiadados movimientos de la Cruz, y de las otras heridas, que los instrumentos, con que le alçavan, le hazian nuevamente. Y por él os suplicamos intercedais con su Magestad nos dé un intimo aprecio de sus dolores, y los vuestrlos, para que, en desquite de aquella afrentosa exaltacion, sea con verdadera adoracion exaltado en nuestras almas, y adorado con limpio, y fiel coraçon, para que despues merezcámos nosotros ser exaltados en su Gloria, en vuestra compañía, donde vivís, y reynais para siempre, &c.



QUARTO.

*A LAS PALABRAS QUE DIXO
Chrifto.*

O Madre atribuladíssima , para ser consuelo de todos los atribulados : nosotros ofrecemos humildemente estas diez Ave Marias , y vn Padre Nuestro, al sensibilissimo dolor, que traspassò vuestro amantíssimo coraçon , quando oísteis à vuestro Hijo precioso, q̄ siendo el amparo de todos los hombres , se quexò à su Eterno Padre de q̄ le desamparava, y à vos, Señora, os encoméddò à su Discípulo; trueco, que siendo tan desigual , como de vn Dios por vn hombre, vos lo aceptasteis con profunda humildad, y resignacion. Por este dolor, Señora, os suplicamos nos admitais por hijos, no mirando nuestra ruindad ; y en el desamparo de la hora de la muerte , vos , Señora, nos asistais, y ampareis , para que por vuestra intercession salgamos libres de aquel trance , y os vamos à gozar à la Vida eterna, por siempre,

Amen.



QUIN.

Q U I N T O.

LA HIEL, Y VINAGRE.

O Madre desconsoladíssima , y atormentadíssima en los sin iguales tormentos de vuestro Hijo, y nuestro Salvador : nosotros os ofrecèmos humildemente estas diez Ave Marias , y vn Pater Noster , à la amargura que rebosò en vuestra Santíssima Alma , viendo el no vsado genero de tormento , que hazian à vuestro caríssimo Hijo, dandole , en lugar de alivio , y refrigerio à su ardiente sed, vino mirrado con hiel, cuya amarguissima aspereza traspasò mas sensiblemente vuestro maternal coraçon , que su delicadíssimo paladar. Por el qual dolor, os suplicàmos nos deis animo para tolerar con paciencia las amarguras de las mortificaciones desta vida , y las templeis, y suaviceis, apacentando nuestras almas con los dulces alimentos de la gracia , para que así fortalecidos, caminèmos à las eternidades de la Gloria, donde vivís, y reynais para siempre,
Amen.



S E X T O.

QVANDO LE V10 ESPIRAR.

O Maria, Mar de gracia, y de virtudes, y aora
 Mar inmenso de dolores, donde entraron, como Rios caudalosos, las penas, y tormentos: nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro, al indecible dolor, y al atrocissimo cuchillo, que penetrò vuestra angustiada alma; y la apartàra sin duda de vuestro Santissimo Cuerpo, à no ser milagrosamente conservada en la vida por el Señor della, quando vistéis ir inclinando la Cabeça, apartarse aquella Alma Sacratissima de vuestro Hijo de su atormentado Cuerpo, entregandola à su Eterno Padre: cuyo dolor os dexò tan extatica, y traspasllada, que no bastara el esfuerço de muchas vidas à tolerarle sin acompañarle, à no guardarlos el Señor para experiençia de mas dolores. Por el qual dolor, Señora, y Madre nuestra, os suplicamos nos deis esfuerço, y valor para morir à las cosas del Mundo, y vivir solo en el Señor, para que en llegando la precisa, y temida hora de la muerte, nos halle apercibidos, y confortados con vuestra intercession, tengamos valor, y conformidad para paſſar aquel estrecho paſſo, que esperamos en la misericordia de vuestro Hijo, y vuestra proteccion, sea para paſſar à mejor vida, donde vivis, y reynais para siempre, &c.

SEP-

S E P T I M O.

*QVANDO QVEDO SOLA AL PIE
de la Cruz.*

O Madre solissima , y desamparadissima : nosotros ofrecemos humilmente estas diez Ave Marias , y vn Padre Nuestro , à aquel desamparo , y pobreza con que os hallasteis al pie de la Cruz , viendo pendiente della aquel de quien depende todo lo que tiene sér , sin hallar forma de baxarle , ni tener mortaja en que embolver , ni sepulcro en que enterrarle , viendole colgado como à malhechor , expuesto à las inclemencias del tiempo , y hecho ignominioso expectaculo à los ojos de los hombres , que passavan . Dolemonos intimamente , Señora , de vuestra soledad , pobreza , y desamparo , y os suplicamos , que pues en tales casos son admitidas qualesquiera compañias , admitais , y no desecheis la nuestra , aunque tan ruin , y recibais nuestra grossera , y tibia compasion , avivando en nuestras almas la commiseracion de vuestros dolores; para que acópañandoos aquí en los desconsuelos , merezcàmos allà acompañarlos en los gozos eternos , dondo reynais para siempre , &c.



O C T A V O.

A L A L A N Z A D A.

O Madre dolorosissima: O Muger de dolores; por ser en todo copia de vuestro dolorido Hijo! Nosotros os ofrecemos estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro , à aquel no imaginado dolor , y nunca esperada crujidad, que vistéis vsar con vuestro difunto Hijo , traspassando con vna dura , y desapiadada lança su amantissimo Coraçon , y mucho mas sensiblemente el maternal vuestro: tanto , que esta herida se llama por antonomasia, vuestra, por aver sido dada en el Coraçon del Señor , pero recibida en el vuestro. Por el qual dolor , Señora , os suplicamos intercedais con vuestro precioso Hijo,nos haga partícipes de los frutos de su abierto Costado, que fueron los Sacramentos de la Santa Iglesia : por los quales seamos restituidos à la gracia , que por nuestras culpas huvieremos perdido ; y perseverando en ella, por vuestra intercession merezcamos despues gozárros en la gloria , donde vivís , y reynais para siempre, &c.



N O N O.

*QUANDO LE BAXARON DE LA CRVZ,
y le pusieron en los braços de su Madre
Santissima.*

O Madre anegada , y atenuada con vuestro amargo llanto , y alimentada con vuestrlos mismos tormentos: nosotros os ofrecèmos humilmiente estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro, al dolor que sentisteis, quando recibisteis en vuestrlos Virginales Braços aquel yerto , y disfigurado Cuerpo de vuestro Sagrado Hijo. O quan diferente, y quan otro de aquel Hijo , Espejo de toda la belleza, que en su criança llenava de gloria vuestra Alma Santissima , al tomarle en vuestrlos braços ! Y que otro hospedage le han hecho, que los vuestrlos , los de la Cruz , pues os le buelven tan desconocido ! O Madre ternissima , y quales serian vuestrlos pensamientos en este paslo! Por el qual os suplicàmos, nos presteis vuestra vista, y nos infundais vuestra atencion, para mirar, y remirar dignamente aquellas Divinas Llagas padecidas por nuestro amor : para que correspondiendo , como debemos, à la suya , y vuestra fineza, le sirvamos en esta vida, y merezcamos acompañaros en la otra, donde vivis, y reynais para siempre, &c.

D E Z I M O.

QVANDO LE ENTERRARON.

O Madre, viva sola à los tormentos , y muerta à todo consuelo : nosotros os ofrecemos humilmente estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro, al nuevo dolor que sentisteis , viendo apartar de vuestrros braços aquel deshecho Cadaver de vuestro amadíssimo Hijo, para ponerlo en el Sepulcro : privando à vuestrros llorosos ojos, aun de aquella difunta presencia , que era la lumbre de ellos ; y contemplando quan diferente deposito de su Cuerpo Sagrado era el segundo del primero, pues en lugar de vuestras Puríssimas, y Maternales Entrañas, le recibian las eladas, y duríssimas losas del Sepulcro , cayendo aquella funesta piedra mas sobre vuestra atravezada Alma, que sobre su difunto Cuerpo. Pedimos, Madre clementísima, por este dolor , limpieis nuestros coraçones de las inmundicias de nuestros pecados, y los ablandeis, y enternezcais con la consideracion de vuestrs dolores, para que, no como sepulcros duros , elados, sino como entrañas tiernas, y puras, reciban à vuestro Sacramento do Hijo , que siendonos aqui alimento de gracia,nos sea para la vida eterna de Gloria perdurable, donde vivis, y reynais para Siempre,&c.

UNDEZIMO.

A QVANDO BOLVIO AL CENACULO.

O Madre solissima , llorosa por el mejor Hijo, viuda del mejor Esposo, y huerfana del mejor Padre : nosotros os ofrecemos humilmente estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro, à aquellos dolorosos passos , que disteis por la calle de la amargura , desandando los que en seguimiento de vuestro amado Hijo aviais dado , contemplando , y adorando sus pisadas , y lavando el rastro de su preciosa Sangre con vuestro amargo llanto , representandose con la vista de los lugares mas vivamente à vuestra lastimada Alma lo que en ellos visteis padecer al manso Cordero , viendo donde se arrodillò , donde cayò , donde le arrastraron , donde le dieron al Cirineo por ayuda , y donde os encontrò , y mirò con tan tierna , y penetrante vista , que traspasò vuestra Alma Santissima , renovandose con estas consideraciones en vuestro coraçon todos sus tormentos , y siendo vos vn substituto de sus dolores. Por los quales os suplicamos nos deis verdadero conocimiento de ellos , y dirijais todos nuestros passos à vuestro mayor servicio , honra , y gloria de vuestro Hijo , y aprovechamiento de nuestras almas , para que siguiendo por el camino desta vida vuestras pisadas , por la calle amarga de la mortificacion , lleguemos al tranquilo , y quieto Cenaculo de la Gloria , donde reynais para siempre , &c.

DUODECIMO.

*A LO QVE SINTIO LOS QVE AVIAN
de morir sin Bautismo.*

O Madre dolorosa, yà no solo por vn Hijo muerto à la vida temporal , sino dolorosissima por infinitos muertos à la vida eterna. O monstruosidad , y atrocidad increible de vuestro padecer! No os bastavan, Señora , y bien nuestro , los tormentos de vuestro Hijo ? Tan pocos han sido los puñales que han herido , y penetrado vuestro coraçon en sus afrentas , y dolores , que aun no han faciado el ansia de padecer ? Y como sedienta de penas , bolveis los ojos à mas doloroso objeto , como lo es para vuestro generoso , y Real coraçon el vér la innumerable multitud de los que no tendràn conocimiento de su bien, y Redencion , y sin gozar de las vivificas aguas del Bautismo , iràn à ser pasto de la eterna muerte. O Señora nuestra , y què puñal serìa este en vuestra sabiduria, con que pesabais qual era el daño, y en el amor ardientissimo con que amabais à los hombres , por cuyo remedio aceptasteis con tanta resignacion los tormentos de vuestro Vnigenito ! Pues como sentiríais el vér perdido el fruto de su Sangre , y el remedio de los ignorantes infieles ! Por lo qual , Señora, os ofrecemos estas diez Ave Marias , y vn Padre Nuestro , y os suplicamos intercedais con su Magestad, dè luz

luz del Evangelio à las gentes , que están en las tinieblas de la Gentilidad , para que su nombre sea alabado, y conocido ; y viviendo todos en servicio suyo, gozen todos la Gloria para que fueron criados , en vuestra compañía eternamente, Amen.

DEZIMOTERCIO.

DE LO QUE SINTIO LA SEÑORA *las Heregias.*

O Madre , martirizada de tres los mas nobles, pero los mas inhumanos verdugos , que fueron , vuestra indeleble memoria , vuestra infusa sabiduría , y vuestro ardentíssimo amor , con que teniais presente , ponderabais , sentiais todo el daño de los hombres que estaban por nacer : creciendo por grandes vuestrtos tormentos , viendo , que no solo se perderían los ciegos Gentiles , ignorantes del remedio; pero que los que ya estaban en la carrera de la vida, y en el camino de la luz , bolverían atrás , e infamando con hereticos dogmas el Bautismo , que ya avian recibido , romperian , como vivoras ingratas, las entrañas de la Santa Madre Iglesia , en qué los engendrò à la gracia , rasgado , no solo la tunica inconsutil de vuestro Hijo; pero descoyuntando la harmonia de los miembros de su mystico cuerpo , que es la Santa Iglesia , interpretando , y falsificando las Santas Escrituras : Dolor para vos, Señora, mas sensible, por

ser pèrdida del Ganado ya marcado , señalado , y almagrado, no menos que con la Sangre de su Pastor. Por lo qual, Señora, os ofrecemos estas diez Ave Marias, y vn Padre Nuestro , suplicandoos , intercedais con vuestro Hijo, reduzga à su Rebaño estas ovejas errantes, y las quite de la boca del lobo infernal , para que reconciliados aqui con la Iglesia Militante, vayan todos à gozarle à la Triunfante , donde vivìs , y reynais para siempre, Amen.

DEZIMOQUARTO.

DE LOS CHRISTIANOS REPROBOS.

O Madre, que siendolo del Hijo de Dios , tanto lo quisisteis ser nuestra, que os costàmos mas los hombres que no vuestro Vnigenito: como os pagariamos , amparo, y bien nuestro, lo que padecisteis por nosotros , y el dolor que sentisteis quando se representò à vuestro clarissimo conocimiento , que no sola poblaria las cabernas infernales la falta de la Fè , sino la de la Caridad , muriendo muchos de los creyentes en el lamentable estado de pecado mortal, y perdiendose para siempre; dolor, que excedia à todos los antecedentes con infinitos quilates ? En reverencia del qual , os ofrecemos estas diez Ave Marias, y vn Padre nuestro , suplicandoos, como Madre piadosa , alumbreis à los que están en tan miserable estado , y les alcanceis de vuestro Hijo Santissimo auxilios

llos para que salgan de tanto peligro ; especialmente los que tienen proxima la muerte , que no permitais les coja en tan feliz ocasion ; sino que les impetreis tiempo en que se arrepientan , y hagan frutos dignos de penitencia , y por ellos merezcan , purificados de sus culpas, ir à la Gloria , donde vivis para siempre, Amen.

DEZIMO QUINTO.

LO QUE SINTIO LOS PECADOS DE los Justos.

O Madre infatigable en el padecer ! O Muger Fuerte ! O Alma Santissima ! Donde teneis capacidad para tan inmenso penar ? Donde bolvereis los ojos de la consideracion, que en vez de alivio, no os los quebreis con nuvos motivos de dolor ? Quien no creerà, que las virtudes de los Justos serian el descanso del pesar que os causava la ingratitud de los malos ? Pero como vos , Señora , y bien nuestro , no estavais en tiempo de alivios , solo miravais lo penoso , contemplando las culpas , y pecados con que los mismos predestinados ofenderian à vuestro Hijo , de que ya teniais experiencia en la negacion de San Pedro , y cobardia de los Discipulos; sintiendo estas faltas mas , que los otros graves pecados , quanto es mas sensible la ingratitud en el hijo , que en el esclavo : y mas quando (aunque erais el compendio , y Reyna de todas las virtudes) con vuestra profunda humil-

dad bolvais à vos misma los ojos , y es parecia, que tambien erais ingrata à vuestro Hijo , y os reputabais por pecadora , y por criatura desconocida , culpan-
doos mas agria, y severamente, quanto era mas estre-
cha obligacion al Señor. O Reyna de la humildad! quién sabrà ponderar el dolor que os causaria esta
consideracion ? En reverencia del qual os ofrecemos
humilmente estas diez Ave Marias, y vn Padre Nues-
tro, pidiendoos nos alcanceis vn muy fervoroso amor
de vuestro Hijo , para no ofenderle , ni aun en cosas
leves (que nunca lo son en siendo ofensas tuyas) y
vna humildad perfecta, con que conocer nuestros de-
fectos, para que haciendo penitencia dellos en esta vi-
da, le gozemos por siempre en la eterna, &c.

PROTESTA, QUE RVBRICADA CON
su sangre, hizo de su Fé, y amor à Dios la Madre Juana
Ynés de la Cruz , al tiempo de abandonar los Estudios hu-
manos, para proseguir , desembaraçada deste afecto,
en el camino de la perfec-
cion.

 O Juana Ynés de la Cruz protesto para so-
ra, y para toda la eternidad, que creo en vn
solo Dios todo Poderoso , Criador del Cie-
lo, y de la Tierra, y de todas las cosas; y creo
el Misterio Augustissimo de la Santissima Trinidad, q
son tres Personas distintas, y vn solo Dios Verdadero,
que

que destas tres Personas, la Segunda , que es el Divino Verbo, por redimirnos, encarnò , y se hizo Hombre en el Vientre Virginal de Maria Santissima siempre Virgen, y Señora nuestra , y que despues padeció Muerte , y Passion , y resuscitò al tercer dia entre los muertos , y està sentado à la diestra de Dios Padre, Creo tambien, que el dia final ha de venir à juzgar todos los hombres, para darles premio , ò castigo, segun sus obras : Creo, que en el Sacramento de la Eucaristia està el verdadero Cuerpo de Christo Nuestro Señor : Y en fin , creo todo aquello , que cree , y confiesa la Santa Madre Iglesia Catholica nuestra Madre , en cuya obediencia quiero morir, y vivir, sin que jamás falte à obedecer lo que determinare , dando mil veces la vida, primero que faltar , ni dudar en algo de quanto nos manda creer;por cuya defensa estoy presta à derramar la sangre , y defender à todo riesgo la Santa Fè que professo,no solo creyendola, y adorandola con el coraçon , sino confessandola con la boca en todo tiempo, y à todo riesgo, la qual Protesta quiero, que sea perpetua , y me valga à la hora de mi muerte, muriendo debaxo desta disposicion , y en esta Fè, y creencia , en la qual es mi intencion pedir confession de mis culpas,aunque me falten signos exteriores que lo expreßen ; y me duelo intimamente de aver ofendido à Dios, solo por ser quien es, y porque le amo sobre todas las cosas , en cuya Bondad espero, que me ha de perdonar mis pecados , solo por su infinita misericordia , y por la preciosissima Sangre , que

derramò por redimirnos , y por la intercesion de su Madre Purissima. Todo lo qual ofrezco en satisfacion de mis culpas, y postrada ante el acatamiento Divino, en presencia de todas las criaturas del Cielo, y de la Tierra, hago esta nueva Protestacion , reiteracion , y confession de la Santa Fe ; y suplico à toda la Santissima Trinidad la acepte, y me dé gracia para servirle, y cumplir sus Santos Mandamientos , assi como me diò graciosamente la dicha de conocer, y creer sus verdades: assimesmo reitero el voto que tengo yà hecho de creer, y defender, que la siempre Vrgen Maria Nuestra Señora fue concebida sin mancha de pecado en el primer instante de su sér purissimo; y assimesmo creo, que ella sola tiene mayor gracia , à que corresponde mayor gloria, que todos los Angeles, y Santos juntos; y hago voto de defender, y creer qualquiera privilegio suyo, que no se oponga à nuestra Santa Fe , creyendo que es todo lo que no es ser Dios : y postrada con el alma , y coraçon en la presencia desta Divina Señora, y de su glorioso Esposo el Señor S. Joseph, y de sus Santissimos Padres Joachin, y Ana, les suplico humilmente me reciban por su Esclava , que me obligo à serlo toda la eternidad. Y en señal de quanto deseo derramar la sangre en defensa de estas verdades, lo firmo con ella. En cinco de Março del año de mil seiscientos y noventa y quattro.

Juana Inès de la Cruz.

DOCTA EXPLICACION DE EL MISTERIO,
*y voto, que hizo, de defender la Purissima Concepcion de
Nuestra Señora, la Madre Juana Ynès
de la Cruz.*



O Juana Ynès de la Cruz, la mas minima de los Esclavos de Maria Santissima Nuestra Señora, debaxo dē la correccion de la Santa Madre Iglesia, Catholica Romana, cuyo dictamen siempre seguiré, delante de la Santissima Trinidad, y de la misma Virgen Madre del Verbo Eterno Encarnado Nuestro Señor, y de todos los Ciudadanos de la Corte Celestial, especialmente el Gloriosissimo Patriarca Señor San Joseph, el Santo Angel de mi Guarda, mi Padre San Pedro, San Gerónimo, Santa Paula, San Agustín, San Ignacio, Santa Rosa, San Felipe de Jesús, Santa Eustaquio, y todos los Santos, y Santas, Patronos, Abogados, y Tutelares de mi Nacion, y Patria, y de todas las criaturas del Cielo, y de la Tierra, à quienes hago testigos deste acto, libre, y espontaneamente, de todo mi coraçon siento, y pronuncio, que María Santissima Nuestra Señora siempre Virgen, y verdadera Madre de Dios Hombre, en el instante primero que fue criada su Purissima Alma, y unida à la materia de su virginal Carne, de que se concibió, y formó su dichosissima humanidad, fue adornada de la gracia santificante, y prevenida por singular dòn, y privilegio de la Santissima

Trinidad, para no incurrir en la culpa original, de la qual no huvo sombra, ni vestigio en ninguna prioridad de tiempo, y en ningun instante real en su purissimo espíritu; antes bien, tengo por verdadero, y seguro, que fue Talamo, donde descansò todo el Poder del Padre, la Sabiduria del Hijo, la Bondad del Espíritu Santo, mediante la infusion, y comunicacion real, y verdadera de la gracia habitual, que como Sólo puro, y resplandeciente, no permitió que entrara en su purisima Alma la obscura sombra de la culpa, y la noche ciega del pecado, sin que se oponga con esta pureza original el beneficio de la Redencion con que fue redimida por los meritos de la Passion, y Muerte de su precioso Hijo; antes bien, fue la preservacion de la culpa original un linage de redencion mas alta, mas noble, mas amante, mas copiosa, prevista, determinada, predefinida, y aceptada en el Consejo de la Santissima Trinidad, antes del origen de los siglos, y despues en la sucession de los tiempos, liberal, y amorosamente executada. Y assi, para gloria de Dios Omnipotente, y en reverencia de su Madre Santissima, testifico, y afirmo su Concepcion Purissima libre de toda mancha, y torpeza original, y juro à la Santa Cruz, y hago voto sobre estos quattro Evangelios de creerla, afirmarla, y confessarla, y defenderla con todo el caudal de mis fuerças, hasta derramar la sangre; el qual voto, y juramento ceda en mayor honra, y gloria de Dios, y de su Purissima Madre Señora Nuestra, en bien universal de la Santa Iglesia.

Iglesia , en paz generalissima de los Principes Christianos , en destierro de las heregias , en mayor devocion deste Sagrado Mysterio de la Concepcion : Assi lo voto , lo juro , afirmo, prometo, y ratifico en diez y siete de Febrero de mil seiscientos y noventa y cuatro años.

Juana Inès de la Cruz.

*P E T I C I O N , Q V E E N F O R M A C A V S I D I C A
presenta al Tribunal Divino la Madre Juana Inès
de la Cruz, por impetrar perdón de sus
culpas.*

 Uana Inès de la Cruz, la mas indigna, è ingrata criatura de quantas criò vuestra Omnipotencia , y la mas desconocida de quantas criò vuestro amor : parezco ante vuestra Divina, y Sacra Magestad, en la mejor via, y forma , que en el derecho de vuestra misericordia, è infinita clemencia aya lugar ; y postrada con toda reverencia de mi alma ante la Trinidad Augustissima, digo : Que en el pleyno que se sigue en el Tribunal de vuestra Justicia contra mis graves , enormes, y sin iguales pecados , de los quales me hallo convicta por todos los testigos del Cielo, y de la tierra, y por lo alegado por parte del Fiscal del crimen de mi propria cōsciencia, en que halla q̄ debo ser cōdenada à muerte eterna , y que aun esto será vsando conmigo de clemencia, por no bastar infinitos Infiernos para mis in-

numerables crímenes , y pecados : y aunque de todo me hallo convicta, y reconozco no merezco perdon, ni que me deis lugar de ser oída; con todo, conociendo vuestro infinito amor , è inmensa misericordia , y que mientras vivo , estoy en tiempo, y que no se me han cerrado los terminos del poder apelar de la sentencia al Tribunal de vuestra misericordia , como de hecho lo hago , suplicandoos, me admitais dicha apelacion, por aquel intenso, è incomprendensible acto de amor con que por mi sufristeis tan afrentosa muerte, la qual , como quien tiene à ella derecho , os ofrezco en la justificacion de mis graves culpas , y con ella ofrezco todos vuestros meritos, y el amor mismo que me teneis, y los meritos de vuestra Virgen, y Santissima Madre, y Señora mia, y de su Esposo, y mi amado Abogado San Joseph, Angel Santo de mi Guarda, y de mis Devotos, y Universidad de Bienavéturnados: y aunque lo ofrecido es tanto, que con ello queda plenissimamente satisfecha vuestra Justicia , y revistado en su entera fuerça, y vigor el derecho que yo tengo de hija vuestra, y heredera de vuestra Gloria, el qual reproducgo; con todo, por quanto sabeis vos que ha tantos años que yo vivo en Religion , no solo sin Religion , sino peor, que pudiera vn Pagano : por compurgar algo de mi parte , de tanto como en esto he faltado, y reintegrar algo de las obligaciones, que me obligan , y que tan mal he cumplido, es mi voluntad bolver à tomar el Abito , y passar por el año de aprobacion , la qual ha de examinar vuestro Ministro,

tro, y Padre de mi alma, haciendo el oficio de Provisor vuestro , y examinando mi voluntad , y libertad, en que estoy puesta; y por lo tocáte à mi dote, ofrezco toda la limosna que de sus virtudes me han dado los Bienaventurados, à quienes la he pedido ; y todo lo que faltare, enterarán mi Madre , y vuestra, la Puríssima Virgen Maria , y su Esposo , y Padre mio , el glorioso Señor San Joseph , los cuales (como me fio de su piedad) se obligarán à dicha dote, cera , y propinas. Por lo qual , à V. Magestad Sacramentada suplico, conceda su licencia, venia, y permisso, à todos los Santos, y Angeles, y especialmente à los que están assignados para ser votos, paraq me puedá proponer, y recibir à votos de toda la Comunidad Celestial; y estandolo , como lo espero de su piedad, se me dé el sagrado Abito de nuestro Padre San Geronimo , à quien pongo por Abogado, è Intercessor, no solo para que yo sea recibida en su Santa Orden , sino para que en compañía de mi Madre Santa Paula , me impetre de vos la perseverancia, y aumento en la virtud , que siempre os suplico. En todo lo qual recibiré bien , y caridad de vuestra clemencia infinita , que proveerá lo que mas convenga. Pido misericordia , y para ello , &c.

Juana Inès de la Cruz.

*ORACION PVBLICADA EN LATIN POR LA
Santidad del Papa Urbano VIII. de feliz memoria, traducida
en Castellano, para edificacion del que leyere, por la delicadisima
Vivezza, y claridad de la Poetisa.*

1. *Ante oculos tuos, Domine, culpas nostras ferimus: & plagas, quas accepimus, conferimus.*

2. *Si pensamus malum, quod fecimus, minus est quod patimur; maius est, quod meremur.*

3. *Gravitus est, quod commisimus; levius est, quod toleramus.*

4. *Peccati penam sentimus, & peccandi pertinaciam non vitamus.*

5. *In flagellis tuis infirmitas nostra teritur, & iniquitas non mutatur.*

6. *Mens agra torquetur, & cervix non flectitur.*

1 A Nte tus ojos benditos
Las culpas manifestamos;
Y las heridas mostramos
Que hizieró nuestros delitos.

2 Si el mal, q̄ hemos cometido,
Viene à ser considerado,
Menor es lo tolerado,
Mayor es lo merecido.

3 La conciencia nos condena,
No hallando en ella disculpa;
Que respecto de la culpa
Es muy liviana la pena.

4 Del pecado el duro azar
Sentimos, que padecemos,
Y nunca enmendar queremos
La costumbre del pecar.

5 Quando en tus açotes suda
Sangre la naturaleza,
Se rinde nuestra flaqueza,
Y la maldad no se muda.

6 Quando el pecado amancilla
La mente cón fiera herida,
Padece el alma a fligida,
Y la cerviz no se humilla.

- 7 La vida suelta la rienda
En su acostumbrado error,
Suspira con el dolor,
Y en el obrar no se enmiéda.
7. *Vita in dolore suspirat,
& in opere non se emendat.*
- 8 Puestos entre dos extremos,
En qualquiera peligramos:
Si esperas, no la enredamos;
Si te vengas, nos perdemos.
8. *Si expectas, non con-
signatur: si vindicas, non
duramus.*
- 6 De la afliccion el quebranto
Nos obliga à contricion;
Y en paslando la afliccion,
Se olvida tambien el llanto.
9. *Confitemur in corre-
ctione, quod egimus: obli-
visci mus post visitationem,
quod fleximus.*
- 10 Quando tu castigo empieza,
Promete el temor humano;
Y en suspendiendo la mano,
No se cumple la promessa.
10. *Si extenderis manum,
facienda promittimus; si
suspenderis gladium, pro-
missa non solvimus.*
- 11 Quádo nos hieres, clamamos,
Que el perdó nos dè s q puedes;
Y así que nos lo concedes,
Otra vez te provocamos.
11. *Si ferias, clamamus
ut parcas: si peperceras,
iterum provocamus ut
ferias.*
- 12 Tienes à la humana gente
Convicta en su confesion,
Que si no la das perdon,
La acabarás justamente.
12. *Habes, Domine, con-
tentes reos: novimus quod
nisi dimittas, recte nos
perimas.*
- 13 Concede el humilde ruego
Sin merito à quién criaste,
Tu, que de nada formaste
A quién te rogara luego.
13. *Praesta Pater omnipotens sine merito, quod ro-
gamus, qui fecisti ex ni-
bilo, qui te rogarent.*

*ROMANCE, EN QUE EXPRESSA LOS
efectos del Amor Divino, y propone morir amante,
à pesar de todo riesgo.*

Traigo commigo vn cuidado,
Y tan elquivo, que creen,
Que aunque se sentirlo tanto,
Aun yo misma no lo siento.
Es Amor, pero es Amor,
Que faltandole lo ciego,
Los ojos, que tiene, son
Para darle mas tormento.
El termino no es à quo,
Que causa el pesar, que veo,
Que siendo el termino el bien,
Todo el dolor es el medio.
Si es licto, y aun debido,
Este cariño, que tengo,
Por què me han de dàr castigo,
Porque pago lo que debo?
O quanta fineza, ó quantos
Cariños he visto tiernos!
Que Amor, que se tiene en Dios,
Es calidad sin opuestos.
De lo licto no puede
Hazer contrarios conceptos,
Con que es Amor, que al olvido
No puede vivir expuesto.

de Sor Juana Inés de la Cruz.

241

Yo me acuerdo (ò nunca fuera !)

Que he querido en otro tiempo

Lo que passò de locura,

Y lo que excediò de extremo.

Mas como era amor bastardo,

Y de contrarios compuesto,

Fue facil desvanecerse,

De achaque de su sér mesmo.

Mas aora (ay de mi !) està

Tan en su natural centro,

Que la virtud , y razon

Son quien aviva su incendio.

Quien tal oyere , dirà

Que si es así , por què peno ?

Mas mi coraçon ansioso

Dirà que por esso mesmo.

O humana flaqueza nuestra,

Adonde el mas puro afecto

Aun no sabe desnudarse

Del natural sentimiento!

Tan precisa es la apetencia;

Que à ser amados tenemos,

Que aun sabiendo , que no sirve,

Nunca dexarla sabemos.

Que corresponda à mi amor

Nada añade ; mas no puedo

(Por mas que lo solicito)

Dexar yo de apetecerlo.

Tom.III.

Q

Si

Fama, y Obras Posthomas

Si es delito, yà lo digo;
 Si es culpa , yà la confieslo:
 Mas no puedo arrepentirme,
 Por mas que hazerlo pretendo.
 Bien ha visto quien penetra
 Lo interior de mis secretos,
 Que yo misma estoy formando
 Los dolores , que padezco.
 Bien sabe , que soy yo misma
 Verdugo de mis deseos,
 Pues muertos entre mis ansias,
 Tienen sepulcro en mi pecho.
 Muero (quien lo creerà?) à manos
 De la cosa que mas quiero,
 Y el motivo de matarme
 Es el amor que le tengo.
 Así alimentando triste
 La vida con el veneno,
 La misma muerte , que vivo,
 Es la vida , con que muero.
 Pero valor , coraçon,
 Porque en tan dulce tormento,
 En medio de cualquier suerte,
 No dexar de amar protesto.



ROMANCE AL MISMO INTENTO.

Mientras la gracia me excita
Por elevarme à la Esfera,

Mas me abate à lo profundo
El peso de mis miserias.

La virtud, y la costumbre
En el coraçon pelean;
Y el coraçon agoniza,
En tanto que lidian ellas.

Y aunque es la virtud tan fuerte,
Temo que tal vez la vençan;
Que es muy grande la costumbre,
Y està la virtud muy tierna.

Obscurecese el discurso
Entre confusas tinieblas;
Pues quien podrá darme luz,
Si està la razon à ciegas?

De mi misma soy verdugo,
Y soy carcel de mi misma;
Quien viò, que pena, y penante
Una propia cosa sean?

Hago disgusto à lo mismo,
Que mas agradar quisiera;
Y del disgusto que doy,
En mi resulta la pena.

Amo à Dios, y siento en Dios;
Y haze mi voluntad misma

Fama, y Obras Postumas
 De lo que es alivio, Cruz;
 Del mismo Puerto, tormenta.
 Padezca, pues Dios lo manda;
 Mas de tal manera sea,
 Que si son penas las culpas,
 Que no sean culpas las penas.

ROMANCE (EN QUE CALIFICA DE
 amoroſas acciones todas las de Chriſto para con las almas
 en afectos amoroſos) à Chriſto Sacramento
 dia de Comunion.

A Mante dulce del alma,
 Bien Soberano à que aspiro,
 Tu, que sabes las ofensas
 Castigar à beneficios.
 Divino Imán en que adoro,
 Oy, que tan propicio os miro,
 Que me animais la oſſadía,
 De poder llamaros mio.
 Oy, que en vñion amoroſa
 Pareció à vueſtro cariño,
 Que si no estavais en mi,
 Era poco estar conmigo.
 Oy, que para examinar
 El afecto con que os firvo
 Al cōrācon en persona
 Aveis entrado vos mismo.

Pregunto, es amor, ó zelos
Tan cuidadoso escrutinio?
Que quien lo registra todo,
Dà de sospechar indicios.

Mas, ay barbara ignorante,
Y què de errores he dicho,
Como si el estorvo humano
Obstara al Lince Divino!

Para ver los coraçones,
No es menester asistirlos,
Que para vos son patentes
Las entrañas del Abismo.

Con vna intuicion presente
Teneis en vuestro registro
El infinito passado
Hasta el presente finito.

Luego no necessitabais
Para ver el pecho mio,
Si lo estais mirando sabio,
Entrar à mirarlo fino.
Luego es amor , no zelos,
Lo que en vos miro.



G L O S S A , EN Q V E M E R E C I O L A P O E T I S A
 yno de los lugares en aquel celebre Certamen , que el año de
 1683. solemnizò la Imperial Pontificia Vniversidad Mexica-
 na el Purissimo preservado instante de la Concepcion de Maria
 Santissima, alegorizada en la Real Agnila , que con la piedra
 Amethysto (segun San Geronimo) privilegia su nido
 de la venenosa malicia del Dragon
 sobrevio.

QUARTETA DE DON LUIS DE GONGORA.

Mientras él mira suspenso
 Sus bellezas, multiplica
 Ella heridas todas fuertes,
 Pero ninguna sentida.

G L O S S A .

Con luciente buelo ayroso,
 Reyna de las Aves bellas,
 Fabrìa entre las Estrellas
 El Elìsio nido hermoso:
 Mirala el Dragon furioso;
 Pero aunque con odio intenso,
 Mal seguirà el buelo inmenso
 Del AgUILA Coronada,
 Si ella buela remontada,
 Mientras él mira suspenso.
 Mal su anhelito ha intentado
 El nido infestar, que ha visto,

Por

de Sor Juana Inés de la Cruz.

247

Porque con la Piedra Christo
Quedó el Nido preservado:
Mas ella , al verle burlado,
A Dios el honor aplica,
Y quando , de Dones rica,
Apocando sus riquezas,
Disminuye sus grandezas,
Sus bellezas multiplica.

Ave es, que con buelo grave
De lo injusto haciendo justo,
Pudo hacer à Adán Augusto,
Convirtiendo el *Eva en Ave*:
No el Dragon su astucia alabe,
Que si en las comunes muertes
Goza victoriosas suertes,
Haze en estos lances raros,
El, todos flacos reparos;
Ella heridas , todas fuertes.

Què bien el Ave burlò
De sus astacias lo horrendo,
Pues su Concepcion aun viendo,
Su preservacion no viò!
Bien su necedad pensò,
Que era el AgUILA escogida
De su veneno vencida,
Aunque miraba en su daño
Mil señales de su engaño,
Pero ninguna sentida.

Tom.III.

Q4

Ro.

*ROMANCE DE VN CAVALLEIRO DEL
Perù, en elogio de la Poetisa, remiteſe, ſuplicandola ſu
rendimiento fuell' merito à la dignacion de ſu
respuesta.*

- 1 *Vos, Mexicana Musa,*
 A *Que en eſte Sagrado Aprisco*
 Del Convento hazeis Parnaso,
 Del Parnaso Paraíſo.
- 2 *Por quien las nueve del Coro,*
 No ſolo à diez han crecido,
 Mas les dais aquel valor,
 Que à los ceros el guarismo.
- 3 *Pues aun antes, que nacieraſis,*
 Eran el comun aſylo,
 Teniendo cultos, ſin aras,
 En mentales ſacrificios.
- 4 *Campando de Semi-Diosas,*
 Y comunicando auxilios,
 Por donde con las Deydades
 Se entienden los entendidos.
- 5 *Y en chollas, como en pelotas,*
 Metiendo el viento à crugidos,
 Atacavan el ingenio,
 Hasta arrempujar el juicio.
- 6 *Influyendo à toda broza*
 Y ſoplando à dos carrillos

Los

Los metros à borbollones,
Sin espumar el estilo.

- 7 Que aunque andava el Castellano
Yà en andadores Latinos,
Hasta que en vos se soltò,
No hazia mas, que pinitos.
- 8 En vez de aquel Cortesano
Ayre, que dà temple al ritmo,
Nos derretian los fessos
Con el *calefscimur illo.*
- 9 Mas despues que vos salisteis
A ser del Orbe prodigo,
Y de Angel, hombre, y muger
Organizado individuo.
- 10 Despues, que por vuestra vena
Se desangrò todo el Pindo,
Dexando en seco à los pobres
Poetas de regadio.
- 11 Despues , que el Delfico Numen,
En quinta - esíencia exprimido,
Se alambicò à los humanos
Por vuestro ingenio divino.
- 12 Despues , que apurasteis (siendo
De la Eloquencia el Archivo)
A ciencias , y artes la esíencia,
Y à la erudicion el chilo.
- 13 Y despues , en fin , despues
De los despueses, que he dichos;

Pues

Fama, y Obras Posthumas

- Pues despues de vos, es nada
Todo lo que antes ha sido.
- 14 Digalo la Venerable,
Sabia Hermandad del Chaystro,
Cuyo Tribunal es yà
Picota del Peralvillo.
- 15 Y es, que como las soplasteis
El viento, y el exercicio,
Mano sobre mano, oseosas,
Quedaron Musas de anillo.
- 16 Y porque no pereciesen,
Y tuviessen del bolsillo
Con que hacer rezar vn ciego,
Las dexais los Villancicos.
- 17 No de los vuestrlos, que cubren
(Aunque de sayal vestidos)
Mysterios de mncho fondo
En el vellon del pellico.
- 18 Pero dexando esto à parte,
Paso à expressar los motivos,
Que àzia vos me llevan, como
Al hierro el imàn activo.
- 19 Sabed , pues , que vuestras obras
A mis manos han venido,
Al modo que la fortuna
Suele venirse al indigno.
- 20 Leilas, bolviendo à leerlas,
Con gana de repetirlo

Tercera vez, y trecientas
Del fin bolviendo al principio.

- 21 Hallando tal novedad
En lo proprio , que he leido,
Que me parece otra cosa,
Aunque me suena à lo mismo.
- 22 Querer comprehenderas , es
Vn proceder infinito ,
Porque dàn de sì , segun
Las alarga el Lector pio.
- 23 Con esto , os he ponderado
Lo bien que me han parecido;
Y lo que en la voz no cabe,
Por los efectos explico.
- 24 Pues lo que el entendimiento
Aun no alcança à apercibirlo,
Fuera faltarle al respeto,
Mandarlo por los sentidos.
- 25 Y como son filigranas,
Mas delicadas, que vn vidrio.
Al tocarlas con los labios,
Se pueden hazer añicos.
- 26 Y bolviendo al Mare-magnum
De vuestros profundos Libros,
Donde ay en su Mapa-mundi
Metros de Climas distintos.
- 27 Que à dos Tomos se estrechassen
Tantos Poemas, admiro;

Mas

Mas como espiritus son,
Sin abultar han cabido.

- 28 Y aun siendolo, es tanta el alma;
Que les aveis influido,
Que porque quepa, en dos cuerpos
Fue menester dividirlos.
- 29 El beneficio, que hizisteis
En la Prensa, al imprimirlos,
Limpio los Moldes, que estavan
De otras obras percutidos.
- 30 Hasta la tinta (que efectos
Tenia de basilisco,
Inficionando la vista)
Ya es de los ojos colirio.
- 31 Buelto en lamina el papel,
En bronce se ha convertido,
Prestandole duracion
La solidez de lo escrito.
- 32 Yà todas las Oficinas
En esta se han corregido,
Que sirve de fee de erratas
A los modernos, y antiguos.
- 33 En lo heroyco aveis quitado
El Principado à Virgilio;
Y lo merece, pues siendo
Culto, fue claro con Dido.
- 34 Lo enfatico à vuestro sueño
Cediò Gongora, y corrido,

Se ocultó en las Soledades
De los que quieren seguirlo.

35 Como à Quevedo, y à Cancer
(Dandoles chiste mas vivo)
La sal les aveis quitado,
Han quedado desabridos.

36 Dulce abeja en el panal
Del amor es vuestro pico;
Con vos, Ovidio, y Camoes
Son zanganos de Cupido.

37 A los Comicos echaron
Vuestras Comedias à silvos
De las Tablas mas bien, que
Los que las han contradicho.

38 Solo en Calderon seguis
De la Barca los vestigios;
Y le aveis hecho mayor,
Con averle competido.

39 Con vos, son Arion, y Orfeo
En la Musica chorlitos;
Y pueden irse à cantar
Los Kyries al Lago Estigio.

40 Cefeo, por no desatar
De Autores tantos el lio,
Que el que los carga, parece
Mas harriero, que erudito.

41 No ay Profession, Ciencia, ni Arte,
U otro primor exquisito,

Que su perfeccion no os deba,
Si su origen no ha debido.

42 Pues lo Palaciego es tal,
Que allà en vuestro Buen Retiro,
Parece, teneis la Toca
En infusion de Abanino.

43 Bien logrò naturaleza
Los borradores que hizo
En todas las Mari - Sabias,
Hasta sacaros en limpio.

44 La Archi - Poetisa sois,
Con ingenio mero mixto,
Para var en ambos sexos
De Versos hermafroditos.

45 Vos sois el *Memento homo*,
Que en medio del frontispicio
La ceniza de Camoes
La poneis al mas perito.

46 *El torum continens* sois
Y sois (salvo el pergamo))
Biblioteca racional
De los estantes del siglo.

47 Sois, mas no sé lo que sois,
Que como al querer mediros,
En el Mundo estais de nones,
No teneis comparativo.

48 Aunque imperceptible sois,
Si del todo no he podido,

Al tamaño de mi idèa
Os he dibuxado en chico.

49 Y aun en borron los afectos
Atraéis con tal dominio,
Que sobre ser voluntario,
Lo forçoso anda refido.

50 Mas yo, tales, quales son,
Estos Versos os dedico,
De la inclinacion guiado,
De la razon compelido.

51 Bien sè, que versificar
Con vos, fuera gran delito;
Bien, que no se ofende el Mar
De que le tribute vn Rio.

52 Por tal, aqueſſe Romance
Admitid, que yo os le embio,
Como vno de los obsequios,
Que sirven al desperdicio.

53 Un socorro de respuesta
Solo de limosna os pido,
Que para poetizar
Vueſtras migajas mendigo.

54 A eſſo vā eſſe Romançón
Tan largo, como el camino,
Para que con él podais
Responder, si no ay Navio.

55 Y tambien, por que si yo
(Con el resto del Poetismo)

*Fama, y Obras Postumas
Embido à la que es Primera,
Sea con cincuenta y cinco.*

R OMANCE, EN Q VE RESPONDE LA
*Poetisa con la discrecion que acostumbras; y expressa el
nombre del Cavallero Peruano, que la
aplaude.*

A Llà và , aunque no debiera,
 (Incognito señor mio)
 La respuesta de portante
 A los Versos de camino.
 No debiera, porque quando
 Se oculta el nombre, es indicio,
 Que no aveis querido ser
 Hombre de nombre conmigo.
 Por lo qual, fallamos, que
 Fuera muy justo castigo,
 Sin perdonaros por pobre,
 Dexaros por escondido.
 Pero el diablo del Romance
 Tiene en su oculto artificio
 En cada Copla vna fuerça,
 Y en cada Verso vn hechizo.
 Tiene vn agrado tyrano,
 Que en lo blando del estilo,
 El que suena como ruego,
 Apremia como dominio.

Tie-

Tiene vna virtud, de quien
El vigor penetrativo
Se introduce en las potencias,
Sin passar por los sentidos.

Tiene vna alta humildad,
Que con estruendo sumiso
Se rinde, para triunfar
Con las galas de rendido.

Tiene , que sè yo que yervas;
Què conjuros , què exorcismos;
Que ni las supo Medèa,
Ni Thesalia las ha visto.

Tiene vnos ciertos sonfaques,
Instrumentos atractivos,
Garfios del entendimiento,
Y del ingenio gatillos.

Que al raygon mas encarnado,
Del dictamen mas bien fixo,
Que aya de callar , haràn
Salir la muela, y el grito.

Por esto , como forçada,
Sin saber lo que me digo,
Os respondo , como quien
Escrive sin alvedrio.

Ví vuestro Romance, y
Vna vez , y otras mil visto,
Por mi fee jurada, que
Juzgo que no habla conmigo.

Fama, y Obras Posthumas

Porque yo bien me conozco,
 Y no soy por quien se dixo
 A quello , de aver juntado
 Milagros , y basiliscos.
 Verdades, que acà à mis solas
 En vnos ratos perdidos,
 A algunas bueltas de cartas
 Borradas, las sobre-escrivo,
 Y para probar las plumas,
 Instrumentos de mi oficio,
 Hize Versos, como quien
 Haze , lo que hazer no quiso
 Pero esto no passò de
 Consultar acà conmigo,
 Si podrè entrar por Fregona
 De las Madamas del Pindo.
 Y si beber merecia
 De los cristales nativos
 Castalios, que con ser agua,
 Tienen efetos de vino.
 Pues luego al punto levantan
 Vnos flatos tan nocivos,
 Que dando al seso vayvenes,
 Hazen columpiar el juizio.
 De donde se occasionaron
 Los traspiesses, que diò Ovidio,
 Los tropeçones de Homero,
 Los vaguidos de Virgilio.

Y de todos los demás;
Que funebres, ó festivos,
Conforme les tomó el Numen,
Han mostrado en sus escritos.

Entre cuyos jarros yo
Busqué, por modo de vicio,
Si les sobrava algun trago
Del alegre bebedizo.

Y (si no me engaño) hallé
En el assiento de vn vidrio,
De vna mal hecha infusión,
Los polvos mal desleídos.

No sé sobras de quien fueron;
Pero segun imagino,
Fueron de vn bribón aguado,
Pues haze efectos tan frios.

Verístico desde entonces,
Y desde entonces poetizo.
Y à en Democritas risadas,
Y à en Eraclitos gemidos.

Consulté à las Nueve Hermanas,
Que con sus Flautas, y Pitos
Andan, de vna en otra Edad,
Alborotando los Siglos.

Hizeles mi invocación,
Tal, qual fue Apolo servido,
Con necesitadas plagas,
Y con clamores mendigos.

Y ellas con piedad, de verme
 Tan hambrienta de exercicios,
 Tan sedienta de conceptos,
 Y tan desnuda de estilos;
 Exercitaron las Obras,
 Que nos pone el Catecismo,
 De Misericordia, viendo,
 Que tanto las necessito.
 Diòme la Madama Euterpe
 Vn retazo de Virgilio,
 Que cercenò desvelado,
 Porque lo escriviò dormido.
 Thalia me diò vnas nesgas,
 Que sobraron de vn corpiño
 De vna Tubernaria Scena,
 Quando la ajustò el vestido.
 Melpòmene vna vayeta
 De vna Elegia , que hizo
 Seneca, que a Hector sirviò
 De funesto frontispicio.
 Vrania , Musa Estrellera,
 Vn Astrolabio, en que vido
 Las raulas de los Planetas,
 Y las tretas de los Signos.
 Y asi todas las demás,
 Que con pecho compassivo
 Vestir al Soldado pobre,
 Quisieron jugar commigo.

Ya os he dicho lo que soy,
Y à he contado lo que he sido;
No ay mas que lo dicho, si
En algo vale mi dicho.

Con que se sigue, que no
Puedo ser objeto digno
De los tan mal empleados
Versos, quanto bien escritos.

Y no es humildad, porque
No es mi genio tan bendito,
Que no tenga mas Philaucia,
Que quatrocientos Narcisos.

Mas no es tan desvaratado,
Aunque es tan desvanecido,
Que presuma, que merece,
Lo que nadie ha merecido.

De vuestra alabanza objeto
No encuentro, en quátos he visto,
Quien pueda serlo, si ya
No se celebrare él mismo.

Si Dios os fiziera humilde,
Como tan discreto os hizo,
Y os ostentàrais de claro,
Como campais de entendido.

Yo en mi Logica vulgar
Os pusiera vn sylogismo,
Que os fiziera confessar,
Que esse fue solo el motivo.

Y que quando en mi empleais
 Vuestro Ingenio peregrino,
 Es manifestar el vuestro,
 Mas, que celebrar el mio.

Con que quedandose en vos,
 Lo que es solo de vos digno,
 Es una accion immanente,
 Como verbo intransitivo.

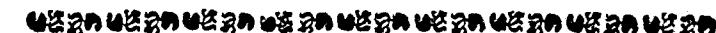
Y assi , yo no os lo agradezco,
 Pues solo quedo , al oiros,
 Deudora de lo enseñado,
 Pero no de lo aplaudido.

Y assi , sabed , que no estorva
 El curioso Laberynto
 En que, Dèdalo Escrivano,
 Vuestro nombre ocultar quiso.

Pues , aunque quedò encerrado,
 Tiene tan claros indicios,
 Que si no es el *Mino Táuro*.
 Se conoce el *Paulo-minus*.

Pues si la convinatoria,
 En que à veces KirKerizo,
 En el Cálculo no engaña,
 Y se yerra en el Guarismo,
 Vno de los Anagrammas,
 Que salen con mas sentido
 De su volumosa summa,
 Que ocupara muchos Libros:

Dize. Dirèlo? Mas temo,
Que os enojareis commigo,
Si del Titulo os descubro
La fee, como del Baptismo.
Mas como podrè callarlo,
Si yà he empezado à dezirlo,
Y vn secreto, yà rebuelto,
Puede dàr vn tabardillo?
Y assi, para no tenerle,
Dirè lo que dice, y digo,
Que es el *Conde de la Granja*,
Laus Deo. Lo dicho, dicho.



ROMANCE, EN RECONOCIMIENTO
à las *inimitables Plumas de la Europa*, que *bizaron mayores*
Sus Obras con sus Elogios, que no se hallò
acabado.

Quando, Numenes Divinos,
Dulcissimos Cisnes, quando
Merecieron mis descuydos
Ocupar vuestros cuydados?
De donde à mi tanto elogio?
De donde à mi encomio tanto?
Tanto pudo la distancia
Añadir à mi Retrato?
De què estatura me hazeis?
Què Coloso aveis labrado,

Fama, y Obras Posthumas
 Que desconoce la altura,
 Del Original lo baxo?
 No soy yo la que pensais,
 Sino es que allà me aveis dado
 Otro ser en vuestras plumas,
 Y otro aliento en vuestrlos labios.
 Y diversa de mi misma,
 Entre vuestras plumas ando,
 No como soy, sino como
 Quisisteis imaginarlo.
 A regiros por informes,
 No me fiziera asombro tanto,
 Que yà se quanto el afecto
 Sabe agrandar los tamaños.
 Pero si de mis borrones
 Visteis los humildes rasgos,
 Que del tiempo mas perdido
 Fueron ocios descuidados.
 Què os pudo mover à aquellos
 Mal merecidos aplausos?
 Asì puede à la verdad
 Arrastrar lo cortefano?
 A vna ignorante Muger,
 Cuyo estudio no ha passado
 De ratos, à la precisa
 Ocupacion mal hurtados:
 A vn casi rustico aborto
 De vnos esteriles campos,

Que

Que el nacer en ellos yo,
Los haze mas agostados:
A vna educacion inculta,
En cuya infancia ocuparon
Las mismas cogitaciones
El oficio de los Ayos:
Se dirigen los elogios
De los Ingenios mas claros,
Que en Pulpitos, y en Escuelas
El Mundo venera Sabios?
Qual fue la ascendente Estrella,
Que, dominando los Astros,
A mi os ha inclinado, haciendo
Lo violento voluntario?
Qué magicas infusiones
De los Indios Erbolarios
De mi Patria, entre mis letras
El hechizo derramaron?
Qué proporcion de distancia,
El sonido modulando
De mis hechos, hazer hizo
Consono lo destemplado?
Qué siniestras perspectivas
Dieron aparente ornato
Al cuerpo compuesto solo
De vnos mal distintos trazos?
O quantas veces, ò quantas,
Entre las ondas de tantos

No merecidos loores,
 Elogios mal empleados:
 O quantas, encandilada
 En tanto golfo de rayos,
 O huviera muerto Phaetôte,
 O Narciso peligrado!
 A no tener en mi misma
 Remedio tan à la mano,
 Como conocerme, siendo
 Lo que los pies para el pavo.
 Verguença me ocasionais,
 Con averme celebrado,
 Porque facan vuestras luces
 Mis faltas mas à lo claro.
 Quando penetrar el Sol
 Intenta cuerpos opacos,
 El que piensa beneficio,
 Suele resultar agravio:
 Porque densos, y grosseros,
 Resistiendo en lo apretado
 De sus tortuosos poros
 La intermission de los rayos:
 Y admitiendo solamente
 El superficial contacto,
 Solo de ocasionar sombras
 Les sirve lo iluminado.
 Bien assi à la luz de vuestros
 Panegyricos gallardos,

de Sor Juana Inés de la Cruz.
De mis obscuros borrones
Quedá los disformes rasgos.

267

Honoríficos sepulcros
De cadáveres elados,
A mis conceptos sin alma
Son vuestros encomios altos.

Elegantes Pantheones,
En quienes el jaspe, y marmol
Regia superflua custodia
Son de polvo inanimado.

Todo lo que se recibe
No se mensura al tamaño
Que en si tiene, sino al modo,
Que es del recipiente vaso.

Vosotros me concebisteis
A vuestro modo, y no estraño
Lo grande, q̄ ellos conceptos
Por fuerça há de ser milagros.

La imagen de vuestra idéa
Es la que aveis alabado;
Y siendo vuestra, es bié digna
De vuestros mismos aplausos.

Celebrad este de vuestra
Propria aprehensiō simulacro,
Para que en vosotros mismos
Se buevla à quedar el lauro.
Sino es que el sexo ha podido,
O ha querido hazer, por raro,

Que

Fama, y Obras Posthumas

Que el lugar de lo perfecto.
Obtenga lo extraordinario.

Mas à esto solo por premio
Era bastante el agrado,
Sin desperdiciar conmigo
Elogios tan empeñados.

Quien en mi alabanza viere
Ocupar juizios tan altos.
Què dirà, sino que el gusto
Tiene en el Ingenio mando?

¶ Este Romance , que aun entre la valentia de los numeros , muestra en la Poetisa lo humilde de su genial descôfiança, se hallò assi, despues de su muerte, en borrador, y sin mano vltima. No ha parecido convenir, que de muchos Ingenios, que lo deseavan, alguno le fenezca; ò porque no ay luz artificial , por mucho que brille, bastante à ser remedio del Sol, aun yà moribundo; ò porque se imprima mejor en nuestra lastima el concuento vltimo, y finissimo del Cisne, que *Espirò*.



A VNA PINTVRA DE NUESTRA SEÑORA
de muy excelente Pincèl.

S O N E T O.

SI vn Pincèl,aunque grande,al fin humano,
Pudo hazer tan bellissima Pintura,
Que aun vista perspicàz en vano apura
Tus luzes , ò admirada , fino en vano:
El Autor de tu Alma Soberano ,
Proprocionado campo à mas hechura
Què gracia pintaria ? Què hermosura?
El lienço mas capàz, mejor la mano.
Si estará ya en la Esphera luminoso
El pincèl, de Lucero graduado ,
Porque te amaneció , Divina Aurora;
Y como que lo está ; pero quexofo
Dize, que ni aun la costa le han pagado ,
Que gastò en ti mas luz , que tiene aora.



AL RETARDARSE S. JUAN DE SAHAGVN EN
consumir la Hostia Consagrada, por aparecersele en ella
Christo visiblemente.

SONETO.

Quien, que regale visto, y no comido,
 El Leon, yà Panal, imaginàra?
 Quien, qnc dulçura tanta se estorvàra
 Lo muy sabroso, por lo muy florido?
O Juan, come, y no mires, que à vn sentido
 Le das zelos con otro : y quien pensàra,
 Que al Fruto de la Vida le quitàra
 Lo hermoso la razon de apetecido?
Manjar de Niños es el Sacramento;
 Y Dios, à ojos cerrados, nos provoca
 A merecer, comiendo, su alimento:
Solo à San Juan, que con la vista toca
 A Christo en él, fue mas merecimiento
 Abrir los ojos, y cerrar la boca.



CON

*CON GRACIOSA AGUDEZA RECOMPENSA CON
el mismo aplauso al Doctor Don Juan Ignacio de Castorena y
Yrsua, por vn papel, que discurrió en elogio, y
defensa de la Poetisa.*

D E Z I M A.

FAvores, que son tan llenos,
No sabré servir jamás,
Pues debo estimarlos mas,
Quanto los merezco menos:
De pagarse están agenos
Al mismo agradecimiento;
Pero ellos mismos intento,
Que sirvan de recompensa,
Pues debeis à mi defensa
Lucir vuestr o entendimiento.



EN el Prologo te previne (Lector amigo) que por ultimo, para coronar esta Obra, ofrecia à tu diversió las Poesias Funebres, Latinas, y Castellanas; pues como Sor Juana Ynès ilustrò con su habilidad ambos idiomas , es bien se duplique en Lenguas la Poesia à llorarla en todos metros; y son de los Ingenios, que al tiempo q̄ murió, florecian en Mexico. Calificase bien, el lastimoso emphasis de que el sentido que se hizo para ver se hizo para llorar; pues al ver morir à su amadaís-

dissima Sor Juana Inès , el lustre de su Nacion , el honor de su Patria,el mas rico tesoro de su America;apenas quedò pluma , que no trasladasse à su tinta los colores de su coraçon.

A este assumpto traxe de Mexico à Madrid vn Libro muy eruditó, en rumboso estílo, intitulado : *Exequias Mythologicas, Llantos Pierides , Coronacion Apolinea en la Fama Posthuma de la singular Poetisa*, escrito por el Bachiller Don Lorenço Gonçalez de la Sancha , Ingenio de los mas floridos de nuestra America,digno de los moldes, como entenderás de los postreros versos,que con aquell *Finis coronat opus* , estàn los vltimos. Discurso se darà à la Estampa,con vna valiente,y erudita Oracion Funebre , que escriviò el Licenciado Don Carlos de Siguenga y Gongora , Cathedratico de Mathematicas en la Real Universidad de Mexico, bien conocido por sus muchos Escritos.

Entre los demàs papeles, los siguientes son elegantes, numerosos , y discretos ; y sobre todo , muy expressivos de su debida lastima. Ha sido preciso,por no abultar este Tomo con demasia , no imprimirlos todos, sacando à luz estas Prensas los mas principales,no por mejoria,que todos son iguales, si por la recomendacion à los sugetos de la Real Universidad , y los celebres Colegios de la Imperial Mexico. Los Dueños, pues, de los que no se hallaren aqui, podràn tener allà su sentimiento, mas no justa quexa ; pues no aviendo contra la fuerça razon , en su mesmo conocimiento encontrará la satisfacion su cortesania.

DEL M. R. M. Fr. JUAN DE RUEDA, DEL
Orden de N. P. San Agustín, Cathedratico de Prima
de Sagrada Theologia en su Colegio de S. Pablo, y de
Vesperas de Philosophia en la Real Universidad
de Mexico.

ALIQVOT ANTE OBITVM MENSIBVS
Soror Ioanna Poefi, vale dicit, seque totam
Deo committit.

EPIGRAMMA.

UNa Novem fueras nuper celebrata Sororum
Gloria, fatidici, delitiumque Dei.
Carmina condebas, resonans, quæ buccina fama
Condita non patitur: carmina fama canit.
Sed libuit tandem Phœbo dixisse supremum
Ore vale: invaleas hinc mage, Phœbe licet.
Aspernare modos, vitamque novo ordine ducis:
Præstat qui vitæ ponitur ille modus.
Numinis obtura es, tibi venerat vnda Poefis;
Sed magis oblico Numine, Numen adeſt.
O de Tricos, Tetraphos! Decus Parnasi
Cadic, dum Soror Ioanna moritur.
Correpta tandem mortis acinace,
Suprema vidit fata (Dolor! Dolor!)
Carpenda vitæ, que mœrebat
Lumina Nestoreos per annos.
Nomen Ioanna gratia præstítit,
Refert & ipſe nomine gratiam

Fama, y Obras Posthumas
Et gratiæ nomen decorant
Iare, quod usque volat per Orbem.
Dedere famam Numina nomini
Pingi celebrant, quæ penetralia,
Ioanna præstat, sed vicissim
Nomina Numinibus, vel ipsis.
Quid ergo Musæ? Corda perennibus
Dolore tactæ solvite lacrymis.
Et lumina obscurate planctu,
Lumine deficiente vestro.
Fluenta, quæ dat Pegasus vngula
Hausit voraci mente Poetria
Augete lacrymis fluenta.
Ne pergant fœtete fletu.



DEL LICENCIADO DON JUAN JULIAN DE
Villalobos, Colegial Real en el Colegio Real
de San Ildefonso de la Ciudad de
Mexico.

*LACRIMÆ MEXICANÆ VRBIS IN OBITV
Sororis Ioannaæ Agnetis à
Cruce.*

ELEGIA.

SVstulit atra dies media de luce Ioannam,
Mexiceam lucem substulit atra dies.
Falce rapiet Libitina ferox mea lumina falce
Lumina non rapiet, que satis ora rigant.
Vita perit tandem (dolor ab!) dulcissima nostri
Tractus. Quis fugiat funera? Vita perit.
Occidit Vrbe diu celeberrima Numine: Nomen
Vrbe perit Vatis: Nomen in Orbe manet.
Occidit haud miror; nam Phœbus in æthere novic
Occasum: Phœbi lumina busta vident:
Mergitur immenso moriens in marmore Phœbus,
Marmoræ dant lacrymæ, dum cadit ista, meæ.
Hinc cadet axe Phœbus muriò : haud mirere cadentem,
Fama cadit Pindi. Quid si & Apol'o cadat?
Scilicet hec fontis Vates exauferat Vudas
Castaliij: exhaustus, si perit illa, perit.

Pieridum numerum dicas auxisse fororum:

Falleris, haic similis non erit vlla Soror.

O mulier celebranda modis per sæcula cunctis!

Si super ullos erit, te pereunte, modus.

Omnibus, ò mulier, numeris perfecta: dederunt

Hoc tibi, nàm numeri, quos modulata dabas,

Invidere Poli, terræ invidere; sed illam

Iure satis meruit, Numinе plena Polum.

O felix æther, infelix terra, Poetæ

Amissere Crucem: Crux erit illa placens.

Id solamen erit, vestigia grata sequentur,

Vates habet fixos pagina multa pedes.



DE DQN JOSEPH DE GUEVARA, COLEGIAL
Seminarista en el Real de San Ildefonso, Rethorico
en el Maximo de San Pedro, y
San Pablo.

*APOLLO MVSAS HORTATVR AD PLANCTVM.
in Decimæ obitu.*

PHaebus, vt primum rigido dolore
Aspicit præsus numeris differtam
Fata, perfecto numero dierum.

Claudere vatem.

*Ecce densatis lacrymis solestus,
Ora perfusus, nitidoque rore
Rupe Parnasi modulatus alta*

Carmine tristi.

*Iam Sor vobis Comites amica,
Si ve postremo moriens recessit,
Et simul Pindi cecidit superbi*

Gloria magna.

*Ergo nunc omnes modulis canentes
Tristibus Vatis lacrymate mortem,
Ducite & vestri pariter Sorori*

Funera iusta.

*Ora quin omnes operite tristes
Lugubri velo tegite, ac dolentes
Nostra decessi iuga sacri Pindi.*

Veste nigranti.

DE DON TIBURCIO DIAZ PIMENTA,
 Abogado de la Real Audiencia de Mexico, y Colegial
 en el Insigne Colegio de San Ramon
 Nonnato.

EPITAPHIUM.

*Siste gradum, Viator,
 Afferatur in hac Vrna sapientia,
 Afferuatur, iacere nullibi potest:
 Orta est in montibus,
 Et sub noctem,
 Sed vel inde sapientia,
 Cuius fundamenta in montibus,
 Quia ante luciferum edita in lucem,
 In montibus geminis
 Parnasum dixeris:
 Sed dabites
 An eo Parnassus sit, quod hanc tulerit Musam,
 Sui Musarum Parentem?
 An potius tanta Agnes extiterit Musa
 Quia orta in Parnaso
 Adolevit in Vallibus, an in specu?
 Ceu: Ægeriae doctrina,
 Seu Chironis?
 Vtramque est Natale Opidum
 Thesalicum refert antrum,
 Sed Lyceus est.*

de Sor Juana Ynès de la Cruz.

279

Occidui Orbis Corona fuit Ioanna,
Ceu Medo alteri.

A Cœlo per montes occasus largita
Corona; ergo ad caput Regni ferenda,
Erecta est Mexicum
Occasus Curiam
Elia Regiam ingressa contabuit,
Nec miram:

Non placet Ars, cuius insigne non sit oliva,
Sed gladius:
Cuius stemma
Hippopotamus sit, non Ciconia,
Cum pacis studiofa nemorosam Patriam reliquerit,
Quia Corniferacem, non olea
Aptiorem telis, quam fertis,
Ni Togam puduit
Clamyde dignos humeros decorare

Inangurata Princeps,
Nec sine paludamento,
Hieronymi Purpura ornatur,
Diadema sine cibarijs,

Esse, qui poterat?
Primum domus panis elegit
Bethlemiticum accolam,
Sed Cœlum

Pro gemino Orbe geminam Coronam desiderans,
Cum Ariadnam haberet,
Ioannam arripuit.

*JUSTISSIMO DOLOR, QUE EN LA
muerte de la Poetisa expresa mudo*

EL BACHILLER DON MARTIN DE OLIVAS,
Presbytero, Maestro, que mereciò empezar à ser
de la Poetisa (y no fue menester proleguir)
en la Lengua Latina.

S O N E T O.

NO llora Job, quando Prudente, y Santo,
A vista del dolor que padecia,
Para llorar, licencia à Dios pedia,
Por hallarse deudor aun del quebranto?
Si llora Job: Mas el dolor es tanto
En la pena, que cruel le combatia,
Que conociò discreto, no podia
Pagar tantas mercedes con su llanto.
Muriò Julia (ò dolor!) quando ha quedado
Sin pagar con el llanto el sufrimiento:
Què harà, pues, vn dolor tan empeñado
Què harà, sin dàr debido cumplimiento?
Quebrar, y retraerse en el sagrado
De vn sabio, y silencioso sentimiento.

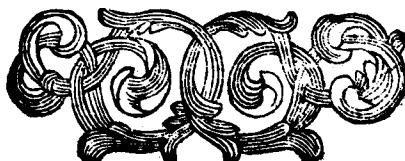


*ADMIRACION, QUE CON EXEMPLARES
estraña la muerte de la Madre Juana Inés, y piadosa
respuesta de lo que duda.*

DE DON ALONSO RAMIREZ DE VARGAS.

S O N E T O.

A Goniza del Sol la edad luziente?
No, que à giros eternos se devana;
Y en los dos emisferios es mañana,
Lo que parece en ambos Occidente.
Muere el Cherub? No muere, que eminente
Del saber vive esencia soberana,
Mar de iluminacion, que siempre mana;
Luz, que siempre es Aurora , y es Oriente.
Pues como, siendo espiritu de sciencia
Julia, el Ocaso su esplendor domina?
Fue acaso porque , humana inteligencia,
Tan vnica muriò, tan peregrina,
Que en ella fue la muerte providencia,
Porque no la tuvieran por Divina



TRANS-

TRANSIERE A LA UTILIDAD, QUE
 tendrán los Ingenios con los Escritos Posthumos de la
 Poetisa, la claridad que toman las Estrellas
 de la muerte del Sol.

DE DON DIEGO MARTINEZ.

S O N E T O.

Sol viviste, con luz tan escogida,
 Que aun estimulo al Sol fueras de zelos.
 A quien cubren tal vez de nubes velos,
 Siendo tu entre los velos mas luzida.
 Sol viviste, y por ser de Sol tu vida,
 Apagaron tu ardor mortales yelos;
 Porque tiene el flamante Rey de Delos
 En Mar elado tumba prevenida.
 Sol viviste, y avrà muchos acafo,
 Que mendigando de tus luces bellas,
 A ser Astros aspiren del Parnaso.
 Ocaso, pues, padezcan tus centellas,
 Que si el Sol no haze tumba del Ocaso,
 Luzimiento no gozan las Estrellas.



ARDOR DE POETICO NUMEN,
hallado entre las cenizas de la Poetisa
difunta.

DE DON JUAN ZAPATA.

S O N E T O.

Quien es, aquella, à quien difunta Estrella
Oprimiendo la luz sombra enemiga,
La breve tierra de vn sepulcro abriga,
Y en poco espacio leve polvo sella?
Quien es aquella antorcha, à quien tan bella
El muerto resplandor el Sol mendiga?
Quien es aquella? No ay quien me lo diga?
Pero quien nos dirà quien es aquella?
Es retorica lampara, que obscura
Explica mas su lumbre soberana,
Clara fatalidad de su hermosura.
Es mas Divina, aun quando mas humana,
Reliquia ilustre de otra luz mas pura,
Es la Ceniza de la Madre Juana.



LA.

LAMENTASE EN LA MUERTE DE LA MADRE
 Sor Juana Ynès de la Cruz.

DE DON JOSEPH MIGUEL DE TORRES
Sindico, y Secretario de la Real Universidad de Mexico.

ROMANCE.

Suspende, Cloto atrevida,
 El ardimiento à tu furia?
 Quando executan las Parcas
 Su ley tyrana en las Musas?
 Si Astros el Sabio domina,
 Su contraste no presumas:
 No ha de vencer tus alientos
 La que de los Astros triunfa?
Allà en tu debil estambre
 Cortes tu rigor influya;
 No en dorado hilo , que sabia
 Supo eternizar la industria.
Esfa contra quien aleve
 Exprimes mortal injuria,
 Es Minerva , escudo fuerte
 Para rebatir tus puntas.
Advierte , sañuda fiera,
 La grandeza de quien buscas;
 Bien, que en voto de la embidia
 La misma grandeza es culpa.
Borrar esplendor Divino
 De inocente luz procuras?

Sí,

Si, que el luzir es delito,
Si es la ignorancia quien juzga
Mas no esperes que à su aliento
Tu herida mortal consuma;
Porque no es muerte el morir,
Quando el morir es fortuna.

Ella vivió de lucir,
Tu con la muerte la ilustras:
Euego el morir no la mata,
Pues haze el morir que luzga.

Su sabio aiento yazia
Del cuerpo en la estrecha tumba:
Luego si la carcel rompes,
La libras, no la sepultas.

El saber es mejor vida,
Nunca la muerte le ofusca:
Como, pues, quien saber supo
No sabrà vivir difunta?

A su ardiente vigor calça
Tu alada flecha las plumas:
Como pretendes rendirla,
Si el tiro à bolar la ayuda?

No esperes que de sus alas
Sepulcro sea la espuma,
Que sabe sufrir de Apolo
El ardor desde su cuna.

Cuenta, enfin, triunfos en otros,
No en quien vinculò segura
En el Templo de la Fama
Su inmortalidad augusta.

LLOROSO DISCURRE LA CAUSA DE AVER
muerto la Poetisa, y en lo indeciso que lo dexa, halla
la respuesta de oportuno énfasis.

*DEL LIC. DON FRANCISCO DE AYERRA,
Capellán en el Convento Real de las Religiosas
de Jesús María de la Ciudad de
Mexico.*

SONETO.

Que aquí yazes, ó Nise? Yà se invierte
El orden de esta Esfera peregrina;
Pues si en los Astros el saber domina,
Qual dellos influyó para tu muerte?
No à su luz, ni al arbitrio de la suerte
Tu horoscopo temió fatal ruina,
Que quien en la fortuna predomina;
En los Planetas tiene imperio fuerte
Causa mayor, impulso poderozo
Nueva Estrella te dió, no de Astrolabios
Su rumbo penetrado luminoso:
Pues de causas segundas sin agravios,
Qual pudo ser la de tu fin glorioso?
Que la muerte es Estrella de los Sabios.



LAMENTABLE CONSEU LO A LAS INDIAS
de averla faltado con Juana Inès el precio mas
fino de su riqueza.

DEL BACHILLER D. JOSEPH DE VILLENA,
*Pr esbytero, Colegial Real en el Real Colegio de
Chrifto, en Mexico.*

Endechas Endecafylavas.

A Merica, no llores
La muerte de tu Musa
Juana Inès ; ò permite
Que suavizen mis ecos tu fortuna.
No dudo , que fue golpe
De la Parca sañuda,
Si se ha de llorar , digno
Del llanto de Hipocrene , y Aretusa,
Jasson te robò aleve
La mas crecida suma,
Que jamás admiraron
De los dos Mares escamada turba.
Te quitò de los ombros
La Tyria vestidura,
Con que te adoran Reyna
La espuma dulce, y la falobre espuma.
Robòte el Paladion,
Que tu Imperio aseguras;

No me admira que llores,
 Temes Griegos ardides, Griega astucia
 Quitò tyrana Cloto
 A la Sagrada Junta
 Del Pindo la Corona,
 Y al AgUILA de Mexico las plumas
 Quitòle al Areopàgo
 Del Non-Plus su Columna:
 Su Columna, que dos
 Como Joana Inès, no tendrá nunca
 Causas todas, que hizieran:
 Què digo todas? vna,
 Llorar à los Alcides;
 Què harà America, si oy las tiene juntas
 Pero cesó tu llanto,
 Las lagrimas enjuga;
 Si moriste en Inès,
 No llores, à lo menos, por difunta.
 Fueras de què si aun viva
 Has quedado, no es suma
 Pena, que al explicarse
 No queda de los ojos tambien muda
 Llorò Niño, al mirar
 Mendigos en su Curia
 Sus Pages, y no llora
 Al ver despedazar su hermosa Julia
 Llorò Piadoso Eneas
 Al triste sin ventura

Palinuro ; mas quien
Viò lagrimas de Eneas por Creusa?
Luego si tierna lloras,
America, sin duda
No es mucho el dolor, que
La garganta, y los ojos no te ocupa.
Y con razon es poco,
Porque si tienes muchas
Causas para llorar,
De alegrarte no tienes sola vna.
Pues aun la que à tu pecho
Parece espada aguda,
Si bien lo miras, es
Espuela, que à gozarte te estimula.
La causa de tu pena
Es la que Pyra juzgas:
Detén vn poco el llanto,
Y verás que no es Pyra, sino Cuna.
Si con el llanto miras
Por eclypsada Luna
De su color, es fuerça
Te parezca la nieve pez obscura.
Dirás, que Ynès muriò,
Mas si precias de culta,
Vivìò dirás, y quien
Vive al morir, no puede morir nunca.
Pero soy, que aya muerto:
Què nacion ay tan ruda,

Toin.III.

T

Que

Que llore al Sol, porque
 A nacer en la Arabia se apresura.
 Què importa muera Phidias,
 Si consigue su industria,
 Que trasladado al bronce,
 Dure su aliento, quanto Palas dura?
 Què importa que parezca
 Yaze en elada tumba
 Inès, si en mejor Palas,
 En sus Libros, al vivo se trassumpta?
 No muriò Juana Inès,
 Pusose en tal altura,
 Que levante hasta el Cielo
 Las vertientes Castalias por sus Musas.
 Viò que de su Corona
 Quiso privarla injusta
 Lisonja, y como era.
 Mexico Luna, se fixò en la Luna.
 Subiò del Coro Sacro,
 Que tus montes ihiftra,
 A ser de mejor Plectro
 La Prima entre sus voces, por aguda.
 Què gozo mayorquieres,
 Que dicha mayor báseas,
 Que aver dado al Olympo
 Quien sus conceptos de contralto suba?
 Por ser Patria de Homero,
 Las Ciudades confusas.

Altercan, goza en paz
El ser tu de otro Homero mejor Cuna.

Luego llorar no puedes,
Sin hacer grave injuria
Al Cielo, que en Ynès
Fixò sobre los Astros su fortuna.

Las lagrimas en risa,
En gozo el llanto muda:
Naciò Ynès, pues derrama
Perlas el Pueblo por la Prole augusta.

No memorias funestas
Sean desde oy las tuyas,
Que dulces parabienes
Mas proprios son à quien del hado triunfa.

O Mexico felice!
Gloriosa Patria, en cuya
Region el Firmamento,
Porque produce Estrellas, se transmuta.

Despliegue de sus alas
Tu Aguila las puntas,
Que à tu estendido buelo
Vigor le dà de Juana Ynès la Pluma.

Pues oy para tu aplauso
Aun el ayre se apura
A vitores, y el molde
Aljofares, en vez de tinta, fuda.



IMAGINA LA MUERTE DE LA MADRE
 Juana Ynès , como la de la Rosa , que la fuera inutil
 durar, aviendo adquirido en edad breve toda
 su perfeccion.

DEL DOCTOR DON JUAN DE AVILES,
Catedratico de Anatomia en la Real Universidad
de Mexico.

SONETO

Si en la pequena clara luz de vn dia.
 Vive la fresca Rosa edad entera;
 La Rosa , quando el dia muere , muera
 Pues ya no ha de crecer su gallardia.
 Si su debil fragrante bizarria.
 No ha de ser mas , aunque su vida fuera
 Emula de la Delphica carrera,
 Muera , que ocioso su vivir seria.
 Pues si esta Rosa (que la Fama llora)
 En nueve lustros siglos ha tenido,
 Ya no ha de saber mas , ya nada ignora:
 Muera ya , pues , que doctor acuerdo ha sidos;
 Que à quien todo lo sabe en vna hora,
 Le sobra mucho tiempo en lo vivido.



ELO

DISCURRE CON NOVEDAD SOBRE
las causas naturales, que motivaron la muerte
de la Madre Sor Juana Ynès
de la Cruz.

DE DON ANTONIO DE ZA Y VULLOA,
*Cavallero del Orden de Santiago, del Tribunal
de Cuentas de la Imperial Ciudad de
Mexico.*

S O N E T O.

A Nuevo modo de morir se allana
Numen Muger, que en sombras se escondia;
Pues las Potencias, donde luz ardia,
Tres Parcas fueron de la Madre Juana.
No comun se atrevió segur profana,
Que como toda fue sabiduria,
Y en fragil sexo, y cuerpo no cabía,
Mas murió de entendida, que de humana.
Yà la naturaleza en el encuentro,
No pudiendo sufrir quanto la inflama
Vivo Volcán, que la abrasava dentro;
De sutil se quebró, rompió la trama,
Derretida la nieve, baxó al centro,
Y al suyo respiró gigante llama.

**ELOGIO FUNERAL EN LA MUERTE
de la Madre Juana Ynès de la
Cruz.**

**DEL LIC. DON LORENZO GONZALEZ DE
la Sancha.**

HAZE A L U S I O N A U N E R U D I T O
Romance , que en elogio de la Poetisa escriviò el de-
licadissimo Ingenio de D. Joseph Perez de Montoro;
y anda impresso en el Tomo Primero de las
Obras de Sor Juana.

Romance Heroyco.

Mediada voz la pena , y el aplauso,
Partido tenga solio en el assumpto:
Ni todo buele à soplos del contento,
Ni calme todo à remoras del suño.
Entre texidos, del placer, y el llanto
Tan vñidos se atiendan los impulsos,
Que de la llama del sentir exale
Fresco el incendio, como claro el humo.
A la valanca de la dura Parca
Oponga el peso de la fama el triunfo ,
Y al ayre triste de su torpe canto
Desmienta presto su clarin agudo.

Su

de Sor Juana Ynés de la Cruz.

Su muerte llore lo sensible amante,
Su ingenio racional cante el discurso,
Cuna Oriental celebre su memoria,
Porque el Ocaso cuide del sepulcro.

A lo inferior sepulte del cadaver
La parte superior del ser mas puro,
Y adonde vive de su gloria el eco,
Muera el rumor del sentimiento injusto.

No ya iguales medidas la tristeza
Quiera ocupar tyrana con el gusto,
Los fueros todos los placeres gozen,
Porque pueda el pesar tener ningunos.

De Harpocrates habite los horrores
Necia la pena , y en su centro obscuro,
Ni aun voces formar pueda , que la expliquen
Palido el ayre de su labio adusto.

Rasgado grite el parche de contento,
Y en su sonoro concertado orgullo,
Vna Muger exceda quantos hechos
Acuerda el marmol en dorados bultos.

Vna Muger , que à la Sagrada Esfera
Sube feliz con rumbo tan seguro,
Que sin el riesgo , del mayor Planeta
Logra del rayo mejorado el hurto.

Una Muger , que el Orbe la celebra
Por Apolo mejor , aunque segundo;
Pues no la huyò la fugitiva Rama
A quien goza Laureles en su triunfo.

Hurto dixe, y no es , que lo usurpado
 Ageno pone impedimento al triunfo,
 Y es el lucir de nuestra ilustre Juana
 Mas , que por ser tan grande , por ser suyo;
 Demàs , que si del barro à lo indecente
 Negàra Phebo lucimientos puros,
 Para animar conceptos , si pidiera,
 Sus rayos todos le sirviera juntos.
 Demàs que se elevò tan eminente,
 Que entre el de Apolo , y entre su discurso,
 Si huviera Prometheos atrevidos,
 Que fuera Apolo Promethèo juzgo.
 Demàs que el hurto es vn dominio improprio,
 Forçado el propio dueño que le tuvo ,
 Y de sus adquiridas luces raras
 Imperio le juraron absoluto.
 Adquiridas , que no es razon que quiera
 Minorar à sus meritos lo infuso ,
 Que la Corona , que ganò el trabajo ,
 Infama con la dicha los estudios.
 Una muger , à cuyos linceos ojos
 Patente estuvo siempre lo profundo ,
 Y las distancias de lo mas remoto
 Acà à faciles lienzos las reduxo.
 Acà dixe , que acà , si dàn los montes ;
 Preciosos poros , envidiados frutos ,
 Mas Vassallos se rinden à Minerva ,
 Que à civiles tareas de Mercurio.

Acà, donde, si à falta de las Prensas,
No zozobrara el mas tirante estudio,
Mas hojas floreciera su distancia,
Que diò Laureles à su Oriente Augusto.

Acà, donde en pueriles madurezes
Corre tan presto literal el curso,
Que fingen mas de vn cero las edades,
Porque tengan los meritos por tuyos.

Acà, donde las sciencias enlaçadas,
Tan hermanadas llevan siempre el rumbo,
Que es vna sola Norte muy pequeño
A juveniles despreciados lustros.

Acà, donde crecio tan admirable
Este assombro ingenioso de dos Mundos,
Que èl solo excede à quantos aplaudidos
Roma venera, y los que Athenas tuvo.

Acà, por fin, donde mirando Apolo
Tan excelente el Poetico concurso,
Temeroso de hallarse aventajado,
Si no rompiò la Lyra, la depuso.



ELEVA SU SENTIMIENTO EN LA MUERTE
de la Poetisa, quexandose de la Parca , que apagò tan-
tos resplandores , quantas eran sus lucidas noticias de
varias Sciencias, y Artes, en que con admiracion
fue erudita.

DE DON PHELIPE SANTOYO.

ROMANCE.

EN ti (ò papel) que tuviste
Ayer campo de candores,
En caractères funestos
Negros rasgos sude el corte.
De mi bien sentida pluma,
Que estampa llorosas voces,
Inficionando los ayres
Con mis lugubres dolores.
En ti, que eres todo el blanco
De mis sentimientos nobles,
Es forçoso que así esculpa
Funestas lamentaciones.
Viendo que la mejor Luz
Reduciste à los vapores
Delo mortal, trasladada
A las sombras de la noche.
Quexandome de la Parca,
Todo nadando en sudores

Dr

De aquellos troncos de mirra,
Que en fuentes de acíbar corren.

O estrago! O sobervio impulso!
Pirata, que así blasones
De que no ay nada viviente,
Que no aniquiles, ni robes?
Como te atreviste, di,
A la que ilustrò los Orbes
Con tan alto entendimiento,
Que emulo fue à los mayores?

Como aquél vital estambre,
Alma de las perfecciones,
Cortaste, y en solo vn hilo
Mil vidas segò tu corte?

Como en quien meritos tuvo
De inmortal, tu àrado golpe
Reduce à eladas pavesas
Luz, que ilustrò perfecciones?

Como coronas de yedra
Alma de Estrellas, y flores,
Y de Funestos cipreses
El mejor Laurèl compones?

Sabiendo que era mas digna.
Del jaspe, el oro, y el bronce,
Oy, no menos que à lo eterno,
Atrassan sus duraciones?

Como usurpaste à Castalia
La Musa Dezima, donde

Depositò sacro Numen
 Alta sciencia en sus licores?
 Es possible que atrevida
 Así à la America robes
 (Como à Jobe Promethèo)
 Luz, que à ninguno se esconde.
 Es possible que apagasles
 El coraçon , que à los montes
 Desde el Zafir de su Ingenio
 Dorò en rayos vuniformes?
 Vistase trage funesto
 La Poesia , sin que toque
 La Lyra Apolo ; y si suena,
 Ronca sienta , triste roze.
 Las Nueve Estrellas del Pindo
 Diluvios de sangre arrojen;
 Y en el Pelio Risco exalten
 Los denegridos Pendones.
 Lo Metrico descompuesto,
 Sin arte , compàs , ni orden,
 Disfunda arroyos , que al Mar
 Noticia dèn tan disforme,
 La Gramatica sin arte
 Sienta sus composiciones,
 Y en bien lamentadas notas,
 Solo alterne interjeciones.
 La Rethorica raudales
 Exale de monte à monte,

Pues

Pues Juana con su eloquencia
Atraíslò à los Cicerones.

La Mithologia inculque
Quien su erudicion exorne,
Quando al Teatro del Mundo
Mas faltò, que al de los Dioses.

La Dialectica, la mente
Que falta se reconoce,
Y desde luego echa menos
Terminos, proposiciones.

La Phisica encubra el rostro,
Y llena de admiraciones
La Metaphisica fienta.
Alma, que se infundiò voces.

La Astrologia, y su Esfera
Sintiò eclypse en los dos Orbes;
Que en tal Muger, Sol, y Luna
Mueren de achaque de horrores.

Sino huvo Cometa en este
Fatal estrago, fue porque
El Cielo de envidia, al suelo
Robò los Astros mayores.

Mas si era Esposa del Sol,
Qué mucho alcançasse el Norte:
De dominar, como sabia,
Astros, y Constelaciones?

La Aritmetica, ya es cero,
A nada reduxo el ordea,

Fama , y Obras Posthumas
 Y el guarismo, y quadratura
 Faltò à la raiz de vn golpe.
 Como numeros no bastan
 A sus alabanzas, pone
 La Geografia infinitos
 Numeros, que su mal lloren.
 La Arquitectura la erige
 Magnifico Templo, donde
 Aun mas allà de la Fama
 Se eleven los Panteones.
 Desta Heroina à las Estatuas
 Nichos fabrique de bronce,
 Y los marmoles de Paro
 Dèn eternas inscripciones:
 Que à la inmortalidad digan,
 No es facil , que con borrones
 El tiempo obfurezca osado
 El mas inmortal renombre.
 La Pintura en sus perfiles,
 Lineas , sombras , y colores
 Al vivo nos represente
 Quien conociò sus retoques.
 La Musica , descompuesta,
 Tristes Cromaticos logre,
 Pues desde la voz mas alta,
 En Vt siente enton ciones.
 Desde oy la faltò à la mano
 Lo harmonioso , lo acorde,

El Diapente, el Compafillo,
Los Baxos, y los Tenores.

Milagro la respetaran
Antiguos Legisladores,
Y à los mas Jurisconsultos
Pasmaran sus decisiones.

Sí vivieran los Licurgos,
Y los Athenienses nobles,
Oy en Nise veneraran
La sciencia de mil Solones.

La Medicina se quexa,
Perdiò en sus observaciones
Los mas seguros preceptos.
De los Fisicos mejores.

De la Biblia à las profundas
Sacras interpretaciones
Les faltò en esta agudeza
La sal de muchos Doctores.

No huvo lengua Hebrea , Griega,
Latina , y otras del Orbe,
Que en su espíritu no viera
Señal del que las dà en Dones.

Prodigo de todas Artes,
Aflombra à muchas Regiones,
Toda almas , toda juizios,
Pasma toda , y suspensiones.
No fue muger , aunque el sexo
Como à tal la reconoce;

Que

Fama, y Obras Postumas

Que fue vn Angel , si los ay
De humanas composiciones.

De mecanicos Oficios
Definiò su modo , y nombres;
Como si , para exercerlos,
Passara à sus obradores.

A todo le faltò vn todo,
En quien con tan altos dotes
Singulareò el Supremo
Artifice sus retoques.

Campos de luzes la sirvan
De repiso, y solio, donde
Resplandezca su talento,
Libre de humanas passiones.

No es menester Mantua , y Roma,
Para que pasmen los Orbes,
Pues naciò la Flor de entrabmos
Al pie de vn nevado monte.

Que tritando de miedo,
Al ver que tal rayo aborte,
A Mecameca ilustrò
Con inmortales renombres.

Aquí naciò Juana Inès,
Diziendo : Aqui se descoge
La mayor Sabiduria
Gigante de sus fulgores.
Sus virtudes , su acabar,
Nuevo circulo proponen,

Que

Que como salen del centro,
Quiere que à este mismo tornen.

Por piedad perdiò la vida,
Nuevo modo no se ignore,
Que el camino que esta vive,
Se cogió en las aflicciones.

Llorela vna, y otra Esfera,
Uno, y otro Polo llore,
Siendo Mares de congoja
Las quattro Partes del Orbe.

Lloren los Ingenios grandes,
Giman, suspiren, follozen,
Porque les falta vn dechado
De sabias erudiciones.

Lloren todos, indezible
Sea el gemido en pregones,
Que se quexe de la Parca,
Que airada executò el golpe.

Pero no llore ninguno,
Todos al fin se alborocen
De gusto, pues llevò el Cielo,
Lo que toca à sus mansiones.

Muestren placer, que mas vive,
No ha muerto, Juana, señores,
Sino que la trasladaron
Donde en su Esposo se goze.

Donde estè à su vista clara,
Donde el Maximo, que à golpes

Con la piedra se abrió el pecho,
Tiene yá dos coraçones.

Donde à su Purpura añade
La Eminencia, que compone
El blasfonar de tal Padre,
Quando tal Hija conoce.

Y tu, Parca, que traydora
Este robo hiziste, oye,
Que no ha muerto la que piensas
Despojo de tus trayciones.

Sabe que à la fama vive,
Veráslo, quando Espanoles,
Que imprimieren sus escritos,
Sepan sus lamentaciones.

Verás como no ay Laureles,
Que tronco, y ramas no doren
Contra tu rayo, y que esculpan
En sus hojas sus honores.

Y procura temer siempre
Entre tus obstinaciones,
Que si quitas muchas vidas,
Ay quien muchas almas torne.



ELEGIA FUNEBRE, QUE CUENTA,
discurre, y llora la muerte de la Poetisa en
varios metros.

DEL LIC. DON LORENZO GONZALEZ
de la Sancha.

A Unque la antigua ley prohibir quiera,
O ignorante, ó severa,
Que en desdichas, que en penas, que en agravios
Los ojos enmudezcan, y los labios
Dissimulen enojos,
Ciegos los labios, tremulos los ojos,
Y queriendo que viva el sentimiento,
Muere en el pensamiento,
Sin que exhale deshecho
Al coraçon en blanca sangre el pecho,
Como si à vozes tales
Pueden ceder las leyes naturales:
Y aunque intente terrible
Dàr precepto mortal à lo sensible,
Que solo obedeciera,
Si el pecho humano duro marmol fuera;
Y aunque quiera por fin que graves males
Dissimulen, ó estanquen los raudales,
Que de negra torrente
Es pesarosa rapida corriente,
Que está mas bien hallada,
Quando entre pardos buelos despeñada,

Và buscando entre infaustas maravillas
 El prado de las palidas mexillas,
 Y despreciando paramos de nieve,
 El coral se la esconde , ò se la bebe;
 Y no es , sino que quiere que se ensuelva,
 Porque otra vez hasta la vista buelva,
 Y bolverà à llorarla,
 Que solo por tenerla es el quitarla,
 Que vn solo sentimiento
 Solo està bien hallado en su tormento:
 No es bien que la consiga,
 Porque es fuerça que oy la lengua diga
 De la pena mas grave,
 Que en solo el mar de las congojas cabe.
 No todo lo que siente,
 Porque aunque mas lo intente,
 No ha de poder contarla ,
 Que lo mucho se dize con callarlo:
 Y assi en voces de llanto ,
 Y en lagrimas , que expliquen pesar tanto ,
 Si lo que todos sienten no dixere ,
 A lo menos dirè lo que sintiere;
 Aunque llegue à ser tal mi sentimiento ,
 Que es mas de lo que digo , lo que siento ,
 Y con tal pena yà la lengua obligo ,
 Que no se bien si lloro lo que digo ,
 O digo lo que lloro; y voy hallando
 Que estoy diciendo lo que estoy llorando ,
 Como en la falta de su amigo hazia

El que llorava aquello que decia;
Y así le pinta el Poeta, como aora,
Uniendo á lo que dice, lo que llora,
Porque en tales enojos
Supla la lengua faltas de los ojos.

Y pues esta Heroína prodigiosa,
Que eternos siglos de alabanza goza;
Y aunque vive en la fama eternizada,
Nunca como merece es alabada:
Y pues desta Heroína
La ciencia peregrina
Era la docta luz del Sacro Monte,
Cuyo verde Orizonte
En palida memoria enterneceda,
Su muerte llora, porque fue su vida.

Y pues que destemplada
Yá la Lyra de Apolo, trastrocada,
Lo sonoro ha dexado,
Que la cuerda mas Prima le ha faltado,
Pues en tal muerte tiene
Mas pena, que en los llantos de Clymene,
Que no es mal menos fuerte
Ver muerta tanta ciencia en vna muerte,
Que á vn arrojo vencido,
Porque aquel le mató lo presumido,
Y aun en hijos del Sol son bien miradas
Hallar las presunciones apagadas,
Para que mire el arrojado ciego,
Que acaba el agua, lo que empieza el fuego.

Y pues tan pesaroso

Se conoce aquel Astro luminoso,
Sirvan mis toscos , mis amantes buecos,
Para olvido, sino para consuelos;
Que suele ser alivio en el tormento,
Que tenga compagnia el sentimientos;
Y assi, sacra Deydad, mi voz atiende,
Por si el pesar se templá, ó se suspende.

ROMANCE.

Antes, Apolo luciente,
Que tantas flamantes luces.
En el Ocaso del llanto,
O se aneguen, ó sepulten.
Antes que tus claros rayos
Con tanta falta caduquen,
Que si la vida se acaba,
Es mucho el aliento dure.
Antes que en total eclypse
Aun à ti mismo te dudes,
Y del Dragon el estremo
Astros contra ti conjure.
Antes que por tanta ausencia
De Matrona tan ilustre.
Obscurezcas las propicias
Delficas antiguas lumbres.
Detén el Carro, y de Pyrois
Las lucientes inquietudes,

O mis ecos las enfrenen,

O tus riendas las apuren.

Atiende , y mis sentimientos

A las Esferas azules

Lleguen, que es justo à tal pena,

Que el mismo Cielo la escuche.

Atiende, que el pesar mismo

Mucho el dolor disminuye,

Que à veces no hallar remedio

Haze el consuelo mas dulce.

Ella (no sé como diga)

Muger (como lo pronuncie)

Mas quando las pequeñezes

No honraron las altitudes?

Ella , que en femenil sexo

Varonil afecto encubre,

Y en mas allà de lo raro

Unica Deidad se esculpe.

Ella , a quien con razon mucha

Es bien que se le tribute

Quanto el Pindo señorea,

Quanto Castalia difunde.

Ella , enfin , Decima Musa,

En quien à vn tiempo se vnen

Lo Decimo , y lo Primero,

Aunque à la quenta no ajuste,

Ella , que palidas sombras

Aun quiere el Cielo que alumbre

Fama, y Obras Posthumas

Y à pesar de las tinieblas,
Mejor Proserpina luce.

Ella, que de Penelope
Atrás dexa las virtudes,
Que aun siendo despues de todas,
Al primer Solio se sube.

Ella, que en el fatal golpe
Al Orbe tanto confunde,
Que aun la llora lo insensible,
Y haze que hasta el bronce sude..

Ella, que pone en olvido
La que ante el Romano lustre:
Supo interpretar las leyes,
Supo emendar las costumbres.

Ella, enfin, vltima linea
Del saber, que hasta al Volumen
Celeste, letra por letra,
Le supo añadir apuntes.

Ella muriò, y à tu Esfera,
No sé como lo pronuncie;
Pero si lo siento tanto,
No te admires que lo dude.

Ella muriò, y à tu Esfera
Llega turbado mi Numen,
No à repetirte tristezas,
Sino à buscarte quietudes.

No la llores, no lamentes
Que el golpe Cloto execute,

Que

de Sor Juana Inés de la Cruz.

313

Que la que toda era almas,
No es facil que se sepulte.

Aunque se rompe la concha,
Parece la perla inmune,
Que el golpe en la superficie
Jamás el tronco desvne.

Muerto su cadaver yaze,
Pero su espíritu arguye
Perpetuidad à los bronces,
Por mas que eternos se juzguen.

Mira quantos admirables
Ingenios lo mismo aluden,
y contan vivos conceptos,
Que aun el ser la restituyen.

Buelve los ojos à tantos
Sonoroſos metros dulces,
Que solo Divinos ojos
Pueden mirar tantas luces.

Eſſos, olvidando antiguas.
Necias barbaras costumbres,
Mejores aromas vierten,
Mayores letras eſculpen.

No con errados despeños,
Que la razon los calumnie,
Al sentimiento se hieren,
Que Egypcios errores huyen.

Tampoco brutas finezas
Buscan, que aunque las disculpen,

Amor.

Fama, y Obras Posthumas

Amor es por fin vn Ciego,
 Y no es facil que bien juzgue.
 Tampoco el sentir afectan
 En elevados capuzes,
 Porque en ingeniosas Pyras
 Vivientes lamparas lucen.
 En su sentir la enternizan,
 Unica la constituyen,
 Pero aun los que mas la alaban,
 Que dizen poco , presumen.
 Y asi , tan viviente alsiste
 En efectos no comunes,
 Que no es facil que el olvido
 De tanta memoria triunfe.
 Y pues que tan felizmente
 Permite el Cielo que dure,
 Que es el Aura que la alienta,
 El sopló que la consume.
 No desmayes, no desdores
 Los hermosos rayos dulces,
 Que paga en perlas Oriente,
 Que dà Pancaya en perfumes.
 Gloria de las dobles alas,
 Vida de tantos volubles,
 Lucientes , errantes , nobles,
 Altos Luçeros azules.
 Y porque veas si es cierto,
 Que vida ~~a~~ restituye

El saber , porque à los Sabios
Ni aun la muerte los desluce.

Buelve al Parnaso los ojos,
Y en su alegre pesadumbre
La hallarás , aventajando
A sus Nonos Contrapuentes.

Buelve , y absoluta Reyna
Dà licencia , que la juren
Con letras las harmonias,
Con hojas los azebuches.

Y los llantos , y las penas,
Que al principio te propuse,
En tus gustos te conviertan,
En tus glorias se redunden.

Y mientras del sacro Risco
Las fragrantes celsitudes
A tanta sciencia se postren,
Porque hasta Cielo se junten.

Pisa los dorados Signos,
Y sabe que tan ilustre
Muerte no dexa cenizas,
Que solo rayos incluye.

Y que tan supremo assumpto
Lo tosco à mi estilo suple,
Porque solo quedan sombras
Adonde han faltado luces.

CONCLUSION.

Y obedeciendo aquella ley primera,
Que no severa yà , si justiciera,

Con mas razon atiendo,
 Y solo en sus aplausos prosiguiendo,
 Tristezas dexo, dexo desventuras,
 Y subiendo otra vez à las alturas,
 A aquella Gigantea sacra Diosa,
 Con mas causa, que todas, prodigiosa;
 Que quien levanta al Solio las verdades,
 Es mas Deydad, que todas las Deydades.
 Invocala otra vez, porque en sus buelos,
 Ganimedes mejor, hasta los Cielos
 Suban meritos tales,
 Y coloque en las selvas Celestiales
 Esta nueva Minerva, que ha vencido
 Las prisiones perpetuas del olvido,
 Y en clarines, y voces acordadas
 Dexe recomendadas
 Sus nunca vistas obras excelentes,
 No solo à las presentes,
 Mas tambien à las gentes venideras,
 Para que sinsegundas, por primeras,
 Todos los tiempos tengan sus memorias,
 Y en el siempre durar de las Historias,
 Su saber admirable sinsegundo
 Viva perpetuo lo que dure el Mundo,
 Porque su Ingenio grave
 Acabe solo, quando todo acabe.



DE D. PHELIPE SANTIAGO DE BARRALES,
Doctor en ambos Derechos, y Sagrada Theologia,
Colegial en el Insigne Colegio Viejo de N. Señora de
Todos Santos, Cathedratico de Vesperas de Leyes
en la Imperial Pontificia Universidad
de Mexico.

AD CENOTAPHIVM PIERIDVM SORORIS
Ioanna Agnetis à Cruce.

Hic iacet illa novem merito superaddita Masis
Virgo Pierios perbenè docta modos.
Quam coluit Sapientum Ordo, dum vita manebat,
Quam Sacer, & clarus concelebrat Eques.
Claustra illi ingenium, pietasque auxere vicissim,
Sic neque Lymphacum, nec Populare fuit.
Digna viram scripsit, captu non impare gardens,
Hæc præhabenda viris, faemina, quod similis.
Nunc tamen ingrato Libitinæ subdita Regno,
E tumulo tacito non sinit ore loqui.
Illa ego sum, inquit, Virgineo, quæ pectori doctos
Concepi Sophiae concita amore Libros.
Quare ne tanto fraudarer amore sepulta,
Vtilius vivis fio Volumen adhuc.



DEL

DEL MISMO DOCT. D. PHELIPE BARRALES.

FORMA SU IDEA, PINTANDO LOS DOS Volcanes, vno de fuego, y otro de nieve (à cuya falda está la Patria de la Poetisa) y en la media Luna que forma la unión de ambos montes, vna Cuna con este mote:

Summumne bicornem Parnassum fuerte? Cleant.
Y al pie de la Cuna este

EPIGRAMMA.

E *Quisnam meruit biuigo cunabula monte;*
Lencadius ne sterum natus in Orbe Deus?
Noremosine ne Sate, soboles doctissima Phœbi
Natalem cupiat sape videre diem?
An semel, atque iterum primævam cernere lucem
Pallas amet? Summo qua fuit orta lovi.
Orta Ioanna fuit, potuerunt ergo renasci
Pallas, Pierides, Pieridumque Pater.

A la sinistra mano la Sierra nevada, cõ este mote entre la nieve: *Numer a meliore lapillo.* Pers.

Lata dies olim niveo est signata lapillo,
Præcipue infantem, qua videt aura novum.
Cum tamen Occiduis Agnes fuit orta, lapillus
Non satis est, niveo monte notandus erat.

A la diestra el Volcán de fuego, y en el humo este mote: *Ex fumo dare lucem.* Orat.

Sol, & Luna nitent, quoniam caelestis origo
Igneus, & quoniam formæ utrumque vigor.
In terris Agnes, fumiisque è nube refusit.
Ex his dic laudis, que mage digna tribus?

TABLA DE LO QUE ESTE LIBRO CONTIENE.

En la segunda Aprobacion del R.P.M. Diego de Calleja,
de la Compania de Jesus, la narracion de la Vida, y
Estudios de la Poetisa.

En el Prologo del Doct. D. Juan Ignacio de Castorena y Vrusa,
precisas advertencias sobre sus Libros, y manuscritos, aun
no impressos.

La Carta del Ilustris y Excel. señor Obispo de la Puebla de los
Angeles, en nombre de Sor Philotea de la Cruz, pag. 107.

Respuesta de la Poetisa à Sor Philotea, pag. 114.

Exercicios devotos para los nueve dias antes de la Encarnacion,
discurridos por los dias de la Creacion del Mundo, de las Ge-
rarquias de los Angeles, y de la Santissima Humanidad de
Christo nuestro Señor, pag. 167.

Ofrecimientos del Santo Rosario en el dia de los Dolores de
nuestra Señora, pag. 215.

Protestacion de la Fe, que dexò escrita, y firmada con su san-
gre, pag. 230.

Protesta, y formula de hazer el voto de defender la Purissima
Concepcion de nuestra Señora, que tambien dexò escrita con
su sangre, y revalidaba todos los dias, pag. 233.

Memorial, ó Pericion en forma causidica, que presentò por mano
de su Confessor al Tribunal Divino, assimismo escrito con
su sangre el dia que acabò su Confession general, pag. 235.

Oracion Latina del Pontifice Vibano VIII. traducida en Veijo
Castellano por la Madre Juana Inès, pag. 238.

Re-

- Romance, en q̄ expressa los afectos del amor Divino, pag. 240.*
Romance al mismo assunto, pag. 243.
Romance , en q̄ califica de amorosas acciones todas las de Christo Señor nuestro Sacramentado, pag. 244.
Glossa en Dezimas en el Certamen que celebrò la Universidad de Mexico al Misterio de la Concepcion Purissima, p. 246.
Romance de vn Cavallero del Perù à la Poetisa en alabança de sus Obras, pag. 248.
Romance de la Poetisa, respondiendo al Cavallero del Perù, pag. 256.
Romance gratulatorio à las Plumas de la Europa, que elogiaron su segundo Tomo, pag. 263.
Soneto à vna Pintura de nuestra Señora, de muy excelente Pincel, pag. 269.
Soneto al detenerse San Juan de Sabagun en consumir la Hostia Consagrada, por aparecersele en ella Christo Señor nuestro, pag. 270.
Dezima, en que con graciosa agudeza recompensa su agrado cimento en el mismo elogio que la hizo el Doctor Don Juan Ignacio de Castorena y Vrsua , en vn papel que discurrió en defensa, y aplauso de la Poetisa, pag. 271.
Elogios, y llantos de los Ingenios de la Imperial Cidad de Mexico à la Poetisa en su muerte, pag. 294. y siguientes.

— Fin de la Tabla. —



**Esta edición facsimilar de
Fama, y obras posthumas del Fénix de México,
Dezima Musa, Poetisa Americana,
SOR JUANA INES DE LA CRUZ,
Religiosa Professa
en el Convento de San Gerónimo
de la Imperial Ciudad de México,
con un prólogo de Fredo Arias de la Canal,
se terminó de imprimir el 17 de abril de 1989,
como una conmemoración previa
al tercer siglo de su muerte en 1695.**

Tiraje: 1000 ejemplares.